



Уроки арабского языка

Практический курс по таджвиду

Арабский алфавит и письменность

Места образования звуков арабского алфавита

Правила чтения священного Корана

Практические примеры

Видеоуроки

Практический курс по таджвиду

Одобрено РДУМ Челябинской области

Рецензент Ринат хаджи хазрат Раев

Редактор арабского текста Рустам хазрат Байрамов

Утаабашие Абдулкадер

Редактор русского текста Огнева Анастасия

Корректор Абдулин Реваль

Верстка и оформление Абдулин Марат

Данный практический курс составлен на основе перевода лекций учёного по таджвиду Аймана Сувайда по кыра'ату Хафса (да хранит его Аллах), с разъяснениями из книг великого имама, чтеца Корана, учёного науки таджвид Ибн Аль-Джазари. Практический курс предлагается для начальных курсов дневного и вечернего отделения, по изучению Священного Корана.

Условия распространения:

Данный учебник распространяется **бесплатно**. Вы можете свободно делиться оригинальным PDF-файлом с другими людьми.

ISBN 978-5-600-01203-5

© Абдулин М.Р. Уроки арабского языка. Практический курс по таджвиду.

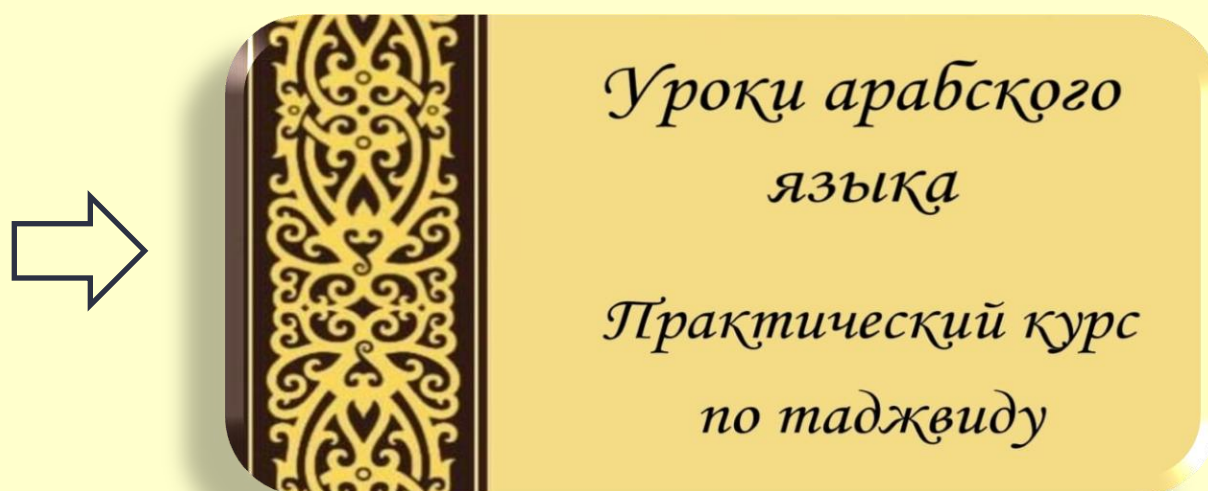
Оглавление

Видеоинструкция: Как работать с учебником Практический курс по тадживиду	6
Введение	8
ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ	8
Арабский алфавит и письмо	9
Графические формы букв арабского алфавита	10
Краткие гласные звуки	10
Буква (ا) (алиф)	11
Буква (ر) (ро).....	11
Понятие Сукун (سُكُون)	14
Буква (ز) (зай)	14
Буква (م) (мим)	16
Буква (ت) (та)	17
«Мад таби’и»	17
Буква (ن) (нун).....	19
Буква (ي) (я).....	21
Естественная долгая гласная с буквой ي	22
Буква (ب) (ба)	24
Буква (ك) (кяф)	26
Буква (ل) «лям»	28
Буква (و) (вау).....	30
Естественная долгая гласная с буквой و.....	30
Буква (ه) (ha)	33
Буква "ة", "ة" – «та-марбута»	34
Буква (ف) (фа).....	37
Буква (ق) (каф)	39
Буква (ش) (шин)	42
Буква (س) (син).....	44
«Лям-алиф» – форма написания буквы «Лям» с буквой «Алиф».	45
Буква (ث) (ѐа)	46
Буква (ص) (сад).....	48
Буква (ط) (та) и звук [т].....	50
Буква (ج) (джим)	52
Буква (خ) (ха)	54
Буква (ح) (ха)	56
Правописание хамзы (ء).....	58
Буква (ع) (‘айн).....	61

Буква (غ) (гайн)	63
Понятие об определённом артикле лям-тагриф	64
Правило Изхар камария	65
Буква (د) (даль)	67
Буква (ض) (дад)	68
Скрытый харфи мад	72
Буква (ذ) (заль)	74
Буква (ظ) (зо)	76
Правило Идгам шамсия	79
Васль	82
Харфи сакыт	84
Измерение долготы мад	86
Свойства букв долготы	90
Мад таби'и	90
Знак мадда на письме	91
Мад бадааль	92
Мад муттасыл	95
Аква с-сабабайн	96
Маддуль-'ивад	97
Мад мунфасыл	99
Мад сыля	100
Мад лязим	111
Мад 'арид	117
Мад лин	123
Свойства букв	128
Калькаля	130
Ат-тафхым и ат-таркык	138
Правила буквы ر	146
Правила буквы лям в слове «Аллах»	154
Свойство الكاف والتاء в буквах الهمس والشدة	157
Буквы ظ и ض . Виды искажений	163
Правописание хамзы (ء) с лям алиф (لا) огласованной фатхой	166
Правила нун-сукуна и танвина	167
Изхар	171
Гунна	173
Идгам мисляйн ма'аль-гунна	173
Ихфа шафавия ма'аль-гунна	175

Изхар мим	177
Идгам	180
Идгам мисляйн биля-гунна	181
Идгам мутаджанисайн	183
Идгам мутакарибайн	188
Идгам ма'аль-гунна	190
Идгам исключения ч 1.....	193
Идгам исключения ч 2.....	193
Идгам биля-гунна	194
Иклуб	198
Ихфа	201
الْحُرُفُ الْمُقَطَّعَةُ.....	215
Повторение мадд.....	220
Таксирин танвин	224
Введение в таджвид.....	226
В какой мере таджвид обязателен.....	226
Остановка и начало	228
Знаки остановок.....	230
الْقَطْعُ، الْوَقْفُ، السَّكَنُ	237
Хамзату-ль-васл в глаголах повелительного наклонения.....	247
Земной поклон при чтении Корана.....	253
Остановка и начало	257
Правило Хафса.....	260
Порядок огласовок при чтении Священного Корана	264
СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ:	267

Видеоинструкция: Как работать с учебником Практический курс по таджвиду.



Скачать новые проекты вы сможете в нашей электронной библиотеке по мере их появления.



Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ
رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ رَبِّ تَمِّمْ بِالْخَيْرِ

*Хвала и слава Всевышнему Аллаху, мир и
благословение Его пророку Мухаммаду, его семье и
сподвижникам.*

Господь облегчи и не затрудняй, Господь закончи с благом.

Сообщается от **‘Усмана ибн ‘Аффана** (да будет доволен им Аллах), что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: *«Лучший из вас тот, кто изучил Коран и обучил ему других»*. **«Сахих» аль-Бухари** (хадис № 5027). **«Сахих» Муслима** (хадис № 817)

Сообщается от **‘Аиши** (да будет доволен ею Аллах) сообщается, что Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: *«Умеющий читать Коран [красиво и без затруднений] будет с благородными и покорными ангелами-посланцами. А тот, кто читает его с трудом и запинаясь, получит двойную награду»*. **«Сахих» аль-Бухари** (хадис № 4937). **«Сахих» Муслима** (хадис № 798)

Сообщается от **‘Абдуллаха ибн Мас‘уда** (да будет доволен им Аллах), что Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: *«...тому, кто слушает [Коран], будет дарована милость, и для читающего Коран в День воскресения будет дарован свет...»* **«Сахих» Муслима** (хадис № 4146).

التجويد

Введение

Данный учебник составлен на основе практических занятий по арабскому языку и предназначен для изучения таджвида с преподавателем, с помощью которого, ученик добьётся правильного произношения букв, и должного понимания правил чтения Священного Корана.

Священный Коран – это слово Господа миров, ниспосланное через ангела Джабраила (мир ему), Пророку Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует). Священный Коран - Основа Ислама и завершающая стадия Божественного Откровения. Форма чтения и произношения священных текстов, перенятая Посланником Свыше, в последующем доносилась до сподвижников и, передаваясь от поколения к поколению, дошла до наших дней в виде правил, получивших название «таджвид». Само слово «таджвид» производно от глагола «джаввада», который переводится как «хорошо, отлично делать»; «повышать качество, улучшать». Следовательно, таджвид – это свод правил, способствующих правильному и красивому чтению Священного Корана.

Следование правилам таджвида при чтении текстов Священного Писания является обязательным для всех мусульман. В Священном Коране Всевышний Аллах повелевает: «Читай Коран должным чтением» (см.: Св. Коран, 73:4). Также Пророк Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует) изрёк: «Читайте Коран так, как был он ниспослан».

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель этой науки – предотвратить ошибки при чтении Священного Корана.

Ведь в арабском языке, также как и в других, имеются определённые фонетические и грамматические закономерности. Прежде всего, в арабском языке практически нет гласных букв, их заменяют огласовки (харака) и в разных частях предложения и слова, эти огласовки читаются по-разному. Кроме того, при чтении текстов

не все буквы произносятся так же как написаны, некоторые из них встречаясь и соприкасаясь друг с другом ассимилируются, либо читаются протяжно или наоборот кратко и т.д. Но самое важное, - в этом процессе то, что при неправильном произнесении слов и словосочетаний, искажается и значение Аятов Священного Корана! А это уже недопустимо!.

Поэтому в задачи учебного курса «Таджвид» входит:

- изучение теоретических основ этой науки;
- развитие практических навыков правильного произношения звуков (махрадж);
- развитие практических навыков правильного произношения аятов (кыраат) Священного Корана;
- освоение навыков медленного, умеренного и быстрого чтения;
- ознакомление с различными способами интонационного чтения (макам);
- развитие навыков речевой деятельности (рассказ, чтение, письмо).

Арабский алфавит и письмо

Арабский алфавит состоит из 28 букв, изображающих только согласные звуки. Специальных букв, для изображения гласных звуков в арабском письме, нет. Но ввиду того, что в арабском языке различаются краткие и долгие гласные, некоторые буквы, служащие для изображения согласных звуков, используются для передачи на письме долгих гласных. Краткие гласные в арабском языке могут быть переданы на письме с помощью огласовок – надстрочных и подстрочных знаков, которые практически употребляются лишь для обозначения произношения арабских слов в словарях, в начальных учебных пособиях, в поэтических произведениях и священных книгах.

Таким образом, система арабского письма основана на письменном изображении лишь согласных звуков, а гласные, входящие в состав слова, восполняются читающим в процессе чтения, в зависимости от значения слова и его роли в предложении.

В арабском языке нет прописных букв. Письменное и печатное изображение букв не имеет принципиального различия. Наиболее распространённым в арабских странах является почерк «наسخ».

Графические формы букв арабского алфавита

Буквы арабского алфавита характеризуются тем, что каждая из них имеет, в зависимости от её позиции в слове, несколько начертаний: самостоятельное, начальное, срединное и конечное. Характер начертания буквы зависит также от того, соединяется ли она с обеих сторон или только справа.

Из 28 букв алфавита 22 буквы соединяются с обеих сторон и имеют четыре начертания, а 6 букв соединяются только справа и имеют лишь два начертания.

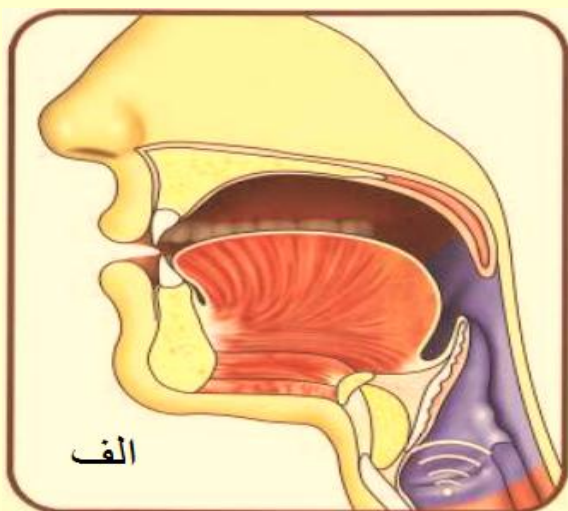
Краткие гласные звуки

Все 28 букв арабского алфавита обозначают только согласные звуки, при их произношении струя воздуха встречает препятствия в ротовой полости образуя шум.

Краткие гласные звуки обозначаются с помощью вспомогательных значков – огласовок (харака). Важно отметить, что краткие гласные звуки при чтении не протягиваются и всегда читаются коротко.

Огласовка ставится над или под буквой, обозначающей согласный звук. В арабском языке имеются три огласовки:

َ	«фатха»	Надстрочный знак над буквой в виде наклонной чёрточки означает звук «А»
ِ	«кясра»	Подстрочный знак в виде наклонной чёрточки означает звук «И»
ُ	«дамма»	Надстрочный знак в виде запятой означает звук «У»



Кликните на картинку

Буква (ا) (алиф), вертикальная чёрточка, самостоятельно никакого звука не обозначает, вместе с огласовками (أَ , اِ , أُ) образует звуки [а, и, у], произносится свободным выдыханием воздуха из нижней части гортани, без участия языка

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."

Формы написания алифа:



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ل	ل	ا	ا

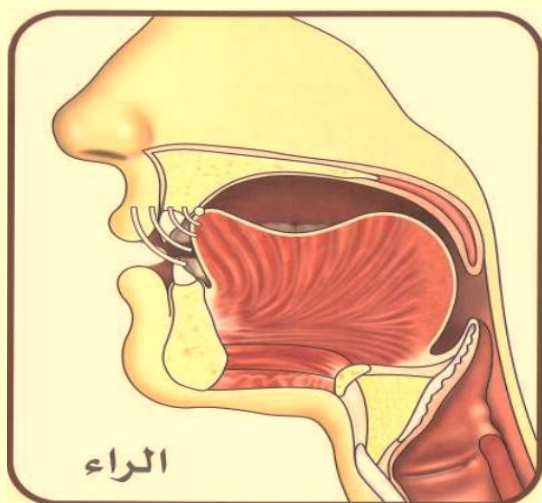
Алиф не имеет соединения с последующей буквой.

"Чтобы ознакомиться с написанием буквы с огласовками, кликните по ней."

أ

إ

أ



Кликните на картинку

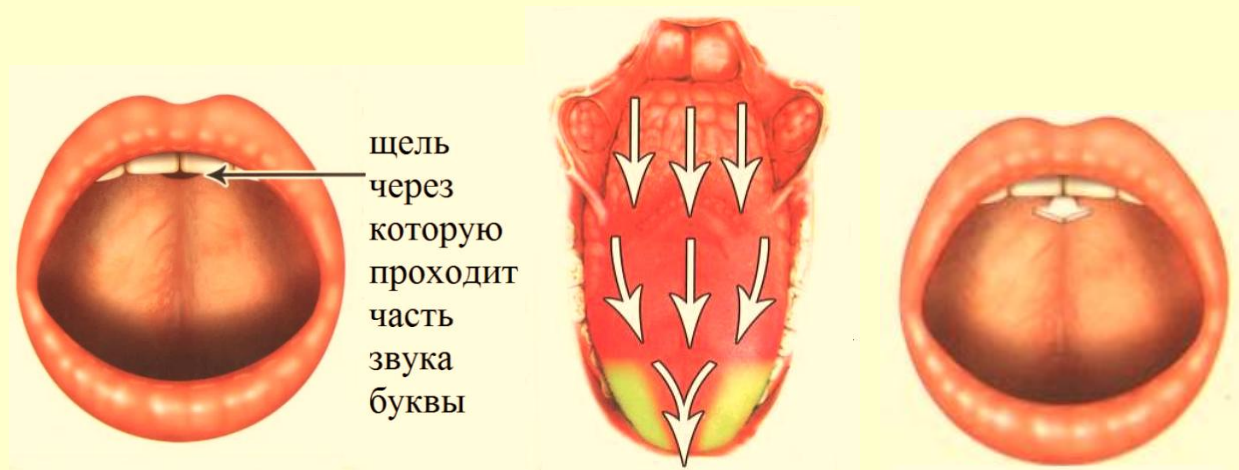
Буква (ر) (ро), звук [p] – твёрдый согласный, похожий на русский [p]. Буква ر (ро), произносимая с помощью кончика языка при чтении священного Корана, имеет три положения:

1) Кончик языка не достаёт нёба. Если при произношении язык располагается слишком далеко от нёба, то звук получается плавным, а это неправильное произношение ر.

2) Язык достаёт до нёба, но в точке соприкосновения остаётся маленькая щель, через которую проходит часть звука ر, она предохраняет ر от излишней вибрации. Эта щель - маленькая, и на языке ощущается некоторая вибрация. Такое свойство называется التَّكْرِير - повторение. Повторение - правильное положение языка в произношении звука [p], обозначаемое буквой ر.

3) Кончик языка закрепляется на нёбе полностью (не оставляя щели), так, что закрывает выход звука. Тогда откуда должен выйти звук? Это приводит к сильной вибрации языка и появлению нескольких букв ر вместо одной. Это не правильное положение языка в букве ر. Учёные и имамы-чтецы запрещали это в своих книгах.

На этих картинках показана маленькая щель, через которую проходит часть звука, если бы её не было, то выход буквы ر перекрылся бы полностью, а это привело бы к повторению буквы ر, что является ошибкой:



4. Также арабская буква ر (ра) имеет несколько вариантов произношения в зависимости от диалекта и может варьироваться от ярко выраженного с тряской "r" до более мягкого варианта, схожего с [r].

В отличие от многих других букв, **" ر *** никогда не соединяется с последующими буквами, что делает её написание уникальным. Она имеет две формы:

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ر	ر	ر	ر

"Чтобы ознакомиться с написанием буквы с огласовками, кликните по ней."



Понятие Сукун (سُكُون)

****Сукун**** — это диакритический знак, который указывает на отсутствие гласного звука после согласной буквы. Он обозначается как маленький кружочек (◌ْ) над буквой и играет важную роль в произношении и грамматике.

Примеры с использованием букв (читаем с права на лево):

"Чтобы ознакомиться с написанием букв с огласовками, кликните по любой из них."



أَزْ إِرْ أَرْ

(ур) (ир) (ар)

Сукун является важным знаком в арабском языке, указывающим на отсутствие гласного звука после согласной. Понимание этого знака и его применение помогает правильно произносить слова и осваивать арабский язык.



Кликните на картинку

Буква (ز) (зай), звук [з] – средний

согласный. Произносится она так: кончик языка приближается к верху нижних зубов.

На письме соединяется только с правой стороны с предыдущей буквой. Основным элементом буквы «з» - «дужка» точно такая же,

как у буквы «ر», отличается только точкой

над самой буквой. Точка ставится на 1 мм выше символа.

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ز	ز	ز	ز

Буква (ز) не имеет соединения с последующими буквами.

Теперь давайте посмотрим на связывание буквы ز с другими буквами:

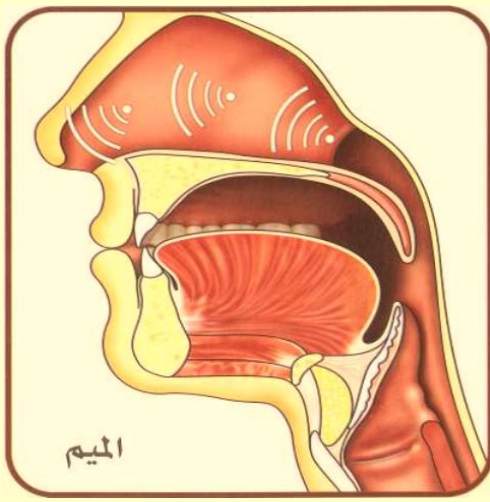
"Чтобы ознакомиться с написанием комбинаций букв с огласовками, просто нажмите на любую из предложенных связок."



زُ زَ زُ زِ زَ
أُزْ أَرْ إِزْ أَزْ زُ

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект



Буква (م) (мим), звук [м]. Буква (мим) –

средний согласный звук, сходный с русским [м]. Произносится так: губы соприкасаются друг с другом, пропуская воздух через нос. Соединяется с обеих сторон и имеет четыре графические формы.

Кликните на картинку

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
م	م	م	م

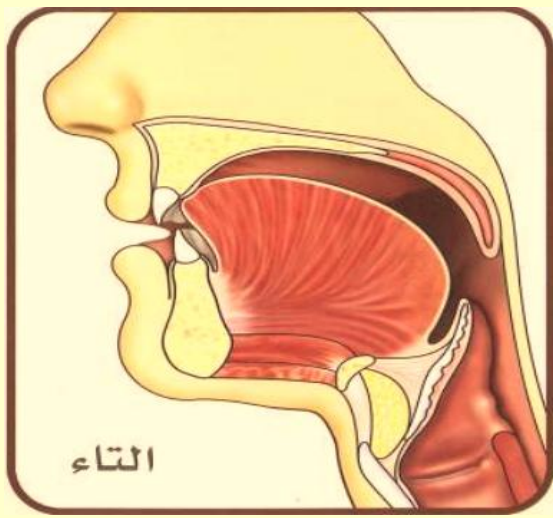
Теперь посмотрим, как буква م соединяется с другими буквами:

مُزْ مُرْ أَمْ إِمْ
 أَمْرُ أَمِرْ أَمَرَ رُمْ
 زَمَزَمُ مَرَمَرُ إِرِمْ رَمَزُ

Таким образом, мы изучили букву م и её написание, произношение и сочетание с другими буквами.

Задание: самостоятельно прочитайте текст

إِمْ أَمْ مُزْ مُرْ رُمْ أَمَرَ أَمِرْ أَمْرُ رَمَزُ إِرِمْ مَرَمَرُ زَمَزَمُ



Кликните на картинку

Буква (ت) (та), звук [т] сходный с

русским [т]. Обозначает средний согласный звук, имеет четыре графические формы, соединяется с обеих сторон. Произносится так: кончик языка дотрагивается до верхних зубов чуть ниже середины.

"Чтобы посмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ت	ت	ت	ت

«Мад таби'и»

Естественная долгая гласная с буквой ا

Долгий гласный «а» на письме обозначается с помощью буквы **алиф**, которая пишется после буквы, имеющей огласовку – **фатху** и над которым

нет никаких огласовок (скрытый сукун). Например: **مَا** здесь мы видим, что

над буквой **мим** стоит огласовка **фатха**, а буква **алиф** (отмеченная красным цветом) не имеет никаких огласовок. В этом случае буква **алиф** становится причиной для более долгого произношения краткой гласной **фатха**, которая обозначает звук «а», и ее необходимо протягивать на один звук дольше. – **мАА**. Примером может стать аналог ударения в любом слове русского языка. Например, слово **зАмок**, здесь мы видим что ударение падает на букву «А» и мы вынуждены эту букву протянуть **заамок**, так же, как в похожем по

написанию слова замОк, мы ставим ударение на букву «О» и тем самым протягивая её, меняем значение слова. Так же в арабском языке, если над буквой **алиф** нет огласовок и эта буква не отмечена знаком **сукун**, то он служит знаком ударения для краткой гласной «а» т.е. **фатхи** над стоящей перед **алифом** буквой и тем самым возникает **мад таби’и** – естественная **долгота** этой гласной.

Неогласованный **алиф** по правилам чтения Священного Корана называется **харфи мад** (**харф** (буква), **мад** (долгота)).

Теперь давайте рассмотрим, как буква **ت** соединяется с другими буквами. Вот несколько примеров:



تَمَرٌ

это слово
переводится как
«финик»

مَا

означает «что»

مُتٌ

означает «умер»

مَتٌ

это слово
переводится как
«пришел»

أَمَرْتُ

означает «я был
приказан»

زَارَ

переводится как
"посетил" или
"навестил"

أَمَرْتِ

переводится как
«ты приказала»

زُرْتَ

означает «ты
посетил»

مُرَرْتُمْ

переводится как
«вы заставили»

أَمَرْتُمْ

это «вы
приказали»

مَاتَ

переводится как
"умер" или
"погиб"

أَمَرْتُ

переводится как
«она приказала»

مَارَ

переводится как "шёл" или "двигался"

Эти примеры помогут вам понять, как буква **ت** сочетается с другими буквами. Запоминайте написание и произношение, и скоро вы будете уверенно использовать эту букву в арабских словах!

Прочитайте текст самостоятельно:

مَتُّ مَتَّ مَا تَمَرُّ زُرْتُ أَمَرْتُ زَارَ أَمِرْتُ
أَمَرْتُ مَاتَ أَمَرْتُمْ مُرِرْتُمْ مَارَ



Кликните на картинку

Буква (ن) (нун) и звук [н] – средний

согласный звук, соединяется в обе стороны и имеет четыре графические формы. Произносится так: кончик языка соприкасается с выпуклым местом дёсен верхнего неба, за передними зубами, воздух пропускается через нос.

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
نـ	ـنـ	ن	ن

Ташдид

Характерной особенностью арабской фонетики является наличие удвоенных согласных. Подобное явление имеется и в русском языке в словах: «масса, сонный».

В арабском письме удвоение обозначается не повторением буквы, как в русском, а специальным надстрочным значком ([ّ]). Этот значок называется **шадда**, а явление удвоения называется **ташдид** – усиление. Этот значок ставится над согласной буквой. Например:

и**нна** - اِنَّ - اِنَّ - **амма** - اَمَم - اَمَم

Также необходимо знать, что под знаком **шадда** две буквы, первая с **сукуном**, вторая с огласовкой, но две буквы при этом не пишутся, так как значёк **шадда** указывает на это.

Огласовки **фатха** и **дамма** ставятся над значком ([ّ], [ّ]), а **кясра** может быть под значком **шадда** ([ّ]) или ставится под буквой ([ّ]).

На удвоение согласного звука **ташдид** надо обратить особое внимание, так как это меняет значение слова.

Теперь давайте посмотрим на некоторые слова, которые мы можем составить с буквой ن:



مَنْ	زِنْ	اِنَّ	اَنَا	أَنْ
"кто"	"вес"	"поистине "	местоимение "я"	"что, что-то"
مِمَّنْ	نِمْتُمْ	أَنْتُمْ	نِمْتَ	إِنَّا
"из тех, кто" или "от тех, кто"	"вы спали"	"вы"	"ты спал"	"воистину, мы" или "действительно, мы"

نَزَرُ

"мы знаем"

أَمَرَنَ

"мы приказали"

أَمَرَنَ

"нам приказали"

مَرَرَنَ

"мы проходили"

مَرَرْنَا

"мы прошли"

Прочитайте самостоятельно несколько предложений, составленных с использованием предоставленных слов:

1. ****إِنَّ أَنْتُمْ مِمَّنْ نَزَرُ****

(Воистину, вы — из тех, кто готов.)

2. ****أَنَا نِمْتُ مَتَّ****

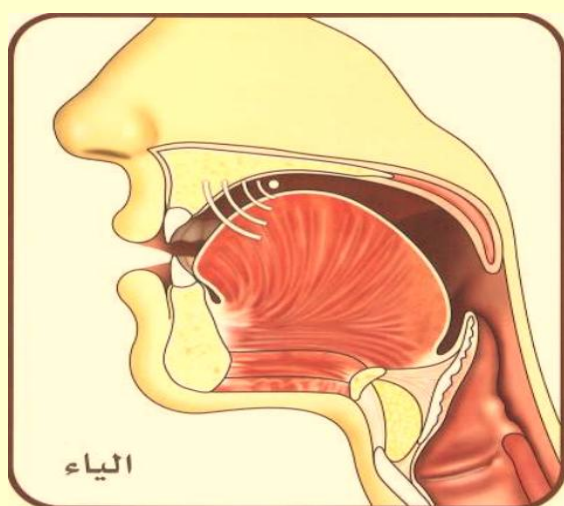
(Что я спал долго.)

3. ****إِنَّ أَنْتُمْ نِمْتُمْ مُرَرْتُ****

(Поистине, вы спали, когда я прошёл.)

4. ****إِنَّا مَتَّ نَزَرُ****

(Воистину, мы готовы.)



Кликните на картинку

Буква (ي) (я) и звук [й] – средний согласный, похожий на русский [й], но произносится энергичнее, с середины языка. На письме имеет четыре графические формы, соединяется с обеих сторон. Середина языка поднимается к нёбу, место звука узкое, но не перекрыто полностью:

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ي	ي	ي	ي

Естественная долгая гласная с буквой ي

Ранее мы говорили о том, что буква **алиф** (ا) может стать **харфи мад**, т.е. причиной для более долгого произношения стоящей перед ним краткого гласного звука **фатха**. Также **харфи мад** может стать буква «Я» (ي) которая, не имея огласовок и не отмеченная знаком **сукун** (имея скрытый сукун), становится причиной более долгого произношения кратких гласных «а» и «и», т.е. огласовок **фатха** и **кясра**. Например: رِي здесь мы видим, что под буквой «ра» написана огласовка **кясра**, а буква «Я» (отмеченная красным цветом) не имеет огласовок. В этом случае буква «Я» становится причиной для более долгого произношения краткой гласной **кясра**, которая обозначает звук «и», и ее необходимо протягивать на один звук дольше. – рИИИ. Еще пример **харфи мад** ي стоящего в середине слова: يَمِينٌ ямИИИн, в данном примере не имеющая огласовок буква رИИ стоит после буквы م «мим» под

которой написана **кясра**. Так как буква **ي** не имеет огласовок, то она становится **харфи мад** причиной более долгого произношения краткого гласного «и» т.е. огласовки **кясра** под буквой «**мим**». Тем самым возникает правило **мад таби'и** – естественная долгая гласная.



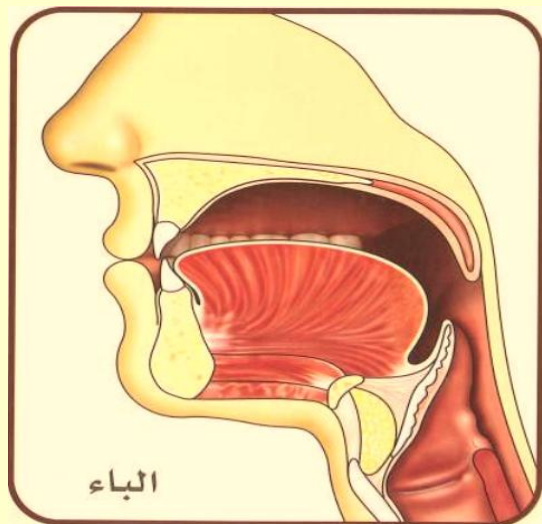
يَمَنُ	رَمِي	إِي	زَيْتُ	أَيُّ
"Южный"	"бросок"	-----	"масло"	"что"
أَيْمَنُ	مَيْرُ	رِي	مَرِيَمُ	يَمِينُ
"правый"	"пояс"	-----	"Мария"	"право"
أُمُّ	أَيْمِينِ	يِي	زَيْتَيْنِ	تَيَّارُ
мама	"правая сторона"	-----	"двойное масло"	"поток", "течение" или "направление"

Прочитайте самостоятельно несколько предложений, составленных с использованием предоставленных слов:

1. ****أَنَا نَمْتُ مَتَّ**** (Я спал немного).
2. ****إِنَّ مَنْ زَارَ مَرِيَمَ**** (Воистину, кто посетил Марию).
3. ****أَزَرْتُمْ نَمْرَمَ**** (Вы повернули к источнику).
4. ****مَمَّا زَيْتُ نَزَرُ**** (Из-за масла мы немножко забыли).
5. ****أَمَرْتُ زَيْتَيْنِ**** (Я приказал оливковое масло).

6. **إِنَّا أَنْتُمْ مَرَرْنَا** (Воистину, мы увидели вас).

7. **مَا زَمَزَمُ مَرْمَرٌ** (Происходит из источника Замзам).



Буква (**ب**) (ба), звук [б] – средний

согласный звук. Произносится так: губы прижимаются друг к другу. На письме имеет четыре графические формы, соединяется с обеих сторон.

Кликните на картинку

"Чтобы просмотреть написание буквы, нажмите на неё в таблице."

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ب	ب	ب	ب

Танвин

Танвин представляет собой сдвоенный значок гласного (**اَ**) – **танвин**

фатха, (**اِ**) – **танвин дамма**, (**اُ**) – **танвин кясра**, которые читаются как (ан),

(ун), (ин). **Танвин фатха** и **танвин дамма** ставятся над буквой, а **танвин кясра** под буквой. Это окончание указывает на неопределённость предмета, обозначаемого данным существительным и прилагательным, которое ставится только в конце слова.

Например:

بَاب – бааб^{ун}, باب – бааб^{ин}, بابًا – бааб^{ан}. Обратите внимание, что в

слове бааб^{ан} в последнем слоге стоит харфи мад алиф. В этом случае, если над буквой перед харфи мад стоит танвин фатха, то харфи мад теряет свое значение и не протягивает краткую гласную, так как над буквой стоит не фатха, а танвин фатха, но в отдельных случаях краткая гласная протягивается и это уже другое правило, которое мы рассмотрим позже.



بَارِي

"Создатель"

بَيْنَ

"между" или
"среди"

بِنْتُ

"девочка"
или "дочь"

بَابًا

"дверь" в
(винительном
падеже).

رَبَّ

"Господь" или
"Владыка"

مَبْنَى

«здание»
или
«строение»

مَنْبَرَيْنِ

«двух
кафедр» или
«двух
подиумов»

تَامِينَ

«согласие»
или
«принятие»

بَرْبَرُ

«варвар» или
«дикарь»

إِمَامٌ

"впереди
стоящий"

بَيْتَيْنِ

переводится
как «в двух
домах»

أَمِيرُ

«правитель»

يَوْمِ

«праздник»
или
«торжество»

تَبَرَّمَ

«потерпел скуку»
или
«разочаровался»

مَبْرَمَيْنِ

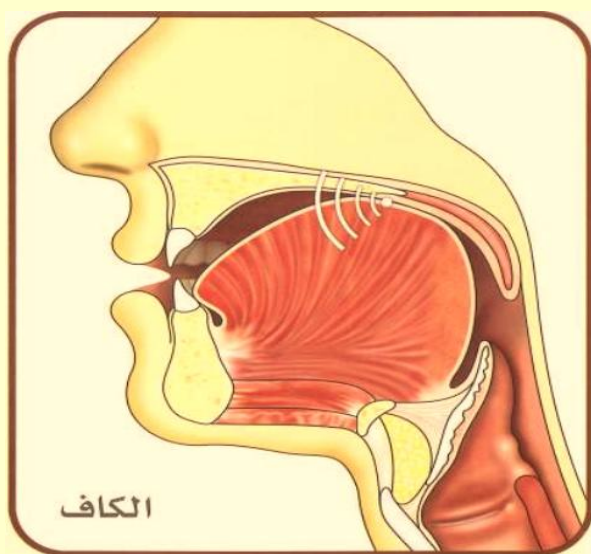
переводится
как «двух
предметов для
закручивания»
или «двух
закруток»

زَيْنَبُ

Женское имя: традиционно переводится как
«крепкий стебель» «потомок дерева» или
«привлекательная»

Прочитайте самостоятельно предложения:

1. **إِنَّ زَيْنَبَ بِنْتُ** «Поистине Зайнаб — дочь».
2. **مَرَرْتُمْ بِبَابٍ** «Вы прошли мимо двери».
3. **أَنْتُمْ مِنْ مَّهْرِينَ** «Вы из путешественников».
4. **أَنْتُمْ زُرْتُمْ زَيْتِينَ** «Вы посетили оливковые деревья».
5. **مَنْ أَمَرَكُمْ؟** «Кто вам приказал?».
6. **إِنَّا أَمَرْنَا مَرْيَمَ** «Мы повелели Марии».



Буква (**ك**) (кяф), звук [кя] похожий на русский [к]. На письме имеет четыре графические формы, соединяется с обеих сторон. Произносится с конца языка и начала горла, корень языка чуть приподнимается.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ك	ك	ك	ك



بَكْرٌ

«ранний» или
«девственный»

كَرِيمٌ

«щедрый»

كَيْ

«чтобы»

كُنْ

«будь»

كُمْ

«вас»

كِتَابِي

«моя книга»

كِتَابٍ

«книга» в
родительном
падеже
«книге»

كُنَّا

«вы были»

كَرْمٌ

«виноградник»

كَبِيرٌ

«большой»

كَنَاتٌ

«сады»

كُنْتُ

«я был»

مَكْتَبٌ

«парта»

يَتْرُكُ

«оставляет»

بَنَاتٌ

«девочки»
или «дочки»

مُمْكِنٌ

«возможный»

إِمَّا

«или»

كَتَبْتُنَّ

«вы написали» (обращаясь к
группе женщин)

كَتَبْتَنَا

«вы написали
нам»

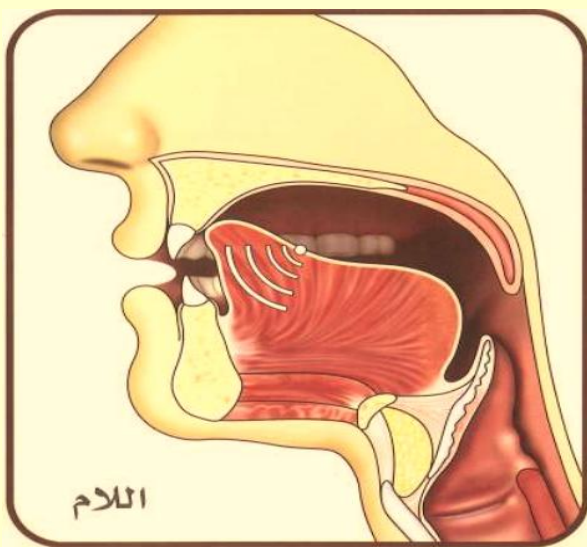
Прочитайте самостоятельно предложения с использованием заданных слов:

1. ** أَنْتُمْ كُنْتُمْ رَبِّ بَارِي ** "Вы были благородными".
2. ** مَنْ نِمْتُ بَيْنَكُمْ؟ ** "Кто из вас спал?"
3. ** إِنَّا مَرَرْنَا بِالْمَكْتَبِ ** "Мы прошли мимо офиса".
4. ** إِنَّ مَرْمَرَ مُمْتَازٌ ** "Поистине, мрамор великолепен".

5. ****نِمْتُمْ مَا تَزَامُ**** "Вы спали недолго".

6. ****كُنَّا مَمَكِنُ نَمُرُّ مِنْبَرَيْنِ**** "Мы могли пройти мимо двух кафедр".

7. ****مَا أَمَرَ أَبَا مُزَيْنًا**** "Не было приказано о покрашенной двери (покрасить дверь)".



Буква (ل) «лям» и звук [ль]. Средний

согласный звук, похож на русский мягкий [л]. На письме имеет четыре графические формы, соединяется в обе стороны. Произносится так: кончик языка вместе с его боком упирается в основу верхних двух резцов клыка и зуба.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ل	ل	ل	ل

لَزِمَ

переводится
как
"необходим"

كَمَالٌ

"совершенство"

كُنَّا

"все мы"

لَمْ

переводится
как "не"

بَلْ

переводится
как "но"

لِي	أَكْلَنْ	إِكْرَامٌ	أَنْزَلَ	كُلُّ
"для меня"	переводится как "ели" (в женском роде во множественном числе)	"почёт" или "уважение"	"низвёл" или "послал"	"все" или "каждый"
لَيْلَى	مُتَزَلِّزٌ	بُلْبُلٌ	مِيلٌ	كَلِمَاتٌ
"ночь"	"колеблющийся"	"соловей"	"миля"	"слова"

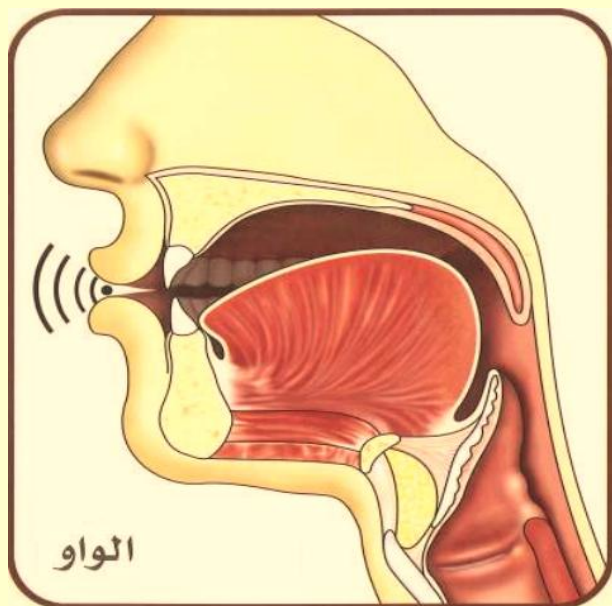
Несколько предложений с использованием пройденных слов:

1. **أَنَا أَمَرْتُ مَيْزَرَ** Я приказал Мейзеру.
2. **أَكْلَنْ زَيْتَ كَبِيرٍ** Мы съели большое масло.
3. **أَنْتَ رَبُّ بَارِي** Ты хозяин сада.
4. **أَنْتُمْ نِمْتُمْ طَوِيلًا** Вы спали долго.
5. **مَنْ مَرَّ بَيْنَ بَيْتَيْنِ؟** Кто проходил между двумя домами?
6. **أَنَا كَتَبْتُ كِتَابًا** Я написал книгу.
7. **زَيْتٌ كَرِيمٌ** Масло хорошее.
8. **مَنْبَرٌ بَارِزٌ** Это выдающаяся кафедра.

9. **مَنْ نِمْتُمْ؟** У кого вы спали?

10. **أَيْنَ كُنْتُ؟** Где я был?

11. **أَنَا وَأَنْتُمْ نَزَرُ كُلِّ مَكَانٍ** Я и вы все вместе везде.



Буква (و) (waу) и звук [wa] – обозначает звонкий губно-губный согласный звук, похожий на английский [w]. Произносится так: округлённые и немного вытянутые губы приближаются, но не дотрагиваются друг друга, оставляя посередине округлое отверстие для прохода воздуха. Соединяется в правую сторону с предыдущей буквой.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
و	و	و	و

Буква (و) не имеет соединения с последующими буквами.

Естественная долгая гласная с буквой و

Ранее мы изучили то, что буква «алиф» ا и «я» ي могут стать **харфи мад**, т.е. причиной для удлинения стоящих перед ними кратких гласных

звуков. Также **харфи мад** может стать буква «вау» و которая, не имея огласовок, а также неотмечена знаком сукун (имея скрытый сукун), становится причиной более долгого произношения кратких гласных «а» и «у», т.е. **фатхи** и **даммы**. Например: **تُو** здесь мы видим, что над буквой «та»

стоит огласовка **дамма**, а буква «вау» (отмеченная красным цветом) не имеет огласовок. В этом случае буква «вау» становится причиной более долгого произношения краткого гласного «**У**», т.е. огласовки **дамма**, которую необходимо протягивать на один звук дольше. – **تُؤ**. Еще пример **харфи мад**

و стоящего в середине слова: **يَتُوْبُ** **ятУУбу**, в данном примере также не

имеющая огласовок буква **و** стоит после буквы **ث** «та», над которой

написана **дамма**. Так как буква **و** не имеет огласовок, то она становится

харфи мад и становится причиной более долгого произношения краткой гласной «**У**», т.е. огласовки **дамма** над буквой «та».



وَتَرٌ	وَزِيرٌ	يَتُوْبُ	وَرَمٌ	نَوٌ
"струна"	"министр"	"кается"	переводится как "отёк"	переводится как "покой"
مَنَاوِرٌ	نَوْمٌ	بُيُوتٌ	أَبْوَابٌ	مُلُوكٌ
"уловки"	"сон"	"дома"	"двери"	"короли"
يَتُوْبَانِ	تُرْكِيٌّ	وَزَنٌ	لَيِّنٌ	أَوَّلٌ
"каются"	"турецкий"	"вес"	"мягкий"	"первый"

Таким образом, чтобы передать на письме долготу гласных (а, и, у), используются три буквы (ا ي و). На арабском языке их называют (**харфи мад**). В сочетании с краткими гласными (а, и, у) они дают долготу произношения в два раза большую, чем краткие. Таким образом, возникает правило **мад таби'и** – естественная долгая гласная.

Кликните на изображение, чтобы посмотреть видеоурок по буквам удлинения (харфи мадд)



Прочитайте самостоятельно предложения:

1. ****أَنْتُمْ نِمْتُمْ**** (Вы спали.)
2. ****زَيْتٌ بَابًا**** (Масло у двери.)
3. ****إِنَّا مَكْتَبٌ كَبِيرٌ**** (Мы большой офис.)
4. ****كَتَبْتُ كِتَابًا**** (Я написал книгу.)
5. ****مِنْ مَنْ كَتَبَ؟**** (От кого это написано?)
6. ****أَيُّ بُيُوتِنَا كِبَارٌ؟**** (Какие из наших домов большие?)

7. **أَنْتُمْ كُنْتُمْ كَرِيمٌ** (Вы были щедрыми.)

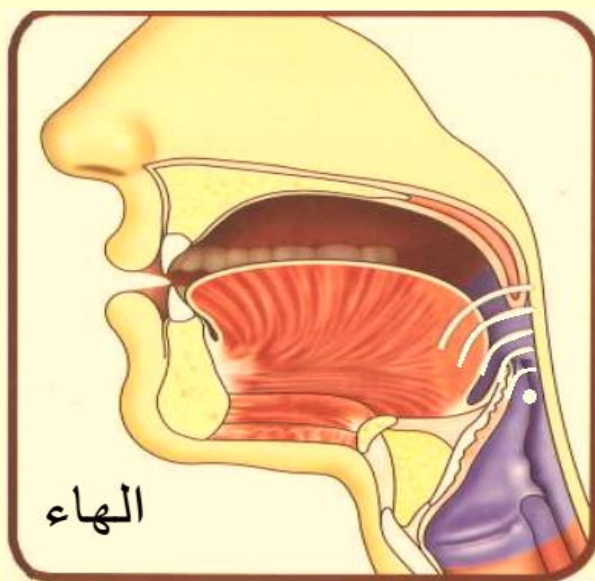
8. **مَنْ زَارَ بَيْتَكَ؟** (Кто посетил твой дом?)

9. **لِلْمُلُوكِ بُيُوتٌ كِبَارٌ** (У королей большие дома.)

10. **مِيزَرُ زَيْتَيْنِ** (Ёмкость для двух масел.)

11. **كَتَبْتُ كِتَابًا كَبِيرًا** (Я написал большую книгу.)

12. **مَارَتْ بِنْتُ مَرْيَمَ** (Девочка Марьям вышла.)



Буква (ه) (ha) и звук (h) – обозначает звонкий согласный звук. Произносится из конца горла, это выдох с участием голоса. На письме имеет четыре графические формы, соединяется с обеих сторон.

В конце слова	В середине слова разные варианты написания	В начале слова	Раздельное написание
هـ	هـ هـ هـ	هـ	هـ



مَاهِرٌ	هُمْ	هِيَ	هُوَ	هَبْ
"умелый" или "опытный"	"они"	"она"	"он"	"подарок"
إِلَيْهِمْ	أَبُوهُ	أَزْهَارٌ	مُتَأَهِّلُونَ	هُنَّ
"к ним"	"его отец"	"цветы"	"квалифицированные" или "подготовленные"	"они" (женский род)
إِلَيَّ	إِلَيْهِ	لَهُنَّ	مِنْهُ	أَبَاهُ
"ко мне"	"к нему"	"им" (женский род)	"от него"	"его отца"

Буква "ة", "ة" – «та-марбута»

****Та марбута**** (تاء مربوطة) — это специфическая буква в арабском языке, обозначаемая как ****ة****. Она играет важную роль в грамматике и фонетике, особенно в отношении женского рода и формы слов. Рассмотрим её подробнее.

1. ****Определение та марбута****:

- ****Та марбута**** — это форма буквы ****ت**** (та) в сочетании с буквой

****ه****, обозначаемая как ****ة****, которая используется в конце слов, чтобы обозначить женский род или специфические грамматические конструкции.

2. ****Произношение****:

- **Та марбута** в произношении может звучать как **ت** но если слово произносится с окончанием на та марбуте, то произносится как **ه** (на выдохе без звука) в других случаях, особенно в предложениях, где возможна остановка.

- Например:

- **كَبِيرَةٌ** (большая) — здесь та марбута произносится как **ت**, если вы произносите танвинное окончание "ун".

- **كَبِيرَةٌ** (большая) — или она произносится как **ه** без звука на выдохе, если вы делаете остановку на та марбуте и не собираетесь продолжать чтение даже если над ней стоит танвинное окончание ун, ан, ин или любая другая огласовка дамма, фатха или касра.

3. **Грамматическая роль**:

- **Женский род**: Та марбута используется для образования женского рода в существительных и прилагательных. Например:

- **كِتَابٌ** (китАбун — книга) и **كِتَابَةٌ** (китАбатун — писание)

показывают, как добавление та марбута меняет род слова.

- **Существительные и прилагательные**: Слова, заканчивающиеся на та марбута, часто обозначают предметы, профессии или качества, связанные с женщинами. Например:

- **مُرِيَّةٌ** (Няня, воспитательница).

4. **Использование в сложных словах**:

- Та марбута может также присутствовать в сложных словах, таких как существительные, образованные от глаголов или других корней.

5. **Письмо и каллиграфия**:

- В арабском письме та марбута может выглядеть как **ة** в отдельном

написании или **ة** в конце слова с добавлением двух точек над ней. В

каллиграфии она может быть стилизована различными способами, но её функция остаётся неизменной.

6. **Синтаксическая роль**:

- В некоторых случаях та марбута может влиять на синтаксис предложений. Например, слова с та марбута могут занимать определённые позиции в предложении, что связано с их грамматическим родом.



نِيَّةٌ

"намерение"

إِمْرَأَةٌ

"женщина"

كَرَّةٌ

"шар" или
"мяч"

مَرَّةٌ

переводится
как "раз"

كَبِيرَةٌ

"большая"

Заключение:

Та марбута — важный элемент арабского языка, который помогает формировать женский род и определяет грамматические свойства слов. Понимание и правильное использование та марбута являются ключевыми для достижения точности в арабском языке и грамматике.

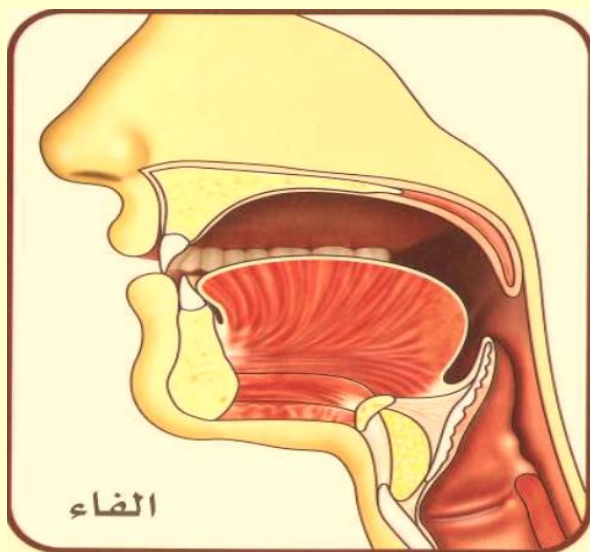
Прочитайте самостоятельно предложения:

1. أَنَا رَبٌّ كَبِيرٌ - Я величественный (или "я большой господин").

2. مَنْ يَزُورُ الْمَبْنَى؟ - Кто посетит здание?

3. هُمْ يَمْرُرُونَ زَيْتَ يَمَنٍ - Они передают масло из Йемена.

4. **أَمَرْتُمْ يَوْمَ مَرَّةً** - Вы приказали однажды.
5. **إِنَّا كُنَّا نِمْتُ** - Мы спали (или "мы были в состоянии сна").
6. **أَيُّ مِنْهُمْ مَاهِرٌ** - Кто из них искусен?
7. **أَمَرْتُ بِنْتُ كَبِيرَةٍ** - Большая девушка приказала.
8. **إِنَّا زَرْنَا الْمَنْزِلَ** - Мы посетили жилище.



Буква (ف) (фа) и звук [ф] – средний

губно-зубный, соединяется в обе стороны, имеет четыре графические формы. Произносится так: низ передних верхних зубов дотрагиваются до внутренней части нижней губы.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ف	ف	ف	ف

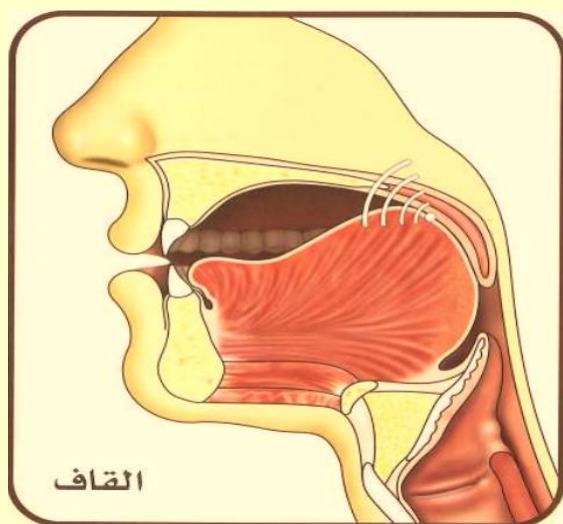


فَهُمْ	مُهْتَزًّا	كَفَنَ	فَلَكَ	فَمَ
"понимание"	"колеблющийся" или "дребезжащий"	"покрытие" или "пеленание"	"орбита" или "космическое пространство"	переводится как "уста" или "рот"
فَرَوَةٌ	كَافٍ	فِي	زَفَرٌ	فَيْلٌ
"шкура" или "мех"	"достаточный"	предлог "в"	"затмение"	"слон"
كَيْفَ	مَا فَهَمْتَ	فِيهِ	إِفْتَكَرَ	كَفَّنَ
"как"	"что ты не понял"	"в нём"	"он подумал" или "он полагал"	"он завернул" или "он покрыл"

Прочитайте самостоятельно предложения:

1. ** أَنْتُمْ مَا هِرُونَ ** "Вы умелые."
2. ** مِنْبَرَيْنِ بَأْمُنْ ** "С двух кафедр."
3. ** فَهُمْ أَمِيرٍ كَبِيرٍ ** "Понимание великого повелителя."
4. ** كَتَبْتُ كِتَابًا بَيْنَ نِمْتٍ وَلَمْ ** "Я написал книгу между тем, как ты спал и не спал."
5. ** مِمَّنْ رَزَقَ مَا أَحَبُّ ** "От тех, кто получал то, что я люблю."

6. ****زُرْتَ يَتَ رَبِّ كَبِيرَ**** "Ты посетил дом великого Господа."
7. ****أَمَرْتُ مَرِيْمُ أَنْ تَزُورَ زَيْتَيْنِ**** "Мария велела посетить два оливковых дерева."
8. ****إِنَّا نَحِبُّ زَيْتًا طَيِّبًا**** "Мы любим хорошее масло."
9. ****مُمْتَازُ أَمْرِكُمْ كُلُّهَازَ**** "Ваше поручение отлично."



Буква (ق) (каф) и звук [ко] – обозначает твердый, глухой согласный, соединяется с обеих сторон. На письме имеет четыре графические формы. Произносится так: из конца корня языка, из самой глубокой части гортани.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ق	ق	ق	ق



كُفَّازٌ	فَلَقَ	أَزَقَّةٌ	لُقِّبَ	زُقْ
"перчатка"	"рассвет" или "свет"	"улочка"	"был прозван"	"пустота" или "пространство"
قُبُورٌ	رُزِقَ	قَمَرٌ	قِيَافَةٌ	قَلْبٌ
"могилы"	"был одарён" или "получил пропитание"	"луна"	"определение" или "признак"	"сердце"
كُلْ	قُلْ	قَوِيَّةٌ	يَنْقَلِبُ	قَامَا
"ешь"	"скажи"	"сильная"	"переворачивается" или "меняется"	"встал"

Прочитайте предложения самостоятельно:

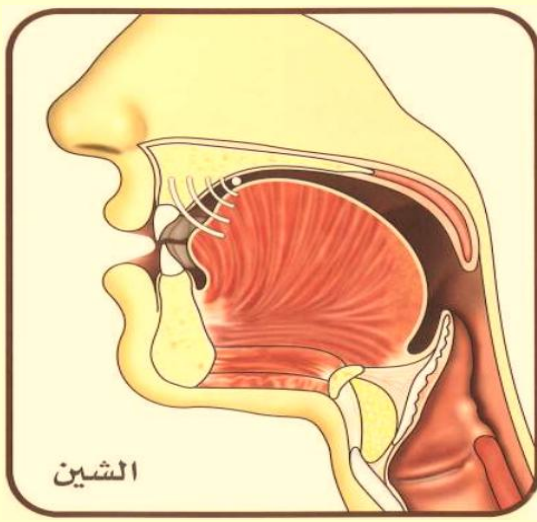
1. **تَبَرَّمَ مِنْ كُلِّ** Он расстроился от всего.
2. **هُمْ مَهَارَةٌ فِي كَرَمٍ** Они искусные в заботе о виноградниках.
3. **فَهُمْهُمْ كَانَ كَبِيرًا** Их понимание было большим.
4. **رَأَتْ يَوْمًا مَا قَمَرًا كَبِيرًا** Однажды она увидела большую луну.
5. **الْفَتَاةُ تَقْرَأُ كِتَابًا وَاقِفَةً** Девушка читает книгу стоя.
6. **كُنْ كَرِيمًا** Будь щедрым.

7. ****كَيْفَ فَهَمْتَ؟**** Как ты понял?
8. ****قَمَرٌ كَبِيرٌ**** Луна большая.
9. ****لَيْلَى فِي مَكْتَبٍ**** Лейла в кабинете.
10. ****مَا فَهَمْتَ كَلِمَاتٍ**** Я не понял слова.

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».



Поддержать проект



Буква (ش) (шин) и звук [ш] – обозначает

средний согласный звук, соединяется с обеих сторон. На письме имеет четыре графические формы. Произносится так: с середины языка. Похож на русский [ш] с некоторым смягчением, близким к букве (щ).

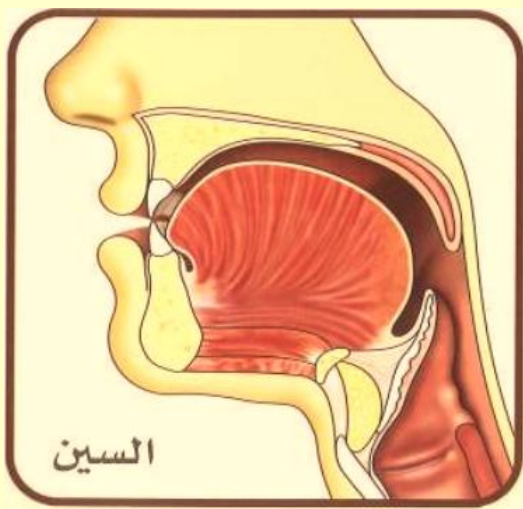
В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ش	ش	ش	ش



أَشْكُرِي	بِشْرٌ	شَكٌّ	شَرِيَّةٌ	وَشْ
"Благовари"	"Радость"	"Сомнение"	"Законность"	переводится как "что" или "что такое"
شُبَّانٌ	شَابَّةٌ	شُكْرٌ	شَهْرٌ	مَشْهُورُونَ
"Молодые люди"	"Молодая женщина"	"Благодарность"	"Месяц"	"Известные"
شَرِيكٌ	بَشُوشٌ	شَوَّالٌ	شُرْبٌ	مُشْتَهَرٌ
"Партнёр"	"Весёлый"	"поднимающийся" или "тот, что поднимается"	"напиток"	"Прославленный"

Прочитайте самостоятельно предложения:

1. **شَهْرُ كِتَابِي** — Месяц моей книги.
2. **هُمْ شَبَابٌ** — Это молодые люди.
3. **هُوَ شَرِيكٌ** — Он партнёр.
4. **أَبُوهُ مَاهِرٌ** — Его отец умелый.
5. **لَيْلَى شَابَّةٌ** — Лейла — молодая женщина.
6. **مُشْتَهَرٌ شُرْبٌ** — Известный напиток.
7. **مَكْتَبٌ مِيلٌ** — Офис находится в миле.
8. **كِتَابٌ فِي كَافٍ** — Книга в руке.
9. **كُنْتُ مَاهِرٌ** — Я был умелым.
10. **يَوْمٌ زَفَرٌ** — День рождения.



Буква (س) (син) и звук [с] – средний согласный звук, соединяется с обеих сторон. На письме имеет четыре графические формы. Произносится: кончик языка прикасается выше середины нижних передних двух зубов.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
س	س	س	س

مُسْلِمَانِ

"покорные"

سَقَرُ

"поглотил" или "сжёт"

سَلِيمَةٌ

"здоровая" или "невредимая"

سَبَقُ

"опередил"

بَسْ

"только" или "лишь"

إِنْسَانٌ

"человек"

مُسْرِفٌ

расточительный

مِسْكِينٌ

"бедняк" или "нуждающийся"

تَيْسُرٌ

"облегчение" "лёгкость"

تَكْتَسِبُونَ

"зарабатываете" или "приобретаете"

فَرَسٌ

"конь"

أَسْلَمَ

"покорился" или "принял ислам"

مَسًّا

"прикосновение" или "касание"

سِينٌ

название буквы "С" арабского алфавита

شَمَّرَ

"закатал рукава" или "приготовился"

«Лям-алиф» – форма написания буквы «Лям» с буквой «Алиф».

Чтобы увидеть написание буквы, кликните по ней



لا

لا

لا - لا

Обратите внимание на то, что в последующих уроках не будет подсказок, выделяющих харфи мад красным цветом!



سَرَائِلَاتُ

إِلَّا

لَا

كَلَامٌ

إِسْلَامٌ

"штаны" или
"брюки" во
множественном
числе

"кроме",
"только", "за
исключением"

"не" или
"нет"

"слово" или
"речь"

"покорность"
или
"подчинение"

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. ****إِسْلَامٌ سَلَامٌ**** – Ислам "покорность" — это мир.

2. ****كَلَامٌ لَا يَفْهَمُ**** – Речь, которую не понимают.

3. ****أَسْلَمَ إِلَيْهِ**** – Он покорился ему.

4. ****لَا كَلَاكُمَا**** – Нет вашей еды.

5. ****لَايَلَا فِي سَلَامٌ**** – Для установления мира.

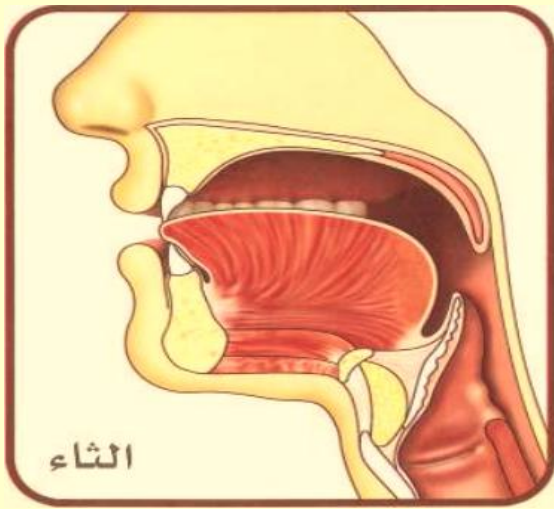
6. ****لَيْلًا هَلَالٌ**** – Ночь с полумесяцем.

7. **كَمَالَاتٌ مُتَفَاوِتَةٌ** – Разные совершенства.

8. **بَنَاتٌ سَلِيمَةٌ** – Девочки здоровы.

9. **هِيَ مُسْلِمَةٌ** – Она мусульманка.

10. **إِمْرَأَةٌ قَوِيَّةٌ** – Сильная женщина.



Буква (ث) (ṣa) и звук [ṣ] – образует средний межзубный согласный. На письме имеет четыре графические формы. Произносится так: кончик языка сильно высовывается, а верх языка дотрагивается до низа передних верхних зубов.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ث	ث	ث	ث

ثُمَّ

"затем"

كَثِيرَةٌ

"многочисленная"

لَيْثٌ

"лев"

ثَوْرٌ

"бык"

بَثٌّ

"распространение"
"трансляция" или
"излучение"

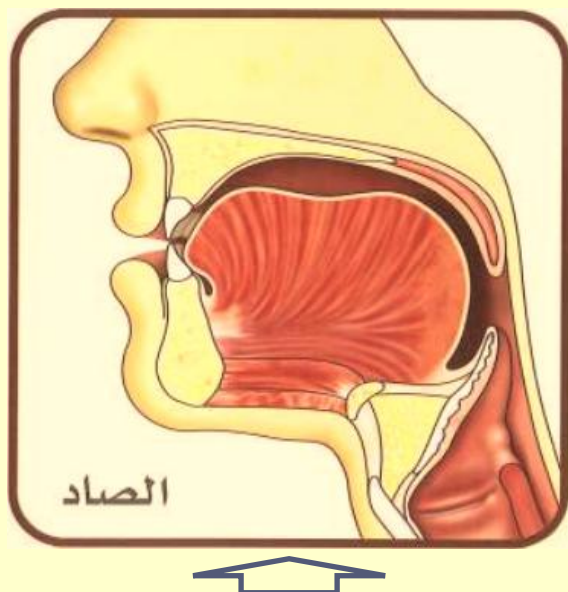
ثَانِي	مُثَلَّثٌ	مُثَلٌّ	كَوْثَرٌ	الْإِثْنَيْنِ
"второй"	"треугольник"	"пример"	"изобилие"	переводится как "двух"
يَسْتَقِيلُ	كَثِيرٌ	أَثْمَارٌ	أَمَثَلٌ	أَثَبَتْ
"тяготится" или "находить что-то тяжёлым"	"много", "обильный", "значительный"	"плоды" или "фрукты"	"наилучший" или "образцовый"	"утвердил" "подтвердил" или "доказал"

Прочитайте самостоятельно предложения:

1. **أَكَلْتُ مِسْكِينًا** – Я покормил бедного.
2. **قَلْبٌ فَهْمٌ** Сердце понимания.
3. **مَرَّةً كَرَّةً** Один раз, другой раз.
4. **كُنْتُ فِي مَكْتَبٍ** Я был в офисе.
5. **مَسَّ فِي قَلْبٍ** Он коснулся сердца.
6. **لَيْلٌ سَارٍ** Ночь прошла.
7. **ثَانِيًا فَهَمْتُ** Во-вторых, ты понял.
8. **شَابَةٌ بِشَوْشٍ** Молодая женщина с улыбкой.

9. ****شَرِيكَ مُسْلِمَانٍ**** Мусульманский партнёр.

10. ****كَثِيرٌ مِنْ شُرْبِ الشَّايِ**** Много из питья чая.



Буква (ص) (сад) и звук [с] – обозначает твёрдый согласный звук. На письме имеет четыре графические формы. Кончик языка дотрагивается до основы нижних передних зубов, а задняя часть языка поднимается выше, при этом сам звук [с] получает более твёрдый оттенок.

Почему махрадж звука **صَاد** определяется таким образом? Потому что, когда мы ставим кончик языка на нижнюю часть внутренней поверхности нижних зубов, то воздух давит на них и находит выход между верхними и нижними зубами, при этом часть находящегося во рту воздуха будет сталкиваться с внутренней поверхностью верхних зубов и с основанием верхних зубов (границей десны с зубами).

Внимание:

Сталкивается с верхними зубами звук, а не язык. Обратите внимание, что задняя часть языка при произношении буквы **صَاد** приподнимается.

Теперь отметим некоторые распространённые ошибки, которые встречаются при произношении буквы **صَاد** у людей, изучающих Коран.

Некоторые при произношении **صَاد** вытягивают вперёд губы, но у переднеязычных зубных звуков нет никакой связи с губами. И ни в одной из

книг не сказано о том, что в букве **صَاد** задействованы губы. Недопустимо, чтобы кто-либо из нас так произносил звуки. При таком произношении меняется сам звук буквы. Попробуйте правильное произношение этой буквы и её произношение с вытянутыми вперёд губами и вы заметите, что изменился звук. Губы не участвуют в произношении **صَاد**, **زَا** и **سِين**.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ص	ص	ص	ص



صَفَرُ

"пустой" или
"пустота" один
из месяцев в
исламском
календаре

سَفَرُ

"путешествие"

نَصَرَ

"помог" или
"оказал
помощь"

قَصَبُ

"тростник"
или
"тростниковая
палка"

يَسْتَبْصِرُ

"получает
ясность" или
"приобретает
понимание"

يَتَزَكَّى

"очищается" или
"делает
благочестивым"

صَيْفُ

"лето"

قَصَابُ

"мясник"

مَنْصُورُونَ

получившие
помощь

صَبِيَّةٌ

"девочка"

صَلَاةٌ

"молитва"

قَصِيرَةٌ

"короткая"

صَلَوَاتٌ

"молитвы"

صُمٌّ

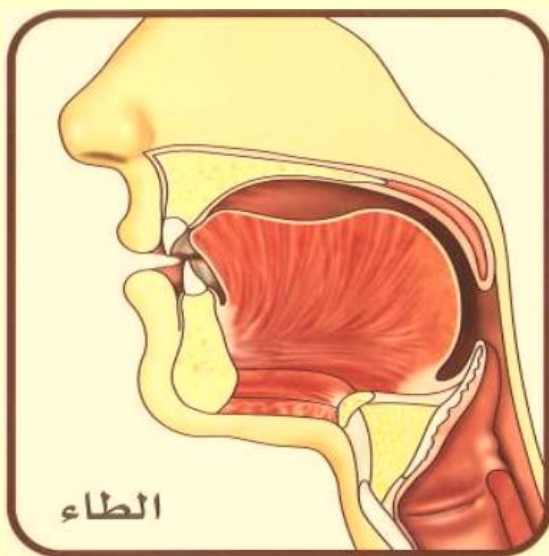
"глухие"

صَبْرٌ

"терпение"

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. ****مُسْلِمَانِ يَسْتَبْصِرُ**** Мусульмане обретают ясность
2. ****صَبِيَّةٌ شَكَرَتْ**** Девочка благодарит.
4. ****قَصَابٌ يُصَارِعُ**** Мясник борется.
5. ****أَسْلَمَ إِلَيْهِ**** – Он покорился ему.
6. ****يَتَزَكَّى فِي صَلَاةٍ**** Он очищается в молитве.
7. ****صَبْرٌ قَصِيرٌ**** Терпение короткое.
8. ****هِيَ مُسْلِمَةٌ**** – Она мусульманка.
9. ****مُهْتَزًّا فِي فَلَكٍ**** Трясущийся в небесной орбите.
10. ****إِلَيَّ كِتَابِي**** Моя книга у меня.



Буква (ط) (та) и звук [т] – обозначает эмфатический согласный имеющий некоторое сходство с русским [т], соединяется с обеих сторон. На письме имеет четыре графические формы. Произносится как (то) в порядке нарастания твёрдости и напряжённости (силы) произношения. Кончик языка дотрагивается до основы верхних передних зубов, а задняя часть языка поднимается выше, при этом сам

звук [т] получает более твёрдый оттенок.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ط	ط	ط	ط

شَطٌّ

"берег" или
"побережье"

بَطَّالٌ

"бездельник"
или
"неработающий"

مَطْلُوبُونَ

"нужные" или
"требуемые"

فَقَطٌ

"только" или
"лишь"

طَلٌ

"утро"

طَيْرٌ

"птица"

يُطَافُ

"обходят" или
"проводится
обход"

طَيِّبُونَ

"добрые" или
"хорошие"

طَهْرٌ

"чистота"
или "период
чистоты"

طَالِبٌ

"студент"

طَبِيبٌ

"врач"

طَوِيلَاتٌ

"долгие" или
"высокие"

طَوِيلَةٌ

"долгая" или
"высокая"

سَوْطًا

"кнут"

أَقْطَانٌ

"страны" или
"земли"

Переведите самостоятельно предложения:

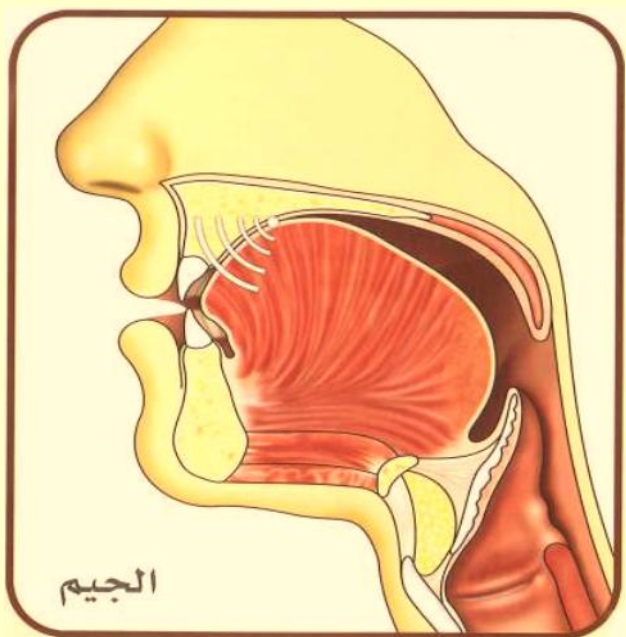
1. **شَهْرٌ مَشْهُورٌ** "Месяц известен."
2. **شَابَةٌ مُسْلِمَةٌ** "Молодая мусульманка."
3. **شُبَّانٌ يَسْتَقْبِلُونَ سَفَرَ** "Молодые люди тяжело переносят путешествие."
4. **شَطٌّ طَوِيلٌ** "Берег длинный."

5. **طَبِيبٌ يَسْتَاْبِرُ** "Врач учит."

6. **طُھُرُ فَتَاةٌ** "Чистота девушки."

7. **شَابٌّ يَطْلُبُ سَلَامًا** "Молодой человек ищет мир."

8. **طَيْرٌ يَشْتَهَرُ** "Птица известна."



перед произношением буквы, и открывается тут же при её произношении:



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ج	ج	ج	ج



يَسْتَجْلِبُ	جَرَّ	جَمَالٌ	أَجْرٌ	جُلٌّ
"привлекает" или "приглашает"	"тянул" или "вёл"	"красота"	"награда" или "вознаграждение"	"большая часть" или "основная часть"
جَمَلٌ	شَجَرَةٌ	فَجَّرَ	نَجَّارُونَ	تُجَّارٌ
"верблюды"	"дерево"	"пробил"	"плотники"	"торговцы"
جَاهِلٌ	تَجَرَّبَ	رِجْلٌ	اسْتَجَوَّبَ	زَوْجَةٌ
"невежественный" или "незнающий"	"попробовал" или "опробовал"	"нога"	"допрашивал" или "расспрашивал"	"жена"

Напоминание:

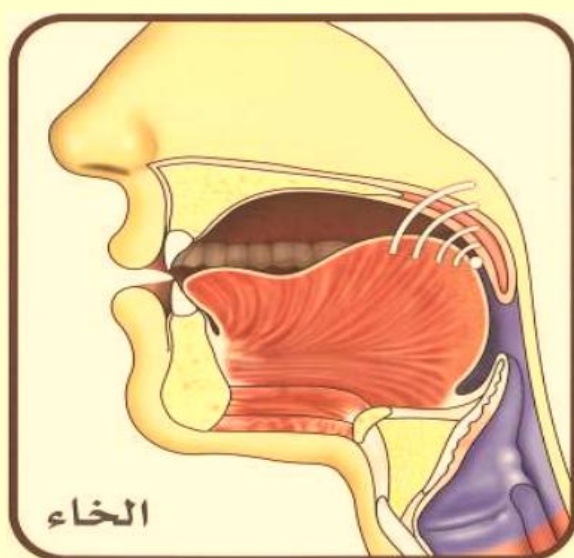
Необходимо очень тщательно следить за различием в произношении долгих и кратких гласных. В зависимости от долготы произношения значение слова меняется, поэтому надо строго соблюдать это правило. Например:

(جَمَلٌ) - джамалюн – верблюд, (جَمَالٌ) – джамАлюн – красота.

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **شَابٌ جَاهِلٌ** "Невежественный молодой человек."
2. **شَجَرَةٌ جَمِيلَةٌ** "Красивое дерево."
3. **جَمَالٌ كَثِيرٌ** "Много красоты."
4. **جَارٌ مُسْلِمٌ** "Сосед мусульманин."
5. **شُبَّانٌ يَجْرُونَ** "Молодые люди бегают."

6. **جَرَّ جَمَلٌ** "Тащил верблюда."
7. **مُسْلِمٌ يَشْكُرُ** "Мусульманин благодарит."
8. **شَابٌّ يَجْرِي** "Молодой человек бежит."
9. **زَوْجَةٌ بَشُوشَةٌ** "Светлая (добрая) жена."
10. **هُوَ مُتَاهِلٌ** Он женат.



Буква (خ) (ха) и звук [х] – обозначает

глухой твёрдый согласный сходный с русским [х]. Произносится так: звук появляется в начале гортани, он гораздо энергичнее русского [ха], настолько, что сильная струя воздуха создаёт в гортани скребущий призвук [хо]. На письме соединяется в обе стороны, имеет четыре графические формы.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
خ	خ	خ	خ

خَتَمٌ

"печатка"
или "печать"

أَخْوَالٌ

"обстоятельства"
или "состояния"

خَيْرٌ

"добро" или
"благо"

خَوْفٌ

"страх" или
"опасение"

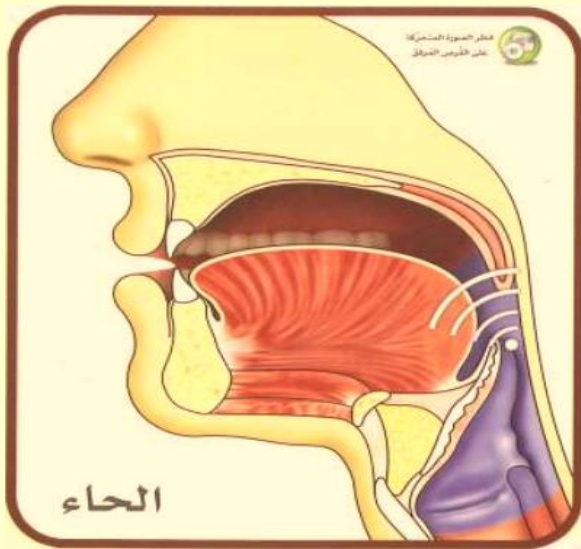
خَبٌّ

"жарить" или
"поджаривать"

خَوْفٌ	يُخْلِصُونَ	أَخْرَجَ	إِخْلَاصَ	خَالَهٗ
"страх"	"они искренне преданы"	"вывел" или "извёл"	"искренность" или "преданность"	"тётя" (по материнской линии)
خَبْرٌ	يَسْتَخْرِبُ	يُخْرِجُ	خَمْرٌ	سَخَّرَ
"новость" или "сообщение"	"он ищет" или "он исследует"	"выводит" или "извлекает"	"опьяняющее средство"	"подчинил" или "покорил"

Переведите предложения самостоятельно:

1. **هُمْ مَهْرٌ** Они умные.
2. **شُبَّانٌ مُشْتَهَرُونَ** Молодые люди известны.
3. **مُسْلِمٌ يَسْتَجْلِبُ خَيْرًا** Мусульманин привлекает добро.
4. **صَبْرٌ يُخْلِصُ** Терпение помогает.
5. **خَوْفٌ يَسْتَقْبِلُ** Страх угнетает.
6. **فَرْوَةٌ فِي ثَانِي** Шерсть во втором.
7. **فِي سَرَائِلَاتٍ جَدِيدَةٍ** В новых штанах.
8. **خَبْرٌ جَاءَ** Пришла новость.
9. **فَرَسٌ طَوِيلٌ** Лошадь длинная.
10. **بَنَاتٌ سَلِيمَةٌ** Девочки здоровы.



Буква (ح) (ха) и звук [x], который

обозначает глухой щелевой мягкий согласный звук, не имеющий соответствия в русском языке. На письме соединяется в обе стороны. Произносится так: звук появляется из середины горла, реализуется без участия языка. В его произношении главную роль играет надгортанник, который сближается с задней стенкой глотки, образуя щель. Для этого надо начинать произношение с простого

выдоха, постепенно переходящего в громкий шёпот, при этом надо следить, чтобы рот был широко раскрыт, а язык был совершенно расслабленным и не участвовал в произношении звука.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ح	ح	ح	ح

حَلَالٌ

"дозволенное"
или
"разрешённое"

حَالِي

"моё состояние"

حَلَاوَةٌ

"сладость"

حُلُوٌّ

"сладкий"

حَيٌّ

"живи"
или "будь жив"

يَحْتَسِبُونَ

"они считают"
"полагают"

خَلْقٌ

"создание" или
"творение"

حَلْقٌ

"горло" или
"гортань"

فَاتِحٌ

"открывающий"

يَحْتَمِلُ

"он несёт"

صَحِيحَةٌ

"правильная"

ثَوَابٌ

"вознаграждение"
или "награда"

صَالِحٌ

"праведный"

فَلَّاحٌ

"крестьянин"
или "фермер"

لَوْحٌ

"доска"
или
"плита"

Переведите предложения самостоятельно:

1. **حَالِي صَحِيحٌ** Моё состояние правильное.
2. **شَابَةٌ تَحْتَسِبُ ثَوَابًا** Девушка надеется на награду.
3. **حَيٌّ فَاتِحٌ خَلْقًا** Живущий создаёт открытие.
4. **ثَانِي قَوِيَّةٌ** Перевод: Второй сильный.
5. **يَحْتَمِلُ مُسْلِمٌ صَبْرًا** Мусульманин проявляет терпение.
6. **حُلُوْ كَلَامٍ أَقْرَبُ إِلَى قَلْبٍ** Сладкие слова ближе к сердцу.
7. **خَوْفٌ يَحْتَسِبُ نَجَاحًا** Страх учитывает успех.
8. **أَبُوهُ كَبِيرٌ** Его отец большой.
9. **صَحِيحَةٌ تُخْلِصُ شُكْرًا** Правильность приносит благодарность.
10. **حَيٌّ يُخْلِصُ حَبًّا** Живущий дарит любовь.

Правописание хамзы (ء)

Слово "хамза" (ء) само по себе в арабском языке означает "гортанный звук" или "смычка". Оно происходит от корня **هَمَز**, который имеет значения, связанные с нажимом, уколом или резкостью.

Если буквально перевести слово **الْهَمْزَةُ**, то оно будет означать "гортанная буква" или "знак остановки", так как хамза обозначает звук, возникающий при резком смыкании голосовых связок.

Хамза не считается самостоятельной буквой алфавита. **Хамза** может писаться в слове самостоятельно, либо с подставкой. Подставкой для **хамзы** служат буквы (أ) – (алиф), (و) – (вау), (ي) – (я). Выступая в роли подставки, они сами никаких звуков не обозначают, а буква (ى) пишется без точек внизу.

Хамза может быть в девяти формах написания:
Для просмотра написания нажмите на букву в таблице

ء	ؤ	ئ	ئ	ئ	أ	أ	إ	أ
---	---	---	---	---	---	---	---	---

В начале слова **хамза** пишется с **алифом**:

أم – у-ммун, إبرة – и-б-ра-тун.

В середине и в конце слова подставкой для **хамзы** могут служить

буквы (ا ؤ ا) или ء

قَرَأَ – кора-а, قَارِئٌ - коо-ри-ун, قَائِلٌ - коо-и-люн, اِمْرُؤٌ - и-м-ру-ун, سَأَلَ - са-а-ля.

В конце слова **хамза** может писаться без подставки с огласовкой или **танвином**:

بُرءٌ - бу-р-у, شَيْءٌ - ша-й-ун, ماءٌ - маа-ун.

Хамза с сукуном произносится с конца горла, только задержка воздуха происходит в гортанной части, как при произношении русского твёрдого знака (аь).

Чтобы посмотреть видеоурок
кликните по иконке:



مُؤْمِنٌ

"верующий"

قُرِئَ

"был
прочитан"

يَأْمُرُ

"приказывает
"

اقْرَأْ

"читай"

أَمَرَ

"приказал"

سَأَلَ

"спросил"

مَسْئُولٌ

"ответственный"

بِئْسَ

"как плохо"
или "как
жаль"

مَائِلٌ

"склонный"
или
"наклонный
"

مُؤَلِّفٌ

"автор" или
"составитель"

الْجُزْءُ

"часть"

مِلْءٌ

"полнота" или
"наполнение"

شَيْءٌ

"вещь" или
"что-то"

يَجِيءُ

"он
приходит"

مُرُوَّةٌ

"мужество"
или "доблесть"

خُبْرَاءُ

"злодей"

جُزْؤُهَا

"её часть" в
именительном
падеже

جُزْئِهَا

"её часть" в
родительном
падеже

اِمْرُؤٌ

"человек"
или
"мужчина"

سُوءٌ

"зло" или
"неприятность
"

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **إِمْرُؤٌ صَابِرٌ** Человек терпелив.
2. **صَبْرٌ يُؤْتِرُ فِي النَّجَاحِ** Терпение влияет на успех.
3. **الْجَمَالُ حَالِي** Красота настоящая.
4. **ثَابِتٌ فِيهِ** Твёрдый в этом.
5. **ثَانِيًا فَهَمْتَ** Во-вторых, ты понял.
6. **كُلَّمَا يَجِيءُ شَيْءٌ جَاءَتْ خَيْرَةٌ** Каждый раз, когда приходит что-то, приходит добро.
7. **صَلَاةٌ فِي صَحِيحٍ** Молитва в правильном состоянии.
8. **مُؤْمِنٌ يَسْتَجْلِبُ خَيْرًا** Верующий привлекает добро.
9. **إِمْرُؤٌ صَالِحٌ يَحْتَسِبُ ثَوَابًا** Праведный человек надеется на вознаграждение.
10. **خُبَنَاءُ يَأْمُرُونَ بِسُوءٍ** Плохие люди приказывают зло.



Буква (ع) ('айн) и гортанный звук [‘а],

который обозначает звонкий щелевой согласный звук, не имеющий соответствий в русском языке. Этот звук представляет собой звонкую параллель глухого

согласного (ح) [х]. Произносится так: звук

появляется из середины горла, в зеве, реализуется без непосредственного участия языка, но с участием голоса. На письме

соединяется в обе стороны, имеет четыре графические формы.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ع	ع	ع	ع

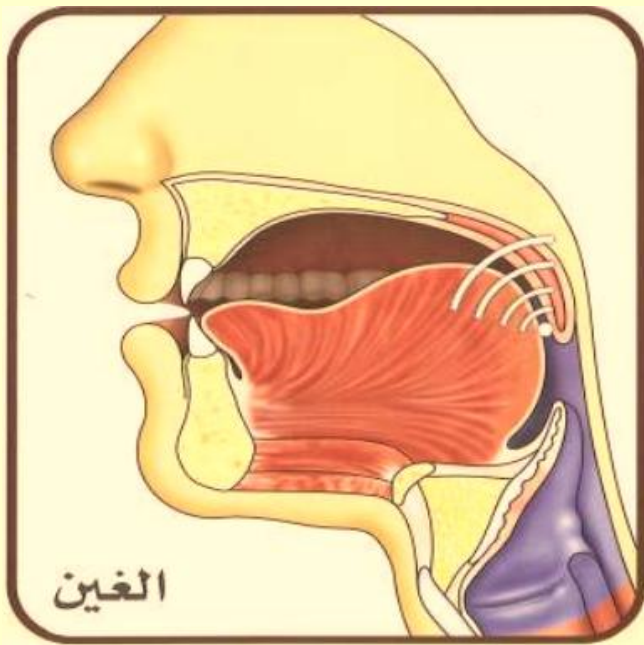
عَاقِلَةٌ	عِلْمٌ	عَمَلٌ	مَعَ	بِعْ
"разумная"	"знание" или "наука"	"дело" или "действие"	"с" или "вместе с"	"продай"
تَبِيعِينَ	تُلُوجٌ	عَزِيزٌ	تَعْرِفُونَ	عَالِي
"ты продаёшь" (ж.р.)	"снег"	"могущественный" или "ценный"	"вы знаете"	"высокий"
يَعْمَلُونَ	أَعْفَاءٌ	تَرْجِعُونَ	تَعَسُّبٌ	مَائِعٌ
"они работают"	"чистые" или "невинные"	"вы возвращаетесь"	"предвзятость" или "упрямство"	"жидкость"

Переведите предложения самостоятельно:

1. **طَيْرٌ طَوِيلٌ** - Длинная птица.
2. **شَجَرَةٌ جَمِيلَةٌ** - Красивое дерево.
3. **طَيِّبُونَ فِي فَلَاحٍ** - Добрые в сельском хозяйстве.
4. **زَوْاجٌ صَالِحٌ** - Праведный брак.
5. **نَجَّارٌ مَاهِرٌ** - Умелый плотник.
6. **يَحْتَسِبُونَ خَيْرًا** - Они ожидают добро.
7. **صَبْرٌ طَوِيلٌ** - Долгое терпение.
8. **إِيمَانٌ قَوِيٌّ** - Сильная вера.
9. **شَخْصٌ صَالِحٌ** - Праведный человек.
10. **مُشْتَهَرٌ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ** Известен в месяце Рамадан. Слово

"رَمَضَانَ" в арабском языке означает "Рамадан", священный месяц поста в

исламе. Дословно оно происходит от арабского корня "رَمَضَ" (рамада), что означает "жар", "жара", "горячка", может быть интерпретировано как "месяц жары" или "месяц, когда жарко". Это связано с тем, что месяц Рамадан часто приходится на жаркое время года, в особенности в регионах с тёплым климатом.



Буква (غ) (гайн) и звук [го].

Обозначает твёрдый звонкий согласный, который является звонкой параллелью согласного (خ) [хо]. На письме соединяется в обе стороны. Произносится так: звук появляется в начале горла, его произношение менее энергично, чем (خ) [хо]. Скребущий призвук в нем слышится слабее, чем в [х].

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
غ	غ	غ	غ

تَابِعِينَ	غَالِبًا	فَرَعٌ	بَغْلٌ	غَيْرٌ
"последователи" или "те, кто следует"	"часто" или "обычно"	"пустота" или "опустошение"	"мул"	"не" или "кроме"
غُيِّرَ	بَلَعٌ	إِشْتَغَلَ	ثَوْبًا	إِغْلَبَ
"было изменено"	"глотание"	"он работал" или "он занимался"	"одежда" или "платье"	"победи"
أَغْيَاءُ	غَبِيٌّ	غَنِيٌّ	إِغْفِرْ	يَسْتَغْفِرُ
"тупые" или "глупые"	"тупой" или "глупый"	"богатый"	"прости"	"он просит прощения"

Переведите предложения самостоятельно:

1. ****غَنِيٌّ يَسْتَغْفِرُ**** - Богатый просит прощения.
2. ****غَيْرَ ثَوْبٍ**** - Одежда была изменена.
3. ****غَبِيٌّ يَجِيبُ**** - Глупый отвечает.
4. ****غَالِبًا يَسْتَجْلِبُ جَمَالَ**** - Он часто привлекает красоту.
5. ****غُرَبَاءُ يَسْتَغْفِرُونَ**** - Чужаки просят прощения.
6. ****غَنِيٌّ يُحْتَسِبُ**** - Богатый ожидает.
7. ****غَابَتْ شَجَرَةٌ فِي مَجَالٍ غَنِيٍّ**** - Дерево исчезло в богатом поле.
8. ****غَسَلَ غُرَبَاءُ ثَوْبًا**** - Чужаки вымыли одежду.
9. ****غَضِبَ غَبِيٌّ**** - Глупый разозлился.

Понятие об определённом артикле лям-тагриф

Во многих языках имеются особые выделятельные частицы, называемые артиклями, которые обычно сопровождают существительное. Если речь идёт об определённом (известном) предмете или явлении, в арабском языке к имени добавляется определённый артикль (лям тагриф – буквально – определение) **أَلْ** (аль). Он является общим для всех имён (существительных, прилагательных и числительных) в независимости от рода и числа, прибавляется к началу слова и пишется слитно.

Средством же выражения неопределённости в арабском имени служат танвинные окончания.

Например:

Определённое состояние	Неопределённое состояние
الْكِتَابُ — именно эта книга (известная книга)	كِتَابٌ — неизвестно какая книга

Определённый артикль (ال) и танвин в одном слове не совместимы, так как первый указывает на определённую, а второй на неопределённость предмета. Поэтому присоединение артикля ведёт к замене танвина (—) «ун» на огласовку (ـ) «у».

مَدْرَسَةٌ — الْمَدْرَسَةُ

Правило Изхар камария (Лунные согласные)

Согласные звуки арабского языка делятся на две группы: **солнечные** и **лунные**. В этом уроке мы разберём лунные согласные, а солнечные согласные в конце алфавита.

К **лунным** согласным относятся следующие 14 букв:

ا ب ج ح خ ع غ ف ق ك م و ه ي

И они собраны в следующем стихе:

أَبْغِ حَجَّكَ وَخَفْ عَقِيمَهُ

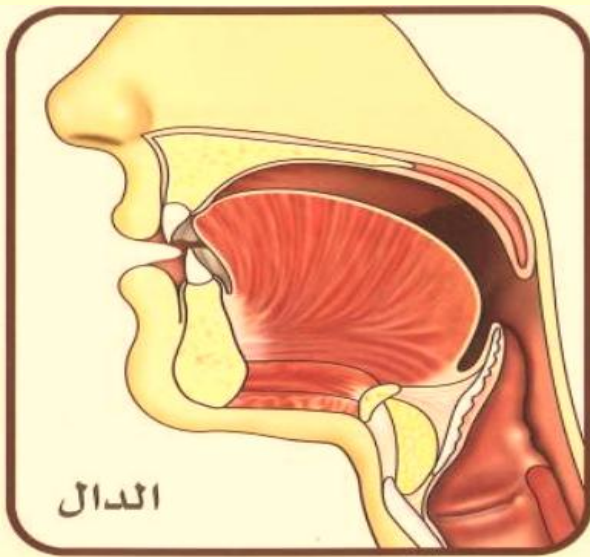
(Совершай Хадж и бойся, что он будет не принят).

Если после определённого артикля стоит одна из 14 лунных букв, то буква (ل) произносится с сукуном (أَل).

Прочитайте слова 10-15 раз, соблюдая правила, и перепишите из таблицы в строчку.



Определённое состояние	Неопределённое состояние
الْبَيْتُ	بَيْتٌ
الْحَبْرُ	حَبْرٌ
الْعَجُوزُ	عَجُوزٌ
الْفَلَّاحُ	فَلَّاحٌ
الْكِتَابُ	كِتَابٌ
الْأَحَدُ	أَحَدٌ
الْجَاهِلُ	جَاهِلٌ
الْخَادِمَةُ	خَادِمَةٌ
الْغَنِيُّ	غَنِيٌّ
الْقَصَابُ	قَصَّابٌ
الْمَلَّاحُ	مَلَّاحٌ
الْيَطْقُ	يَطْقٌ
الْوَلَدُ	وَلَدٌ



Буква (د) (даль) и звук [д]. Обозначает

согласный звук близкий по звучанию соответствующему русскому согласному [д]. На письме соединяется только с правой стороны с предыдущей буквой. Произносится так: кончик языка дотрагивается до середины верхних передних зубов.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
د	د	د	د

Буква (د) не имеет соединения с последующими буквами!



الْيَوْمَ

"день"

طُودٍ

"горы"

يَشْهَدُونَ

"они
свидетельствуют"

دَرْسٍ

"урок"

دُمٍّ

"продолжай"

دَوْرًا

"роль"

تَدَبُّرٌ

"размышление"

أَصْدِقَاءُ

"друзья"

جَدَّةٌ

"бабушка"

بِلَادٌ

"страны"

دَلْكٌ

"массаж"

الْعَجُوزُ

"старушка"

يَعْتَدِلُ

"уравновешивает"

مُنْسَدٌ

"закрытый"

خُدَّامٌ

"слуги"

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **طَيْرٌ يَجِيءُ إِلَى جَمَلٍ** Птица прилетает к верблюду.
2. **جَمَالٌ طَبِيعِيٌّ** Природная красота.
3. **دَرْسٌ جَاهِلٍ صَحِيحٌ** Урок невежды правильный.
4. **خُدَّامٌ يَسْتَجْلِبُونَ خَبْرًا** Слуги приносят новость.
5. **خَوْفٌ يَسْتَجْلِبُ إِخْلَاصًا** Страх вызывает искренность.
6. **حَلَالٌ يُسَعِدُ إِنْسَانًا** Разрешённое радует человека.
7. **فَاتِحٌ يَحْتَسِبُ خَيْرًا** Завоеватель рассчитывает на добро.
8. **صَبْرٌ مَعَ كَثِيرٍ مِنْ جَمَالٍ** Терпение с большим количеством красоты.
9. **طَبِيبٌ يَجْرِي دَلْكًا** Доктор делает массаж.

махрадж буквы ضاد ض (ض)

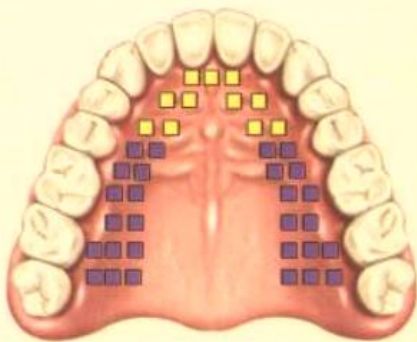


схема расположения языка относительно верхних коренных зубов и твёрдого нёба:

область касания языком верхнего нёба без давления

область давления языком на твёрдое нёбо



Буква (ض) (дад) - зазубный

звонкий твёрдый звук [до]. При произношении мягкой фонетической

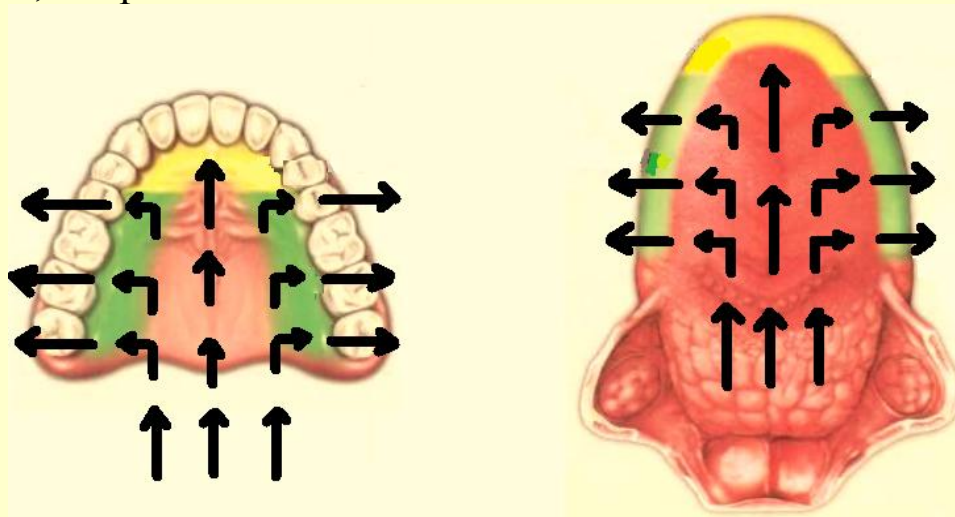
реализации звука (د) только кончик

языка примыкает к корням передних зубов, а при произношении твёрдой

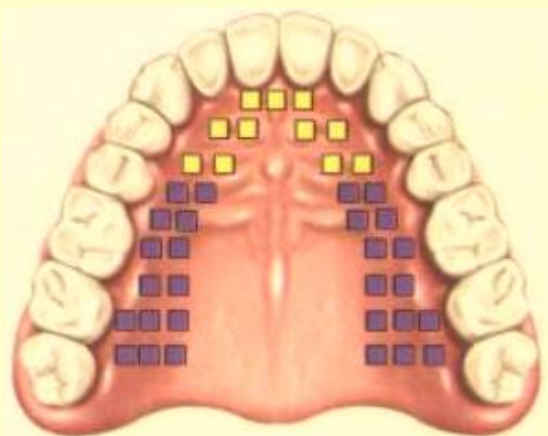
буквы (ض) помимо кончика языка его

боковые поверхности прикасаются к боковым зубам.

Боковая поверхность языка плотно прижимается к твёрдому нёбу и слегка задерживается, затем энергично отделяется от него. Речевой аппарат, особенно язык, напряжён.



Обратите внимание на то, как звук при произношении распространяется, пытаюсь выйти слева и справа (создавая при этом некоторое давление кромками языка на коренные зубы), и не выходит спереди (из области, покрашенной жёлтым), тем самым образуя звук [до]. Если мы будем давить на область жёлтого цвета, то у нас в результате получится просто буква (د) (даль), которая без давления отображает звук [да].

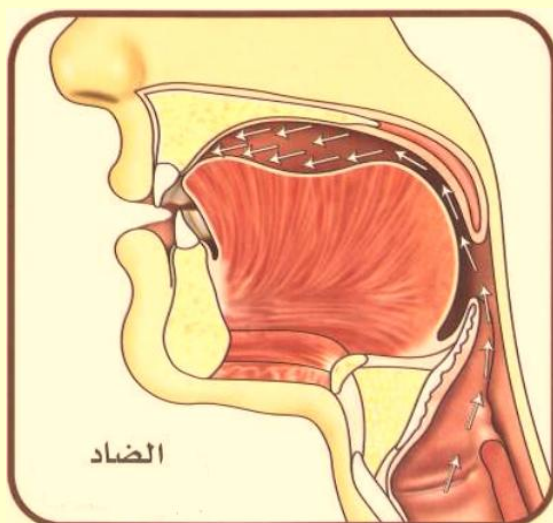


Её свойство: **الاستِطَالَةُ** – это толчок

языка (при произношении буквы ضاد) из глубины рта к передней части рта, так, что он касается своим кончиком двух передних верхних зубов. Это происходит под воздействием давления воздуха в задней части языка.

Область, обозначенная синими квадратиками – это зона давления и опора языка на верхнее нёбо.

А области, обозначенной жёлтыми квадратиками мы только касаемся, но ни в коем случае не давим на неё.



Просмотрите ещё раз: когда кончик языка касается нёба, то это касание начинается немного подальше от основания верхних зубов, а потом кончик языка сдвигается вперёд под воздействием давления воздуха, выходящего из трахеи, который скапливается поверх языка и толкает кончик языка вперёд (см. увеличивающийся объём белых стрелочек над языком). Замечаете, где заканчивается **إِسْطَالَةٌ** буквы **ضاد**? Заканчивается звук в момент касания кончиком языка основания верхних зубов. Если же мы перейдём эту границу и пройдем кончиком языка дальше вперёд, то наше произношение буквы **ضاد** станет близким к произношению буквы **ظا**, которую мы изучим чуть позже, поскольку начнёт доставать области выхода буквы **ظا**. Именно отсюда и происходит путаница между буквами **ظا** и **ضاد** в диалектах.

В букве **ضاد** с сукуном её свойство **الاستطالة** проявляется ярче, чем в **ضاد** с огласовками (как и в остальных буквах). В **ضاد** с огласовками **الاستطالة** также присутствует, просто из-за огласовки это свойство **الاستطالة** не так ярко выражено, как в **ضاد** с сукуном.

На письме соединяется в обе стороны, имеет четыре графические формы.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ضـ	ـضـ	ضـ	ض



مُضِرٌّ	ضَعِيفَةٌ	أَرْضٌ	عَرَضٌ	بَيْضَاءُ
"Вредный"	"Слабая"	"Земля"	"Предложение"	"Белая"
الْخَادِمَةُ	يَسْتَضْعِفُ	ضَيِّقٌ	الْأَحَدُ	قَاضِي
"служанка"	"он ослабевает" или "он становится слабым"	"узкий" или "тесный"	"первый" или "один"	"Судья"
رَاضِي	مُتَوَاضِعُونَ	ضَرْسٌ	دَرْسٌ	بَعْدُ
"довольный"	"смирненные"	"зуб" или "клык"	"урок" или "занятие"	"после" или "позже"

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **صَرَفُ تَاجِرٍ صَالِحٍ** Обмен справедливого торговца.
2. **مَرَضٌ فِي بِلَادٍ صَغِيرَةٍ** Болезнь в маленькой стране.
3. **ضَعْفٌ طَوِيلَةٌ فِي شَجَرَةٍ** Слабость высокой (ветви) в дереве.
4. **خَيْرُ قَاضٍ يَحْكُمُ بِعَدْلٍ** Лучший судья судит справедливо.
5. **ضَرْسٌ مُضِرٌّ يُؤْلِمُ مَرَضِي** Вредный зуб причиняет боль больным.
6. **إِنَّ مَعَ عُسْرٍ يُسْرًا** Воистину, вместе с трудностью облегчение.
7. **خُدَّامٌ يُسَخَّرُونَ ضَعَفَاءَ** Слуги подчиняют слабым.
8. **رَجُلٌ حَكِيمٌ** Мудрый человек.

Скрытый харфи мад

В этой главе мы дадим краткое понятие этой темы, название которой (مَدُّ الصَّلَةِ).

В арабском языке имеются слова со скрытым харфи мад (ي و ا) (алиф, вау, я). Для обозначения скрытого харфи мад используются специальные значки.

Скрытый (ا) (алиф) обозначается вертикальной чёрточкой над буквой

إِسْرَءِيلَ

после наклонного значка (фатха)

إِسْرَءِيلَ – إِسْرَءِيلَ، وَاحِدَةً – وَاحِدَةً، ءَاتَيْنَاهُمْ – ءَاتَيْنَهُمْ.



أَمْوَاتًا	فَاسِقِينَ	نَجِّنَاكُمْ	صَادِقِينَ	حَلَالًا
"смерть"	"нечестивых"	"мы спасём вас"	"правдивых"	"разрешённое"
رَاجِعُونَ	خَالِدِينَ	بِأَيَّتِنَا	كَلِمَاتٍ	دِيرِكُمْ
"возвращающихся"	"вечных"	"нашими знаменами"	"слов"	"ваши жилища"
وَلَكِنْ	هَؤُلَاءِ	رَزَقْنَاكُمْ	يَقُومِ	بَعَثْنَاكُمْ
"но" или "однако"	"этих"	"наделили вас"	о, мой народ	"послали вас"
بُرْهَانَكُمْ	إِيمَانَكُمْ	لِلْمَلَائِكَةِ	أَصْحَابُ	إِبْرَاهِيمَ
"ваше доказательство"	"ваша вера"	для ангелов	"спутники"	"любимец Аллаха" или "друг Аллаха"

Скрытый (و) (waу) обозначается значком (و), похожим на запятую.

لَهُ - لَهُ، أَمْرُهُ - أَمْرُهُ، حُكْمُهُ - حُكْمُهُ.



لَهُ	مَالُهُ	إِنَّهُ	رَحْمَتُهُ	يُحَرِّفُونَهُ	وَرَاءَهُ
"ему" или "для него"	его имущество	поистине он	Его милость	они искажают его	после него

Скрытый (ي) (я) обозначается значком (ي), похожим на крючок.

بِهِ - بِهِ، بِأَمْرِهِ - بِأَمْرِهِ، بِحُكْمِهِ - بِحُكْمِهِ.



عِبَادِهِ	لِقَوْمِهِ	نَبِيِّنَا	رَبِّهِ	مِيثَاقِهِ	يَسْتَحْيِي
его рабов	для его народа	нашего пророка	его Господа	его завета	он стыдится

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **رَاضٍ حَلَالًا فِي دِيَارِهِ** Он доволен тем, что является законным в его жилищах.
2. **صَادِقِينَ فِي كَلِمَاتٍ تَجْلُوا قُلُوبَ النَّاسِ** Правдивые в словах, которые очищают сердца людей.
3. **نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ فَاسِقِينَ** Мы спасли вас после нечестивых.
4. **رَحْمَتُهُ فِي دِيَارِكُمْ** Его милость в ваших домах.

5. **** خَالِدِينَ فِي جَنَّةٍ رَجُوعُونَ **** Оставшиеся навсегда в раю.
6. **** بَعَثْنَاكُمْ لِقَوْمِهِ **** Мы воскресили вас для вашего народа.
7. **** يَقُومُ رَزَقْنَكُمْ مَالًا حَلَالًا **** О, народ, мы даровали вам законные богатства.
8. **** هَؤُلَاءِ رَجِعُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ **** Эти вернулись к своему Господу.
9. **** وَلَكِنْ إِبْرَاهِيمَ نَبِيٍّ لِّقَوْمِهِ **** Но Ибрагим — пророк для своего народа.
10. **** أَصْحَابُ إِبْرَاهِيمَ صَادِقِينَ فِي إِيْمَانِهِمْ **** Сподвижники Ибрагима — правдивые в своей вере.



Буква (**ذ**) (заль) и звук [z].

Обозначает межзубный звонкий согласный. Правильное произношение этого звука такое: кончик языка прикасается к краю верхних зубов так, что воздух проходит между языком и верхними передними зубами. Передняя часть (кончик языка) будет при этом видна в щель между верхними и нижними передними зубами, губы, особенно нижняя, не должны касаться зубов. На письме соединяется только с правой стороны.



В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ذ	ذ	ذ	ذ

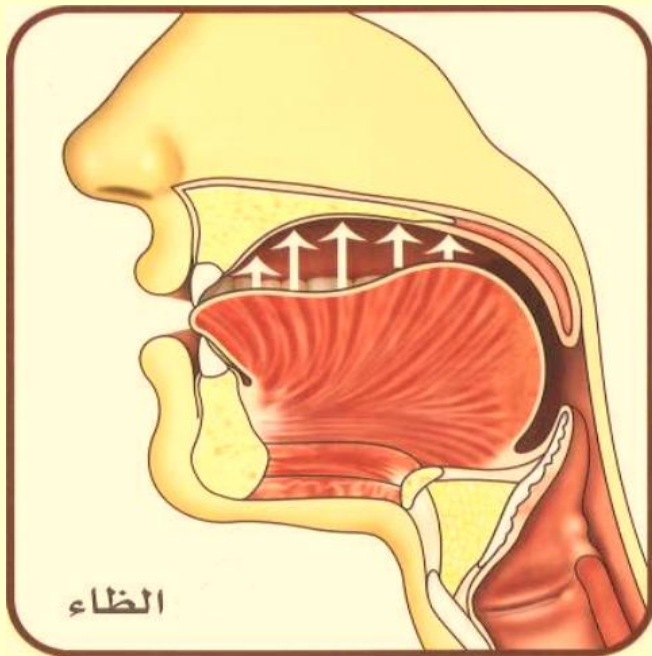
Буква (ذ) не имеет соединения с последующими буквами!



الَّذِينَ	ذَلِكَ	هَذِهِ	هَذَا	إِذْنٌ
"те которые"	"тот ваш"	"эта"	"этот"	"разрешение"
ذِكْرٌ	ذَلِكَ	سَمَوَاتٍ	رَبِّهِ	ذِكْرٌ
"умный"	"тот"	"небеса"	"Его Господом"	"воспоминание"
الْقَصَابُ	بِهَذَا	مُؤَذِّنُونَ	بَزْلٌ	بَذْلٌ
"мясник"	"С этим"	"Муэдзины"	"пожертвование"	"щедрость"

Переведите предложения самостоятельно:

1. **شَجَاعٌ فِي عَمَلٍ** Смелый в работе.
2. **عَمَلٌ صَادِقٌ** - Честная работа.
3. **جَمَلٌ فَجَّرَ شَجَرَةً** "Верблюд разрушил дерево."
4. **خَوْفٌ شَدِيدٌ** - Сильный страх.
5. **ذَلِكَ رُبُّكُمْ وَرَحْمَتُهُ** "Тот ваш Господь и Его милость."
6. **إِنَّهُ رَحْمَتُهُ لِعِبَادِهِ** Воистину, Его милость для Его рабов.
7. **ذَلِكَ قَوْمُهُ** "Это его народ."
8. **يَجِيءُ خَيْرٌ** Приходит благо.
9. **الْإِنْسَانُ يَتَحَدَّثُ كَلَامًا** – Человек говорит речь.



Буква (ظ) (зо) и звук [з].

Обозначает твёрдый звук. Это межзубный эмфатический (выразительный) согласный, являющийся эмфатической параллелью межзубного звонкого согласного (ذ). На письме соединяется в обе стороны, имеет четыре графические формы.

На картинке мы видим, как кончик языка встречается с кончиками двух верхних передних зубов. Обратите внимание на то, что задняя часть языка приподнята, и звук направляется к верхнему нёбу:

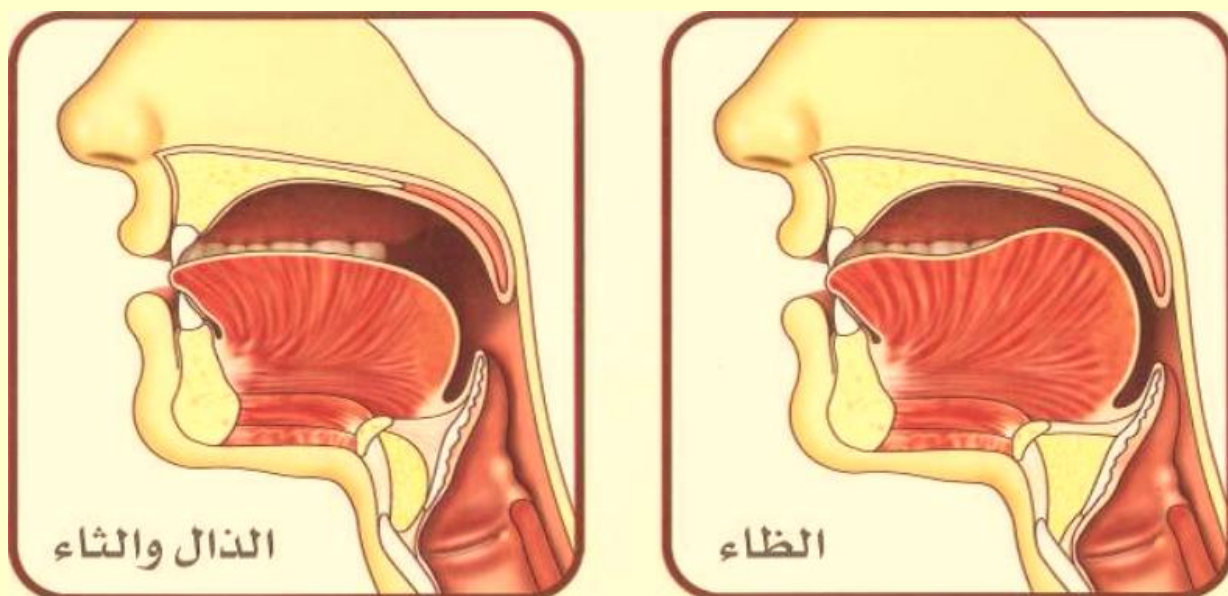
Теперь буквы ذاء и ذا:

Эти буквы реализуются так: звук начинается с кончика языка при участии кончиков двух верхних передних зубов. **Обратите внимание, что у этих двух букв задняя часть языка не приподнимается.**



На следующей картинке вы можете сравнить места выхода звука и положение языка для букв:

ثا, ذا, ظا



Для фонетической реализации этих трёх букв кончик языка занимает одно и то же положение. Но при реализации буквы **ظا** положение задней части языка отличается: задняя часть языка приподнимается, а надгортанник немного уходит назад.

В конце слова	В середине слова	В начале слова	Раздельное написание
ظ	ظ	ظ	ظ

Формула для тренировки произношения букв:

زَظَرَ زِظَرُ زُظَرُ زَظَرَ زِظَرُ زُظَرُ
 زَظَرَ زِظَرُ زُظَرُ



حَظٌّ

удача или доля

عُظِّمَ

был
возвеличен

عِظَامٌ

кости

ذَفَرَ

победа

ظَنُّ

мнение

لَمْثُوبَةٌ

вознаграждение

الْعَظِيمُ

величайший

عَلَّامَةٌ

знак

الْيَطْقُ

разрушение

غَيْظٌ

гнев

نَظِيرِينَ

наблюдающие

تَظَاهَرُونَ

показываете

ظَالِمُونَ

несправедливые

يُحَرِّفُونَهُ

они
изменяют его

خَطَايَاكُمْ

ваши
ошибки

Прочитайте предложения самостоятельно:

1. **ظَالِمُونَ تَظَاهَرُونَ** "Несправедливые показывают себя."
2. **يَجِيءُ شَيْءٌ غَيْظٍ** "Приходит что-то из гнева."
3. **عَمَلٌ عَزِيزٌ** "Ценный труд."
4. **خُبَاءٌ بَعِثَ مَعَ عَمَلٍ** "Плохие люди занимаются нечестным трудом."
5. **ظَالِمُونَ يَحْتَسِبُونَ حَظًّا** "Несправедливые рассчитывают на удачу."
6. **حَظٌّ عَظِيمٌ** "Великое везение."
7. **خَيْرٌ عَظِيمٌ** - Великое благо.
8. **مُؤَذِّنُونَ يَحْتَسِبُونَ ثَوَابًا** "Муэдзины рассчитывают на вознаграждение."

Правило Идгам шамсия

(الْإِذْغَامُ الشَّمْسِيُّ)

(Слияние солнечных букв)



К **солнечным** согласным относятся следующие 14 букв:

ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن

Если после определённого артикля (**ال**) следует «**солнечная**» буква,

то буква (**ل**) артикля при чтении пропускается, а следующая за ним солнечная буква удваивается.

Например, вместо **الْشَّمْسُ** (аль-**ш**амсу) будет **الشَّمْسُ** (а**ш**-**ш**амсу).

Таким образом, если мы не видим после **ال** над буквой знака **ـَ**, то

это лунная буква и **الْ** читается с сукуном, а если видим знак **ـَ**, то буква

الْ в определённом артикле не читается, а следующая за ним солнечная буква удваивается.

Определённое состояние	Неопределённое состояние
الثَّالِثُ	ثَالِثٌ
الذَّكِيُّ	ذَكِيٌّ
الزَّوْجُ	زَوْجٌ
الشَّمْسُ	شَمْسٌ
الضَّيْفُ	ضَيْفٌ
الظَّفَرُ	ظَفَرٌ
النَّحِيفُ	نَحِيفٌ
التِّلْمِيزُ	تِلْمِيزٌ
الدَّرْسُ	دَرْسٌ
الرَّجُلُ	رَجُلٌ
السَّفِيهُ	سَفِيهٌ
الصَّفَرُ	صَفَرٌ
الطَّلَبُ	طَلَبٌ
اللَّعُوبَةُ	لَعُوبَةٌ

Написание и произношение букв арабского алфавита

خَا	حَا	جِيمُ	ثَا	تَا	بَا	أَلِفْ
صَادُ	شَيْنُ	سَيْنُ	زَايُ	رَا	ذَالُ	دَالُ
قَافُ	فَا	غَيْنُ	عَيْنُ	ظَا	طَا	ضَادُ
يَا	هَا	وَاوُ	نُونُ	مِيمُ	لَامُ	كَافُ

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект

Васль (الْوَصْلُ)

Васль (от арабского слова (васлятун) – связь) – это слитное чтение в потоке речи двух и даже трех, четырёх слов подряд. Указанием на слитное чтение слов в Коране (Саудовской Аравии) над неогласованной, соединительной буквой (ا) ставится значок васлирование, так называемая васля.

При слитном чтении двух или более слов, если после определенного артикля написана **лунная** буква, то буква (лям) обозначенная знаком **сукун** читается (*обратите внимание на то, что в Коране издания Саудовской Аравии, сукун обозначается знаком (ْ) в виде скобки и в последующих уроках, он будет написан таким же образом*), а васлированная буква (алиф), выделенная красным цветом не читается. Например:


وَالْمُشْرِكِينَ، رَبِّ الْعَالَمِينَ، غَيْرِ الْمَغْضُوبِ،
هُمُ الْمُفْلِحُونَ.

При слитном чтении двух или более слов, если после определенного артикля написана **солнечная** буква, то буква (лям) и буква (алиф), выделенные красным цветом, не читаются. Например:


هُوَ الثَّمَرُ، ذَلِكَ الرَّجُلُ، هَؤُلَاءِ النَّاسُ.

Так же при слитном чтении двух или более слов, если первое слово заканчивается на долгую гласную, она читается

как короткая гласная, т.е. читается только огласовка, а **ي و ا** без огласовок, указывающие на долгую гласную т.е. **харфи мад**, при слитном чтении – пропускаются.

Например:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ - إِهْدِنَا الصِّرَاطَ، لَقُّو الَّذِينَ - لَقُّو الَّذِينَ.

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ، كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ،

هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ، ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

Прочитайте предложения, соблюдая правила и выучите наизусть:

✽ اَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ✽

✽ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ✽

*Я прибегаю к Аллаху от шайтана, побиваемого камнями.
Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного.*

✽ رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ رَبِّ تَمِّمْ بِالْخَيْرِ ✽

Господь облегчи и не затрудняй, Господь закончи с благом.

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَ بِحَمْدِكَ وَ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَ تَعَالَى جَدُّكَ

(وَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ) وَ لَا إِلَهَ غَيْرُكَ

*Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, да будет благословенным
Имя Твоё, и возвысится пребывание Твоё, (И велико Твоё
восхваление) и нет божества, кроме Тебя.*

Слова, в которых написанные буквы не читаются

Харфи сакыт
(حَرْفٍ سَاقِطٌ)

Харфи сакыт «непроизносимая буква» (سَاقِطٌ)

«выпавший» - например, о чём-то, что исчезло или исключено). Т.е. это буквы, которые написаны, но пропускаются при чтении. Обычно эти буквы написаны без дополнительных значков (огласовок, сукуна, танвина). Как уже говорилось выше, в Коране издания Саудовской Аравии **сукун** обозначается знаком в виде скобки (مْ), а **харфи сакыт**, в этом издании, обозначается овальным знаком (أُ وُ)

похожим на **сукун** в обычном письме, но в этом случае этот знак указывает на то, что буква пропускается при чтении.

В данных ниже словах **харфи сакыт** - (وا):

أُولُو-أُلُو، أُولَى-أُلَى، أُولَاتِ-أُلَاتِ،

أُولَاءِ-أُلَاءِ، أُولَئِكَ-أُلَئِكَ،

مِائَةٌ-مِئَةٌ، وَجَاءَ-وَجِئَ، وَلَا أَنَا عَابِدٌ-وَلَا أَنْعَابِدُ.



Буквы (ا و) выделенные красным цветом в этих словах не считаются **харфи мад**, а становятся **харфи сакыт** и в Коране Саудовской Аравии обозначаются овальным значком над буквой.

В словах повелительного наклонения глаголов множественного числа мужского рода и глаголов прошедшего времени множественного числа третьего лица мужского рода (ا) (алиф) так же не читается.

Эти алифы называются (جَمْعُ أَلْفٍ) алифами множественного числа. Например:

ءَامِنُوا، ءَامِنُوا، كَفَرُوا، اِعْلَمُوا، اَعْمَلُوا.



Долгие гласные с коротким и длинным чтением.

Измерение долготы мад

Основная особенность арабских гласных, по сравнению с русскими, состоит в том, что они различаются по признаку долготы и краткости звучания. Долгота и краткость гласных имеют смысловоразличительное значение.

Всего в арабском языке 6 гласных фонем. Из них три краткие: [а], [и], [у], которые обозначаются огласовками, и три долгие: [а], [и], [у].

Арабские краткие фонемы [а], [и], [у] аналогичны соответствующим русским фонемам. Что касается долгих фонем [а], [и], [у], то они, качественно совпадая с краткими, отличаются от последних большей продолжительностью.

Так, например, время произнесения **تَ** = времени произнесения **تِ** = времени произнесения **تُ**. Длина каждой буквы будет одинаковой несмотря на разные огласовки. Для того, чтобы тянуть **мад**, нужно знать чем померить это растягивание – секундами, минутами? Поэтому в Коране единица измерения долготы **мад** – это огласовка (**харака**).

Например, **كَ** - длина этого звука одна огласовка, а длина слога **كَا** - уже равна двум огласовкам и на произнесение этого слога должно уйти ровно столько времени, сколько у вас должно уйти на произнесение подряд двух звуков **كَ**, т.е.
: **كَ + كَ = كا** и таким образом, мы говорим, что долгота

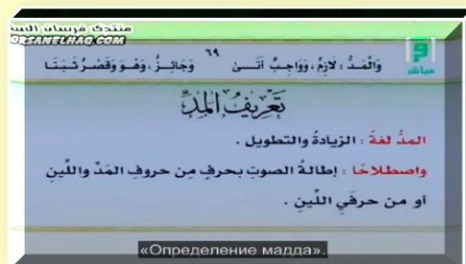
мад в слоге **كا** равняется двум **огласовкам**, т.е. времени, необходимого для произнесения подряд двух букв с огласовками.

Видеоуроки:

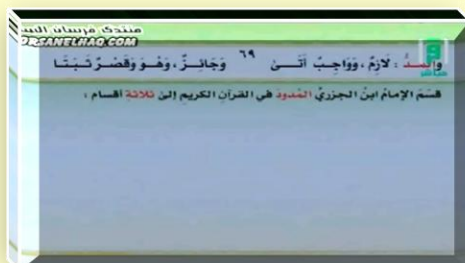
1. Введение



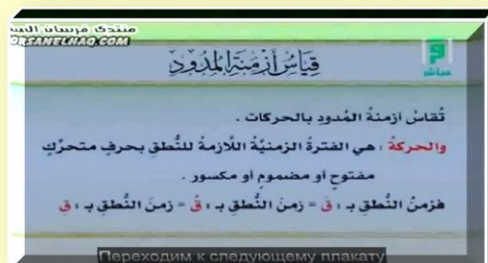
2. Определение мадды



3. Виды мадда



4. Единица измерения маддов



5. Размеры маддов



ВРЕМЕННАЯ ШКАЛА МАД

Имамы чтения Корана выделили 5 размеров мад:

1) الْقَصْرُ (каср) – это мад долготой в 2 огласовки (как, например, мад таби’и (естественная долгая гласная) – الْمَدُّ الطَّيِّعِي)

2) الْقَصْرُ فَوْقُ - это мад долготой в 3 огласовки (فَوْقُ) означает «чуть-чуть больше». Т.е., это мад, время протягивания которого будет равно точно такому времени, которое необходимо для произнесения подряд трёх букв с огласовками.

3) التَّوَسُّطُ (тавассут) – это мад долготой в 4 огласовки (или, иными словами, кратный двум мад таби’и (الطَّيِّعِي))

4) فَوْقُ التَّوَسُّطُ – это мад долготой в 5 огласовок (чуть-чуть длиннее мад тавассут (التَّوَسُّطُ))

5) الطُّوْلُ (туль) – это мад долготой в 6 огласовок (или, иными словами, кратный трём мад таби’и (الطَّيِّعِي))

Есть 3 вида чтения Корана в отношении скорости чтения:

- медленная скорость (التَّحْقِيقُ)
- средняя скорость (التَّذْوِيرُ)
- быстрая скорость (الْحَذَرُ)

Когда мы читаем Коран медленно, то произносим каждую букву с огласовкой несколько медленнее, чем, когда читаем со средней скоростью или с быстрой, и единица измерения **мад** у нас при медленном чтении получается дольше, чем при быстрой или средней скорости.

Таблица маддов



نَوَاحِ الْمَدِّ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ		
производный (тянется больше 2 огласовок)		основной (ОБЫЧНЫЙ)
по причине сукуна	по причине хамзы	к нему примыкают:
ЛЯЗИМ	МУТТАСЫЛЬ	БАДАЛЬ
АРИД ЛИ СУКУН	МУНФАСЫЛЬ	ИВАД
ЛИН	БОЛЬШАЯ СЫЛЯ	МАЛАЯ СЫЛЯ

Сабаби мад могут быть **алиф**, **хамза** и **сукун**, но только в том случае, если они написаны после **харфи мад**. Тогда они становятся **сабаби мад** т.е. внешние причины образования долгого звука.

Свойства букв долготы



Мад таби'и (مَدُّ طَبِيعِي)



Мы уже разбирали это правило, но есть некоторые обстоятельства, касающиеся данной темы.

Буквы **ا** **و** **ي** в арабском письме могут обозначать согласные звуки и в этом случае имеют собственные огласовки, или обозначают долготу предшествующих гласных [a], [и], [y], и в этом случае своих огласовок не имеют. Необходимо очень тщательно следить за различием в

произношении долгих и кратких гласных при чтении Священного Корана, так как произношение краткой гласной вместо долгой и наоборот изменяет смысл слова.

Например: «написано قَالُوا коо-люу, что будет правильно, а мы читаем: قُل колю не протягивая, что будет не правильно».

Также чтение на три или больше огласовок. Например: « يَا

مُوسَا мы должны прочесть Йаа Муу-саа и ни в коем случае

Йааа Муууу-саааааа». Такое чтение будет не правильным.

Во избежание фонетических ошибок во время чтения Корана при произношении гласных, короткие гласные читаются быстро и отрывисто, а долгие в 2 раза протяжнее и слитно. Должна быть отчётливая разница между краткими и долгими гласными.

Знак мадда на письме (ّ)



Мад бадаль

(مَدُّ الْبَدَلِ)

(الْمَدُّ الطَّبِيعِي (который относится к



المد البدل - это любая хамза, которую мы тянем.

Мы уже говорили, что буквы **харфи мад** — это три буквы: **ا و ي**.

Если это буква **алиф**, то чтобы она называлась буквой **мад**, она не должна быть огласована и перед ней написана буква с **фатхой**. И вот, если эта буква, которая должна стоять перед буквой **алиф** (**харфи мад алиф**), является буквой **хамза** (ء) с **фатхой**, то, вместо того, чтобы назвать **харфи мад алиф мад таби'и الطَّبِيعِي**, его называют:

الْمَدُّ الْبَدَلِ мад бадаль

Например: **ءَا**

И также, если перед буквой و стоит буква хамза с даммой (ء), то, вместо того, чтобы называть мад буквы و мад таби'и, его называют мад бадаль. Т.е.: ؤ

И также, если перед буквой ي стоит буква хамза с кясрой (ء), то вместо того, чтобы называть мад буквы ي мад таби'и, его называют мад бадаль. Т.е.: ءي

Мад бадаль – это один из мад, относящихся к общему разделу мад таби'и.

Просто запомните эти три звука: ءِ ؤِ ءِ (‘аа ‘уу ‘ии) – каждый из этих слогов длиной в 2 хараката.

ءِ - как в слове ءَامَنُوا

ؤِ - как в слове أُوتُوا

ءِ - как в слове إِيْمَانَا



Почему правило называется **мад бадаль**? Потому что это связано с одним из правил арабского языка. Арабы никогда не соединяли рядом две **хамзы**, вторая из которых была с **сукуном**.

Например: **ءَء** - арабы никогда так не говорили. Если такое попадалось у них в словах, то они говорили: **ءَا**. Т.е., заменяли вторую букву на **алиф**. (отсюда слово «**بَدَلٌ**» - замена).

Также они никогда не говорили **ءُء**, а если это встречалось в их словах, то заменяли вторую **хамзу** на **و**.

И также **ءِء** - заменяли вторую **хамзу** на **ي**.

И вместо того, чтобы говорить **ءَأْدَمُ**, они говорили **ءَادَمُ**

Вместо того, чтобы говорить **إِئْمَانُ**, они говорили **إِيْمَانُ**

Вместо того, чтобы говорить **أُؤْتُوا**, они говорили **أُوتُوا**

Отсюда название «**المَدُّ الْبَدَلُ**» по причине замены букв.

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила или нажмите на аят для тренировки чтения:

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ...

→ [Сура Аль-Бакара 2:62]

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ...

→ [Сура Аль-Бакара 2:101]

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا

→ [Сура Аль-Анфāl 8:2]

Мад муттасыл (مَدُّ مُتَّصِلٌ)



Мад муттасыл — соединенный долгий гласный звук. Согласно науке о чтении Корана, если в одном слове после **харфи мад** написана **хамза**, являющаяся **сабаби мад** возникает **мад муттасыл**.

Например:

Джаааа-а - جَاءَ, саааа-а - سَاءَ, сииии-а - سِئَاءَ,
 са-ваааа-ун - سَوَاءٌ,
 би-наааа-ун - بِنَاءٌ, һаааа-у-ляааа-и - هَوَاءٌ.

Мадд муттасыл (замечания)



Долгота согласно правилу *мад муттасыл*, если мы не делаем остановки в чтении, означает удлинение на четыре огласовки и является обязательным.

Если мы делаем остановку, то возникает правило:

Аква с-сабабайн (أَقْوَى السَّبَبَيْنِ)



Например:

Джааааа-аъ – جَاءَ - جَاءَ,

وسيء - سِيءٌ - **сiiiiiii**-аъ

Долгота согласно правилу *Аква с-сабабайн* обязательное чтение на шесть огласовок.

Маддуль-‘ивад
(مَدُّ الْعَوَضِ)



В Коране есть несколько слов, у которых **танвин** в падеже **насб** نَصَبٌ, это хамза с танвином **фатха** стоящая после **харфи мад алиф**. Например: **مَاءٌ**.

В этом случае возникает правило **маддуль-‘ивад** и мы должны заменить **танвин фатху** на **фатху над хамзой** и добавить букву **алиф**, которая станет **харфи мад**. Как произнести это слово, если мы **танвин** заменяем **алифом**?

Произносим следующим образом: **مَاءًا** (но этот **алиф** не пишется, а только произносится). **Алиф** перед хамзой – **мад муттасыл**, а алиф после хамзы – **маддуль-‘ивад**. Например:

Пример из Корана:

• **إِنْشَاءً** [Сура Аль-Вāкиа 56:35]

➡ إنا أنشأناهم إِنْشَاءً

При остановке: إِنْشَاءً

То есть, произносится с удлинением на два хараката вместо танвина фатха — строго по правилу мадд аль-‘ивад.

Ин-шаааа-аа – إِنْشَاءً - إِنْشَاءً.

- حَكِيمًا [Сура Аль-Нисā’ 4:17]

➡ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

При остановке: حَكِيمًا

- سَبِيلًا [Сура Ан-Нисā’ 4:98]

إِلَّا الْمُسْتَزْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا

يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ➡ ﴿٩٨﴾

При остановке читается: سَبِيلًا

Маддуль-‘ивад (замечания)



Мад мунфасыл (مَدُّ مُنْفَصِلٍ)



1



2

Мад мунфасыл означает разделенный долгий гласный звук. То есть если в конце слова стоит одна из **харфи мад**, а в начале следующего слова — **хамза** или **алиф**, являющаяся **сабаби мад**, возникает **мад мунфасыл**.

Например:

Би-маааа у-н-зи-ля — بِمَا أُنْزِلَ ,

а-лля-зииии а-н-ко-до — الَّذِي أَنْقَضَ ,

фиииии а-х-са-ни — فِي أَحْسَنِ ,

ва маааа у-ми-руу — وَمَا أُمِرُوا ,

маааа э-г-наа — مَا أَغْنَى .

В этих примерах **харфи мад** (то есть буквы **вау, я и алиф**) и **хамза (сабаби мад)** находится в разных словах.

Мад сыля (مَدُّ الصَّلَاةِ)

Существуют два вида мадд ас-силя:

1. **مَدُّ الصَّلَاةِ الصَّغْرَى** — короткое удлинение (на 2 хараката)



الضَّمِيرُ

الضَّمِيرُ буквально означает «скрывание», «утаивание сути». В науке о чтении Корана **الضمير** называется буква **ha** (هـ), которая не является одной из букв слова, но пишется слитно со словом и означает местоимение 3 л. ед. ч. м. р. В этой главе объясняется, в каких случаях при **الضمير** возникает мад (удлинение), а в каких — не возникает. Итак:

- Если буква перед **الضمير** имеет огласовку (краткую гласную), возникает удлинение. Например в словах: **لَهُ**، **بِهِ**،

إِنَّهُ. В этих примерах буквы (отмеченные красным цветом),

стоящие перед **الضمير** (буквой **هـ**), имеют огласовки, поэтому гласный буквы (**هـ**) тянется. Например:

لَهُ - لَهُ، بِهِ - بِهِ

Удлинение не возникает, если конечная (**هـ**) не **الضمير**, а коренная буква слова, например:

لَمْ يَنْتَهُ، مَا نَفَقَهُ.

Также удлинения нет в слове **يَرْضَاهُ** (сура 39, аят 7). Основная форма этого слова **يَرْضَاهُ**, и здесь буква **алиф** (**харфимад**), которая стоит перед (**هـ**) не имеет огласовки, и поскольку буква перед **الضمير** неогласованна, удлинение не возникает.

- Если после **الضمير** нет **хамзы (сабаби мад)**, возникает **мад таби'и**, и, следовательно – удлинение на одну огласовку. Например: **إِنَّهُ بِمَا**

2. **مَدُّ الصِّلَةِ الْكُبْرَى** — большое удлинение (на 4 или 5 харакатов)

Мад большая сыля



- Если же после الضمير стоит хамза (сабаби мад), возникает мад мунфасыл – удлинение на четыре огласовки. Например:

عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ	أَنَّ مَا لَهُ أَخْلَدَهُ
----------------------------	---------------------------

В этих словах после последней буквы «ha» стоит скрытый «вау», поэтому гласная тянется.

В некоторых случаях харфи мад является скрытый «я» (я мукаддара). В следующем примере после буквы «ha» стоит скрытый «харфи мад» «я», а следующее слово начинается с сабаби мад «алиф».

Например:

مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ	وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا
----------------------------------	-----------------------------

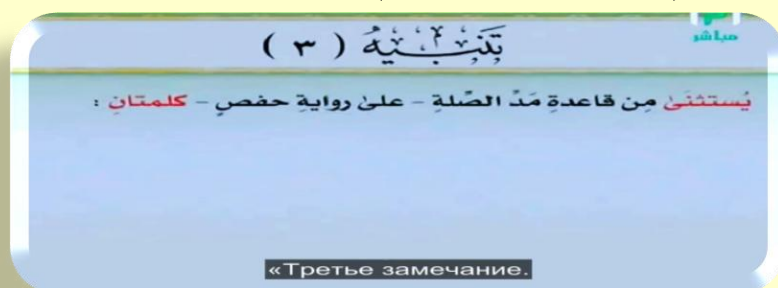
Мад сыля (замечание 1)



Однако если после الضمير стоит сукун, удлинение не возникает. Например: إِنَّهُ الْحَقُّ.

- Если буква перед الضمير не имеет огласовки, удлинение не возникает, гласный при (هـ) не тянется. Например, в словах: إِلَيْهِ ، عَلَيْهِ ، فِيهِ

Мад сыля (замечание 2)



В этих примерах гласный при (هـ) не тянется, так как буквы перед ним не имеют огласовок. Однако الضمير (гласный буквы (هـ) в суре аль-Фуркан, аят 69:

فِيهِ مُهَانًا

тянется по двум причинам:

1 В священном аяте содержится наставление и предупреждение по поводу ужасных мучений.

2. Есть определённое затруднение при быстром переходе от кясры при الضمير к дамме при миме. Прочтение гласного при (هـ) с удлинением способствует устранению этого затруднения.

Второе исключение в суре Аз-Зумар аят 7:

وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ

- Слово: **يَرْضَهُ**
- После местоимения **هُ** идёт **буква ل**, нет хамзы
- По правилу ожидалось **мадд ас-силя сугра (2 хараката)**
- **Но** в этом аяте **удлинение не читается**, читается просто как **يَرْضَهُ**

Мад сыля (дополнительные замечания)



1



2

Сура Юсуф 12:65

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَعَهُمْ وَجَدُوا بِضَعَتِهِمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا
 مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا
 وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَالِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ

Сура Пророки 21:92

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

Сура Преграды 7:19

وَيَعَادِمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

"هاء" в следующих словах (и подобных им) — это не местоимение (هاء الضمير), а так называемая "هاء السكت" (буква "ه", добавляемая для паузы), которую арабы добавляют в конце некоторых слов, чтобы прояснить огласовку последней буквы. И она читается в передаче Хафса от Аасима как сукунированная (без огласовки) — и при продолжении чтения, и при остановке, например:

● يَتَسَنَّهُ

[Сура Аль-Бакара (Корова) 2:259]

قَالَ بَلْ لَبِثْتُ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ۖ

يَتَسَنَّهْ — глагол, означающий "он не испортился", и буква

"ه" в конце — это هاء السكت, добавленная не для местоимения, а для произношения при остановке.

В риваяте Хафс читается с **сукуном**: لَمْ يَتَسَنَّهْ

• اُقْتَدِهْ

[Сура Аль-Ан'ам (Скот) 6:90]

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ^ص فَبِهَدَنُهُمْ^ق اُقْتَدِهْ^ق قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا^ص إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

— **هاء السَّكْتِ** слово اُقْتَدِهْ содержит

дополнительную букву "ه", добавляемую в конце слова при остановке, не являющуюся местоимением. Эта **هاء السَّكْتِ** используется для облегчения произношения при остановке на слове, особенно если слово заканчивается на гласную.

Таким образом, при остановке на слове اُقْتَدِهْ сохраняется правильное произношение и ритм чтения.

• كِتَابِيَهْ

[Сура Аль-Хаакка (Неизбежное) 69:19]

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ^ص بِيَمِينِهِ^ص فَيَقُولُ هَآؤُمْ^ص اقْرَءُوا^ص كِتَابِيَهْ^ق ﴿١٩﴾

В слове كِتَابِيَهْ последняя буква "ه" — это **هاء السَّكْتِ**, а не местоимение.

При чтении в риваяте **Хафс** она произносится с **сукуном** при **остановке**, но также сохраняется и при **продолжении**, в отличие от обычного местоимения.

● حَسَابِيَّةٌ

[Сура Аль-Хаа́кка (Неизбежное) 69:20]

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَقٍ حَسَابِيَّةٌ

В слове حَسَابِيَّةٌ последняя "ه" — это هَاءُ السَّكْتِ, не местоимение.

Читается с **сукуном** при **остановке** и **продолжении** — это правило риваята **Хафс** ‘ан ‘Асим.

● مَالِيَّةٌ

[Сура Аль-Хаа́кка (Неизбежное) 69:28]

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَّةٌ

В слове مَالِيَّةٌ последняя буква "ه" — это هَاءُ السَّكْتِ, а не местоимение.

При чтении в риваяте **Хафс** она произносится с **сукуном** при **остановке**, и сохраняется даже при **продолжении** — в отличие от обычного местоимения.

● سُلْطَانِيَّةٌ

[Сура Аль-Хаа́кка (Неизбежное) 69:29]



هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ

В слове سُلْطَانِيَّةٌ последняя буква "ه" — это هَاءُ السَّكْتِ, а

не местоимение.

При чтении в риваяте Хафс она произносится с **сукуном** при остановке, и сохраняется даже при продолжении — в отличие от обычного местоимения.

● مَا هِيَ

[Сура Аль-Кáри‘а (Поражающее) 101:10–11]

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾ نَارُ حَامِيَةٍ ﴿١١﴾

В словосочетании مَا هِيَ последняя буква "ه" — это также هَاءُ السَّكْتِ, а не местоимение.

При чтении в риваяте Хафс она произносится с **сукуном** при остановке, и сохраняется даже при продолжении — в отличие от обычного местоимения.

Мад сыля на письме



Долгота по правилу *мад мунфасыл*, удлинение на две, четыре или шесть огласовок т.е. если мы читаем Священный Коран быстрым чтением (быстрая скорость (الْحَذَرُ)), то в этом случае применяем الْقَصْرَ (тянем на 2 огласовки), если средняя скорость (التَّذْوِيرُ), то применяем التَّوَسُّطَ (тянем на 4 огласовки), если медленная скорость (التَّحْقِيقُ), тогда применяем الطُّوْلَ (тянем на 6 огласовок) ради соблюдения гармонии в чтении.

Чтение Корана всегда основано на гармоничности. Растягивается одна единица – должно растягиваться и всё остальное, сжимается один элемент – должно сжиматься и всё остальное.

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила. Обратите внимание на неогласованую букву (ن) «нун». В Коране Саудовской Аравии это означает, что над ней стоит знак **сукун**, необходимость такого написания заключается в подсказке определённых правил, которые мы будем разбирать в дальнейших уроках. Также просим, на данном этапе, пропускать незнакомые вам правила или знаки, которые будут вам встречаться при чтении, и которые мы будем разбираться позже.

Для тренировки нажмите на любой аят

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا

يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى

أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن

يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ

وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا

تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ أَلَا

إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا

إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ
 إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٤﴾

Мад лязим (مَدُّ لَازِمٌ)



Мад лязим означает **обязательная долгая гласная**.

Мад лязим возникает, если **сабаби мад** идущим после **харфи мад**, является **обязательный сукун**.

Обязательным **сукуном** называется **сукун**, сохраняющийся при любом способе чтения.

Мад лязим возникает как в произношении слов, так и в названиях букв.

Четыре формы действия правила мад лязим: **калима-и-мусаккаля**, **калима-и-мухаффафа**, **харф-и-мусаккаля**, **харф-и-мухаффафа**.

1. **Калима-и-мусаккаля** (مَدُّ مُثَقَّلَةٌ) – долгое чтение с тяжелым произношением в словах.

Тяжелое произношение возникает, если после **харфи мад** стоит удвоенная буква с **шаддой** (شَدَّ). При чтении такие слова замедляют (утяжеляют) речь. Как указано было выше, правило **ташдид** состоит из двух букв, первая буква с обязательным **сукуном**, а вторая буква с огласовкой.

Например:

а-ль-х**ааааа**-кко-ту – الْحَاقَّةُ - الْحَاقَّةُ

та-ъ-му-р**уууууу**-ннии – تَأْمُرُونِي - تَأْمُرُونِي

ва-ля-дд**оооооо**-ллиин – وَلَا الضَّالِّينَ - وَلَا الضَّالِّينَ

В первом примере в слове (الْحَاقَّةُ) **харфи мад**, протягивающим гласную при букве (حَا), является **алиф**. А после **харфи мад алиф** написана удвоенная буква (قَّى), первая из которых с обязательным **сукуном**, а так как **сукун** стоит после **харфи мад**, он становится **сабаби мад** и является **обязательной причиной** протягивания на шесть огласовок краткой гласной стоящей над буквой (حَا). Остальные примеры объясняются аналогично.

2. **Калима-и-мухафафа** (مَدُّ مُخَفَّفَةٌ) – облегченное долгое чтение в словах.

Это чтение считается легким, поскольку в слове отсутствует **шадда**, которая утяжеляет речь.

Например:

ааааа-ль-аана - **ءَالَان**.

Нет в Коране (в риваяте Хафс от ‘Аасым) другого такого слова, когда возникает легкое произношение из-за **сукун** **лязим** и когда отсутствует **шадда**. Только это слово **ءَالَان** и это единственный пример с легким произношением в слове. Оно 2 раза повторяется в суре **Юнус**. Первая буква **хамза** в этом слове это вопросительная **хамза** (همزة الاستفهام). Здесь **харфи мад** идет после вопросительной **хамзы** (ءَا) огласованной гласной **фатха**, а после **харфи мад** написана буква (لْ) с **сукуном**, который становится **сабаби мад** и является **обязательной причиной** **протягивания** на **шесть огласовок** краткой гласной **фатха** стоящей над буквой **хамза** (ءَا). А так как в слове нет **шадды**, которая утяжеляет речь, чтение считается легким.

В 29 сурах Корана есть аяты, в которых буквы читаются их названиями. Они читаются по правилу **мад лязим**.

3. Харф-и-мусаккаля (مَدُّ مُثَقَّلَةً).

А-ли-ф **ляаааа**-м **мииииии**-м —

آلَمْ — أَلِفْ لَامٌ مِيمٌ

При чтении буквы **лям** и **мим** мы видим, что обязательный **сукун**, который стоит после **харфи мад** указывает нам на правило **мад лязим**. Но обратите внимание на то, что в конце написания буквы **лям** написана буква **мим** с

сукуном (отмеченная красным цветом) а чтение следующей буквы (так же отмеченная красным цветом) начинается с буквы **мим** огласованной **кясрой**. Тем самым мы видим, что когда встречаются две одинаковые буквы, первая из которых с **сукуном**, а вторая с огласовкой, возникает правило **ташдид**, которое указывает на то, что речь утяжеляется, и приводит к правилу **мад лязим харф-и-мусаккала**.

4. Харф-и-мухаффафа (مَدُّ مُخَفَّفَةٍ).

А-ли-ф **ляаааа**-м раа – رَا – أَلِفٌ لَامٌ رَا

В этом примере правилу **мад лязим** подчиняется только чтение буквы **лям** и так как в чтении этих букв отсутствует правило **ташдид** (удвоения), то чтение считается легким **мад лязим харф-и-мухаффафа**. Буква **роо** читается по правилу **естественного долгого гласного**.



Долгота согласно правилу **мад лязим** означает удлинение на шесть счетов (равное долготе 6-ти огласовок) и является обязательным, если меньше, то считается ошибкой.

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая пройденные правила или нажмите на любой аят:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ

يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ

يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ^{صَل} وَأُولَٰئِكَ هُم

الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ

الَّتِي تَجْرَىٰ فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أُنزِلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ

مِن مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَتْ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ

وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

لَّآيَتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ^ج فَإِذَا
أَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَتٍ^ص فَادْكُرُوا اللَّهَ عِندَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
وَأَذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّن قَبْلِهِ لَمَنِ

الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا آدْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً^ج وَلَا تَتَّبِعُوا
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّةٍ^ج وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا
الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

Мад 'арид (مَدُّ عَارِضٌ)

Долгая гласная преграждённая «сукуном»



Если в слове за **харфи мад** следует **сукун 'арид** (случайный **сукун**), возникает **мад 'арид**. **Сукун 'арид** называется **сукун**, который произносится, только если за ним следует остановка в чтении, а если чтение продолжается, **сукун** не возникает. Здесь появление **сукун 'арид**, который оказывается **сабаби мад** из-за остановки в чтении на этом слове, называется **мад 'арид**. Если же не делать остановки на этом слове, **мад 'арид** не возникает и последняя буква читается со своей огласовкой. Тогда возникает **мад таби'и**.

Например:

Ляа я-а-ля-м <u>уууу</u> -н	لَا يَعْلَمُونَ	Чтение с остановкой
Ляа я-а-ля-м <u>уу</u> -на	لَا يَعْلَمُونَ	Чтение без остановки
На-с-та- <u>ииии</u> -н	نَسْتَعِينُ	Чтение с остановкой
На-с-та- <u>ии</u> -ну	نَسْتَعِينُ	Чтение без остановки
Я-в-ми-дд <u>ииии</u> -н	يَوْمَ الدِّينِ	Чтение с остановкой
Я-в-ми-дд <u>ии</u> -ни	يَوْمَ الدِّينِ	Чтение без остановки

Разберем первый пример: как видно, **харфи мад** здесь является **вау**, а **сабаби мад** – неогласованный **сукун**. Однако **нун** произносится без гласного только из-за остановки, а на самом деле имеет огласовку **фатха**. Поэтому **сукун** при «**нун**» является **сукун 'арид**. Если бы мы не прервали чтение на этом слове, этот **сукун** бы исчез и вместо **мад 'арид** было бы **мад таби'и**. Другие примеры аналогичны этому.

Долгота по правилу **мад 'арид**, долгота на два, четыре или шесть счетов (равное долготе 2-х, 4-х или 6-ти огласовок), является возможным, но не обязательным. Читающему Коран следует выбирать 2 огласовки, если он читает с быстрой скоростью, 4 огласовки, если он читает со средней скоростью и 6 огласовок, если он читает с медленной скоростью ради соблюдения гармонии в чтении.

Долгота по правилу **мад 'арид** меняется согласно огласовки последнего согласного, а именно:

Если огласовка последней буквы слова с **мад 'арид** - **фатха**, возможны три варианта чтения:

1. الطُول (долгота на шесть огласовок).
2. التَّوَسُّطُ (долгота на четыре огласовки).
3. الْقَصْرُ (долгота на две огласовки).

Например: لَا يَعْلَمُونَ

Если огласовка последней буквы является **кясра**, возможны четыре варианта чтения:

1. Тул.
2. Тавассут.
3. Коср.
4. Равм.

Например: **يَوْمَ الدِّينِ**

- Если огласовка последней буквы является «дама», возможны семь вариантов чтения:

1. Туль.
2. Тавассут.
3. Коср.
4. Тул с ишмамом.
5. Тавассут с ишмамом.
6. Коср с ишмамом.
7. Равм.

Например: **نَسْتَعِينُ**

Равм и ишмам

Раум



Ишмам



Арабский язык построен на том, что называется **إِعْرَابٌ** – это изменение огласовки в окончании слова в соответствии с местом этого слова в предложении.

В какой-то период времени арабы, когда делали остановку на слове, произносили огласовку в окончании слова перед паузой полностью, но, с течением времени, человек, имея естественную склонность к экономии мышечных затрат (а остановка — это возможность отдохнуть), начал слегка понижать свой голос перед остановкой. А фразы: ذَهَبْتُ إِلَى

الْبَيْتِ стали произносить огласовку последнего слова перед остановкой несколько понижая голос, как бы немного уменьшив полноту звучания огласовки.

Ещё через какой-то промежуток времени человек уже удовлетворялся только обозначением присутствия огласовки в окончании слова с помощью губ без какого-либо звука. То есть остался только один вид от этой огласовки. Потом пришёл четвёртый этап. Поскольку собеседник и так всё понимает, то зачем я буду утруждать себя даже движением губ, произнося пусть хотя бы только часть огласовки. Я могу сказать слово просто с чистым сукуном в окончании (перед паузой).

Это — то, что касается превратностей языка. Но, то, что касается Корана, который был ниспослан в определённом периоде времени, то это был тот период, когда арабы уже не использовали в окончании слов полную огласовку, такое произношение уже окончательно и полностью исчезло. Всё, что осталось — это небольшая часть племён, которые понижали голос, произнося огласовку окончания, и небольшая часть племён, которые показывали наличие огласовки губами (если эта огласовка была дамма). Тех и других было совсем немного, большая часть племён останавливались в окончании слова на чистом сукуне.

Таким образом, во время ниспослания Корана в обществе использовались только 3 последних вида остановок на конце слова перед паузой и, значит, все эти 3 вида остановок в отношении Корана санкционированы. Но язык людей – это другое дело. Никто не может заставить человека открыть или закрыть рот, или вытянуть его в трубочку, произнося «у». Всё строится на склонности человека облегчить себе дело. Поэтому сейчас не найти арабов, которые разговаривают, сохраняя إعراب слов (касу, фатху, танвин, дамму). Сохранились незначительные остатки племён на Аравийском Полуострове, которые говорят: جَدِيدٌ بَيْتٍ - с танвином кясра. Это – из оставшихся устоев правильного арабского языка, который можно найти только у бедуинов на Аравийском Полуострове. В основном же даже это исчезло. Но, когда мы разговариваем на правильном арабском языке – а это язык Корана и Сунны, - то необходимо соблюдать إعراب. И также, когда человек декламирует стихи или произносит научную речь, необходимо, чтобы он разговаривал с соблюдением окончаний слов (вне паузы!), с соблюдением إعراب – поскольку это общее для всех арабов, независимо от их диалектов.

"رُئِمَتْ" – от слова (رَامَ) - «захотел». И поэтому «الرَّوْمُ» (ар-раум) называется так, потому что человек хотел произнести огласовку, и сделал это только частично.

Поэтому учёные определяют ар-раум так: «это огласовка с понижением (уменьшением) голоса», т.е. прочтение огласовки тихо (в треть обычного голоса).

А ишмаам (الإشمام) – также Чтецы взяли от слова «понюхал (اشمْتُ)» что-то приятное. Когда говорящий ставит на букве сукун, а потом сразу вытягивает губы трубочкой – только делает вид, не произносит при этом никакого звука.

Ишмам (الإشمام) - это соединение губ в трубочку тут же после произнесения буквы с сукуном, так, как будто хотим произнести дамму, но без звука. И узнать об этом может только тот, кто смотрит. То есть, если не смотреть на читающего с ишмамом, то невозможно узнать, делал он ишмам или нет.

Для более глубокого изучения темы раум и ишмам, состоящей из 17 уроков, вы можете найти материалы в интернете, используя запрос «Айман Сувейд Раум и ишмам», где эти правила подробно разобраны.

Прочитайте суру «Маун» применяя правило мадду 'арид в конце аятов или нажмите на любой аят:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾ فَوَيْلٌ
لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾ الَّذِينَ هُمْ
يُرَاءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

Мад лин

(مَدُّ لَيْنٌ)



Мад лин — мягкая долгая гласная. **Харфи лин** - это две мягкие (лин) буквы (و) и (ي) над которыми написан знак **сукур**, а впереди стоящая согласная буква, имеет огласовку **фатха**. Если в слове есть одна из **харфи лин**, а за ней следуют **сабаби мад** — **сукур лязим** или **сабаби мад** — **сукур 'арид**, возникает **мад лин**.

Например:

Ва лья на-**ВВВВ**-м — وَلَا تَوَّمْ

ми-н хо-**ВВВВ**-ф — مِنْ خَوْفٍ

Ва-ссо-**йййй**-ф - وَالصَّيْفِ

В последнем из этих примеров буква (я) становится **харфи лин**, так как над ней написан знак **сукур**, а стоящая перед ней буква (сод) имеет огласовку **фатха**. Над буквой (фа), которая стоит после **харфи лин** (я) мы можем поставить знак **сукур**, так как делаем в конце этого слова остановку и этот **сукур** будет считаться **сукур 'арид** (долгая гласная прегражденная сукуном), который становится **сабаби мад**.

Поэтому, если в чтении есть пауза (остановка на последней букве в слове), возникает **мад лин**, если паузы нет — последняя буква читается со своей огласовкой. Другие примеры аналогичны этому.

Долгота по правилу **мад лин** является возможным, но не обязательным.

Буква (**лин**) может протягиваться на 2 или 4 или 6 огласовок. Это буква, у которой огласовка **фатха**, стоящая над буквой перед ней, т.е. перед **харфи лин** не родственная букве (**лин**). Когда мы говорим **خَوْفٍ**, то сначала произносим букву

خ с **фатхой**, а потом переходим к букве **و** **харфи лин**.

Например мы протягиваем **харфи лин** (**و**) на 4 огласовки **خَوْ(و)فٍ**, произношение (**و**) начинается с буквы огласованной **фатхой**. Сначала произносим букву с **фатхой**, а потом начинаем произношение буквы (**лин**) (**و**).

И вот вопрос:

Эти 4 долготы **огласовки мад** исключают произношение буквы с **фатхой** или время буквы с **фатхой** (которая перед буквой **лин**) входит в расчет?

Отвечаем:

Входит в расчёт, даже, если эта **фатха** не родственна длинной букве. **Остальные примеры объясняются аналогично.**

Итак, на сколько огласовок протягивается **харфи лин**?

Если **сабаби мад** является постоянный **сукун**, то есть **сукун лязим**, продолжительность чтения **не менее чем 4 огласовки**. Например, как произношение согласной (**я**) при названии буквы (**'айн**) в священных словах:

Хаа мииии-м **'а-ййй**-н сииии-н коооо-ф

➡ حَمَّ عَسَقَ حَا مِيمٌ عَيْنٌ سَيْنٌ قَافٌ

Здесь мы видим, что чтение буквы (**'айн**) начинается с буквы (**'айн**), которая огласована **фатхой** и эта **фатха** начинает счет в долготе. Таким образом, букву (**я**) мы протягиваем на три счета, а с прибавлением огласовки **фатха**, которая написана над буквой (**'айн**), мы получим долготу произношения на **четыре** огласовки.

Если же **сукун**, являющийся **сабаби мад**, это – **сукун 'арид** (долгая гласная преграждённая «сукуном»), читать следует, как при **мад 'арид**, то есть возможны **три, четыре** или **семь** вариантов чтения, которые были разъяснены в главе **мад 'арид**.

Однако если при **мад лин** и при **мад 'арид** последняя буква в слове является одной из букв **калькаля** (ق ط ب ج د), (правило калькаля мы разберем в последующих уроках), это слово нельзя читать с **равм** или **ишмам**.

Например:

Би-ль-го-**ййй**-б - بِالْغَيْبِ

- Если же мы **не** делаем остановки в чтении, то **харфи лин** (мягкую букву) следует протягивать на 2 огласовки, учитывая огласовку **фатха** над стоящей перед **харфи лин** буквой.

Ма длин (замечание 1)



Ма длин (замечание 2)



Прочитайте суру «Курайш» применяя правило мад лин в конце каждого аята:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ۝ إِلْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۝
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۝ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ
وَعَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۝

Прочитайте восхваления Всевышнему Аллаху и выучите наизусть:

﴿اللَّهُ أَكْبَرُ﴾

Аллах Велик!

﴿سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ﴾

Слава моему Великому Господу.

﴿سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ﴾

Аллах слышит того, кто Его восхваляет.

﴿رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ﴾

Господи наш, Тебе лишь хвала.

﴿سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى﴾

Слава моему Высочайшему Господу.

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект

Свойства букв

1. Свойства букв. Краткий обзор



2. Свойства букв. Звонкость и глухость



3. Свойства букв.

Сила, промежуточность, слабость



4. Свойства букв. Долгота



Нажмите на любой аят для тренировки:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۖ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۖ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

5. Свойства букв. Подъем и понижение



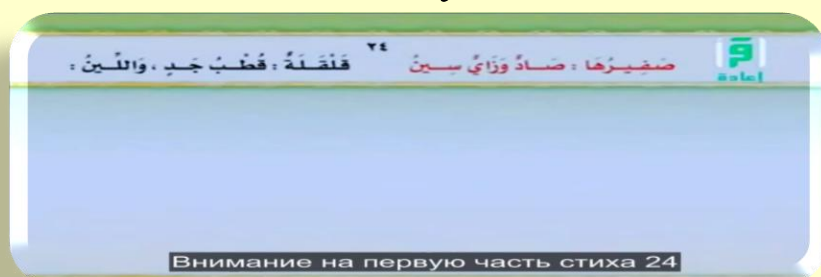
6. Свойства букв. Закрытость и открытость



7. Свойства букв. Изляк и исмат



8. Свойства букв. Свист



Калькаля

(قَلْقَلَةٌ)

9. Свойства букв. Калькаля (1)



Урок: Свойства букв — Калькаля 1

1. Введение в калькаля

Калькаля (араб. قَلْقَلَةٌ, «колебание, вибрация») — это свойство букв в таджвие, при котором определённые буквы произносятся с лёгким «отскоком» или вибрацией в месте их артикуляции. Это правило обеспечивает чёткость и звонкость звука, предотвращая слияние букв с соседними звуками.

Калькаля подчёркивает силу и ясность букв, делая чтение Корана выразительным и точным.

Цель урока — познакомиться с определением калькаля, буквами, к которым оно применяется, и основами их произнесения.

2. Смысл термина «калькаля»

Слово **قَلَقَلَة** в арабском языке означает «колебание», «тряска» или «звон». В таджвиде калькаля — это техника, при которой буквы произносятся с вибрацией, создающей эффект «отскока» звука. Это свойство относится к категории звонких взрывных согласных, что делает его уникальным среди других сыфатов (свойств букв).

3. Буквы калькаля

Калькаля применяется к пяти буквам арабского алфавита:

- ق (къаф)
- ط (та)
- ب (ба)
- ج (джим)
- د (даль)

Для запоминания используется мнемоническое слово

قُطْبُ جَدِّ (произносится как «къутбу джаддин»), где каждая буква соответствует одной из букв калькаля.

Упражнение: Повторите мнемоническое слово **قُطْبُ جَدِّ**

5 раз, чтобы запомнить буквы калькаля.

4. Определение калькаля в таджвиде

Калькаля — это произнесение букв **ق, ط, ب, ج, د** с сукуном (°) или при остановке чтения (вакф) таким образом, чтобы звук выделялся с лёгкой вибрацией в месте выхода буквы (махрадж). Это правило применяется в двух случаях:

1. **Буква с сукуном:** Когда буква имеет знак сукуна, обозначающий отсутствие гласного звука.

Пример: **يَقْطَعُ** (йакта‘) — буква **ق** с сукуном.

2. **Остановка (вакф):** Когда чтение останавливается на слове, содержащем букву калькаля, даже если она имеет гласный знак, она произносится как сукун.

Пример: **أَحَدٌ** (ахадун) при остановке становится **أَحَدٌ** (ахад).

5. Механизм произнесения букв калькаля

Каждая буква калькаля имеет своё место выхода (махрадж), которое важно учитывать для правильного произнесения. Ниже приведены описания махраджа и способа вибрации для каждой буквы:

- **ق** : Глубокий горловой звук. Корень языка касается мягкого нёба, создавая сильную вибрацию.
- **ط** : Гортанный звук. Кончик языка прижимается к основанию верхних зубов, звук взрывной с чётким «отскоком».
- **ب** : Губной звук. Губы полностью смыкаются, затем быстро размыкаются, создавая лёгкую вибрацию.

- جُ : Звук из средней части языка. Язык касается твёрдого нёба, вибрация мягкая, но чёткая.
- دُ : Кончик языка касается основания верхних зубов, звук взрывной с лёгким «отскоком».

Упражнение: Произнесите каждую букву с сукуном отдельно (قُ, طُ, بُ, جُ, دُ) по 10 раз, сосредоточившись на месте выхода и вибрации. Обратите внимание на то, как язык, губы или горло создают «отскок» звука.

6. Примеры из Корана

Для иллюстрации калькаля рассмотрим следующие примеры из Корана, где буквы калькаля находятся в состоянии сукуна или с огласовкой при остановке:

- مِنْ عَلَقٍ (мин ‘алак, сура Аль-‘Аляк, 96:2) — буква قُ если делаем остановку ставим сукун.
- وَالْفَجْرِ (валь-фаджри, сура Аль-Фаджр, 89:1) — буква جُ с сукуном.

Этот урок познакомил вас с основами калькаля — важным свойством букв в таджвиде. Вы узнали, что калькаля применяется к пяти буквам (ق, ط, ب, ج, د), произносимым с сукуном или при остановке, и что её цель — обеспечить чёткость и звонкость звука. Ключевое внимание уделяется правильному махраджу и лёгкой вибрации каждой буквы. Регулярная практика произнесения букв с сукуном поможет подготовиться к изучению более сложных аспектов калькаля, таких как её степени и возможные ошибки, в следующих уроках.

10. Свойства букв. Калькаля (2)

صَفِيرُهَا : ضَادٌ وَزَايٌ سَيْنٌ قَلْقَلَةٌ : قَلْبٌ جِدٌ ، وَاللَّيْنُ :

что сопутствует	способ образования	буква с сукуном
		буква с калькаля
		буква с огласовкой

Эта таблица возможно объяснит картину

11. Свойства букв. Калькаля (замечания)



12. Свойства букв. Калькаля (ошибки)



13. Свойства букв. Степени калькаля



Прочитайте суру «Ихлас» применяя правило «калькаля» и выучите наизусть:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила или нажмите на любой аят для тренировки.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ الَّذِينَ
ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا يُتْلَى
عَلَيْهِمْ قَالُوا ءَأَمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ
مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾ أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ
بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِذَا سَمِعُوا
الْغَوَّاعِرَ ضُوءًا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ
لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ

يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ
 أَهْدَىٰ مَعَكَ نُنْخَطِفُ مِنَ الْأَرْضِ نَأْخُذُكُمْ أَوْلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا
 ءَامِنًا مُّجَبَّىٰ ۖ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِن
 أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

14. Свойства букв. Лин



15. Свойства букв. Отклонение



16. Свойства букв. Повторение



17. Свойства букв. Распространение



18. Свойства букв. Удлинение



19. Свойства букв. Гунна



Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект

Ат-тафхым и ат-таркык

(التَّفْخِيمُ وَ التَّرْقِيقُ)

1. Твёрдость и мягкость



2. Твёрдый алиф



Данные термины учёные используют для описания свойства букв, потому что при фонетической реализации буквы происходит следующее:

1 – вариант свойства буквы: звук сразу выходит изо рта, не поднимаясь к верхнему нёбу:

Маа - مَا, таа - تَا, баа - بَا .

При произношении эти буквы не проходят через верхнее нёбо.

Такие буквы учёные называли их буквами «مُرَقَّعة», так как при

их фонетической реализации нет объёмности, рот не наполняется эхом.

2 – вариант свойства буквы: при произношении звук давит на верхнее нёбо, после чего, отражаясь от верхнего нёба, распространяется, наполняя рот отражённым звуком. Эту объёмность буквы, которую ей придаёт наполняющее рот эхо, учёные называют их буквами «المُفَخَّمة».

Современные учёные и чтецы Корана систематизировали все исследования и разъяснили, как произносились буквы арабами во времена Пророка ﷺ. И оказалось, что, например, (خ) произносилась с тафхымом, и не произносилась с таркыком. А (م), наоборот, никогда не произносилась с тафхымом, а только с таркыком. И так – буква за буквой.

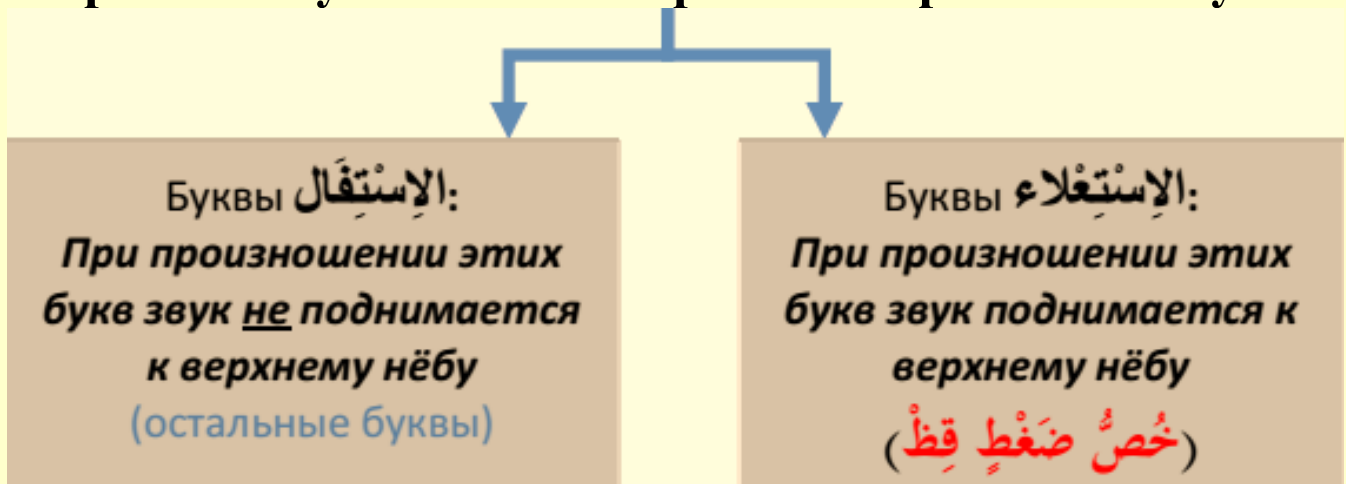
В результате оказалось, что, когда арабы произносили 7 букв «الاستِعْلَاء» (это буквы: خ ص ض غ ط ق ظ), то их звук давил на верхнее нёбо и отражаясь, заполнял своим объёмом рот. Хоо - خَا, соо - صَا, тоо - طَا, доо - ضَا. Это то, что называется «التَّفْخِيم».

Дополнение

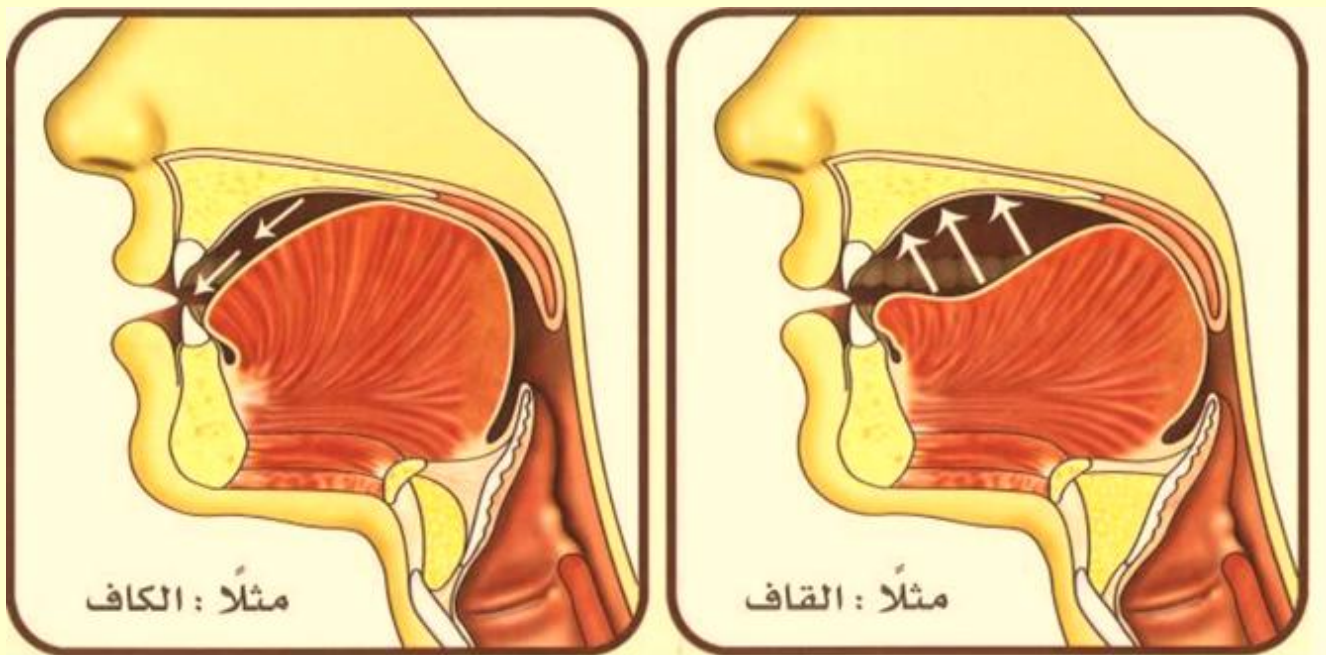


الإِسْتِفَالُ وِ الْإِسْتِعْلَاءُ

арабские буквы с точки зрения направления звука



Следующая картинка поможет понять, что такое **الإِسْتِعْلَاءُ** и что такое **الإِسْتِفَالُ**:



звук скатывается вниз звук поднимается кверху

Правильное произношение буквы **قاف** (рисунок справа) будет таким: Коо – **قَا**, но нельзя произносить её вот так: каа – **قَا**, потому что она станет похожа на букву **كاف**.

И таким же образом у каждой из 7 букв **الإِسْتِغْلَاء** звук должен подниматься кверху, как показано на правой картинке.

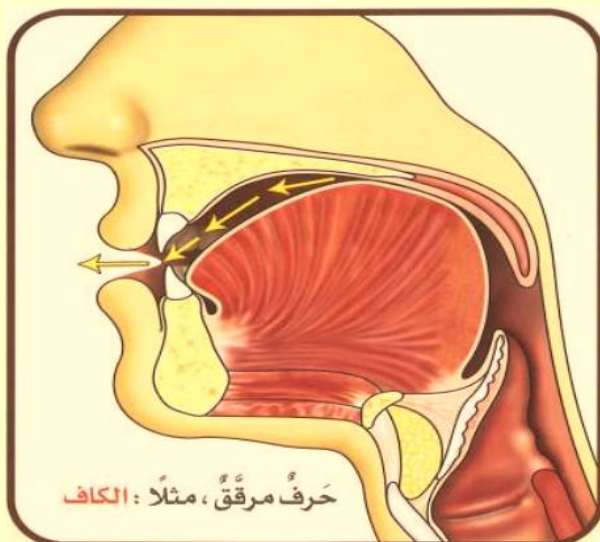
При произношении буквы **كاف** звук спокойно скатывается вниз (картинка слева). Попробуйте произнести: каа - **كَا** и вы почувствуете, что никакого давления звука на верхнее нёбо нет. В правильной арабской букве **كاف** звук не поднимается к верхнему нёбу. Эту букву не произносят так: коо - **كَا**. И при произношении остальных букв **مستغلة** мы не найдём восхождения звука кверху.

Вывод:

التَّرْقِيق

Ротовая полость не наполняется эхом звука потому, что отсутствует заужение горла при произношении таких букв, и отсутствует восхождение звука к нёбу.

Посмотрите на произношение буквы **كَافٌ** :



Вы видите, что надгортанник находится далеко от задней стенки горла, а звук выходит изо рта, спускаясь вниз.

الترقيق (ат-таркык) – это следствие свойства:

(الِاسْتِفَال) الترقيق مُسْتَحَقُّ الِاسْتِفَال. Следовательно, у нас есть причина (الحَقّ) и есть следствие (المستحقّ).

Например, الحقّ в букве القاف – это то, что она относится к буквам الاستعلاء . А مستحقّ (следствие) для буквы, которая описывается свойством الِاسْتِعْلَاء – это то, что она будет произноситься с тафхымом.

Не у каждого свойства есть مستحقّ (следствие). Но если буква реализуется в звук с давлением к верхнему нёбу, то обязательно эта буква будет с тафхымом. Значит, التفخيم – следствие свойства الاستعلاء . А, если буква реализуется в звук

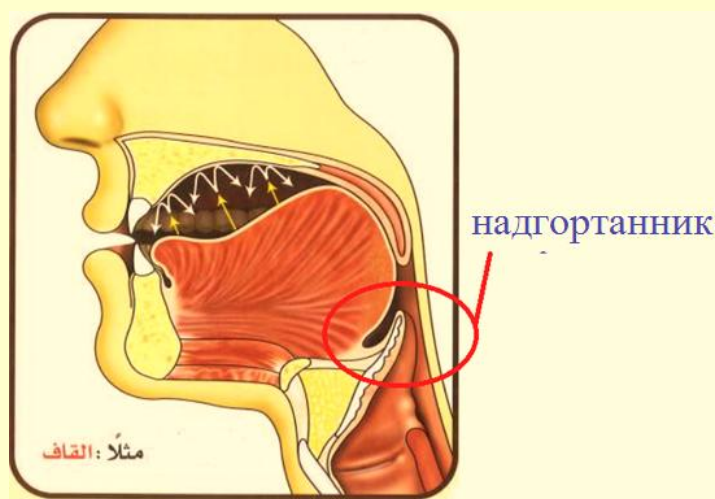
без давления к верхнему нёбу, то, значит, она обязательно будет идти прямо к выходу изо рта, минуя верхнее нёбо, и не вызывая ни эха, ни объёмности звука. Значит, الترقيق – следствие свойства الاستفال .

Таким образом, есть буквы مُفَخَّمة, есть буквы مُرَقَّقة . И есть ещё 3 буквы, которые иногда произносятся с тафхымом, а иногда с таркыком: لام, را, и ا алиф.

التَّفخيم

Языковое значение этого слова: التعظيم (представление чего-либо большим, значительным).

Терминологическое значение этого слова: объёмность буквы вследствие заполнения рта его эхом по причине заужения горла и по причине восхождения звука к верхнему нёбу. Посмотрите, как происходит тафхым в букве قَاف:



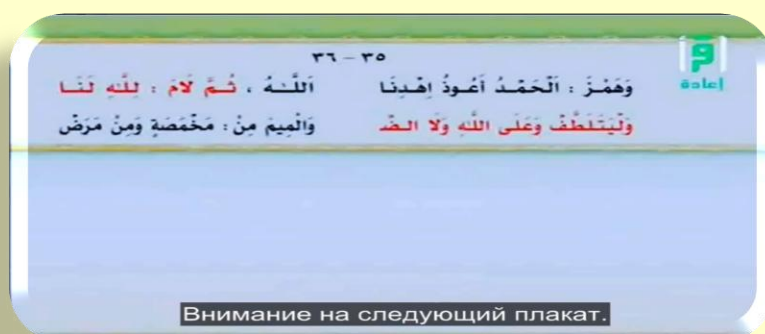
Звук поднимается к верхнему нёбу, а затем, отражаясь от него, распространяется во рту эхом, надгортанник отодвинулся к задней спинке горла. И также будет с буквами الاستعلاء .

«التفخيم مُستحقُّ الاستعلاء» - ат-тафхым является следствием свойства الاستعلاء .

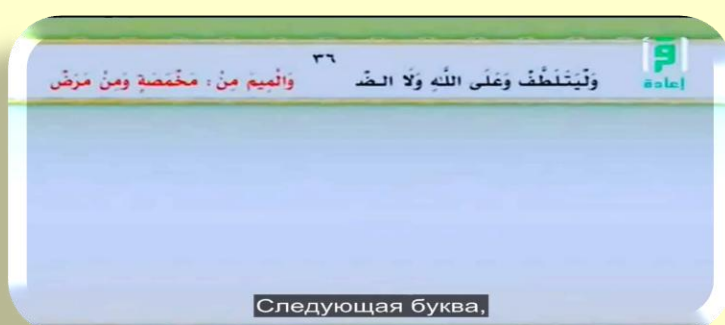
3. Замечания по хамзе



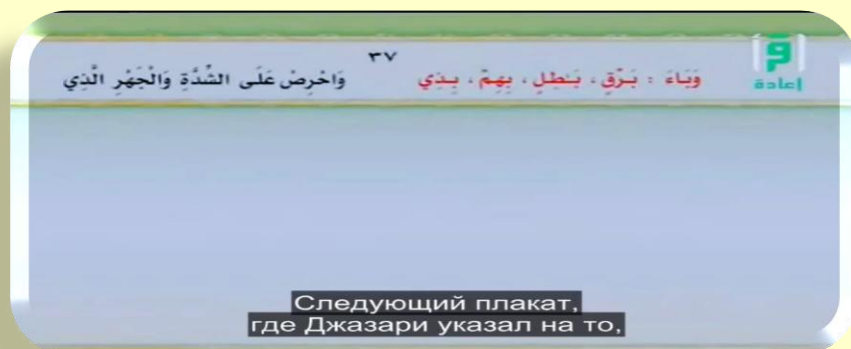
4. Замечания по лям



5. Замечания по мим



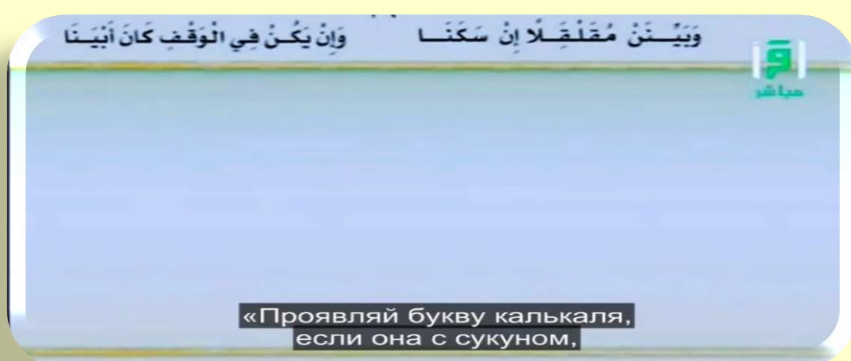
6. Замечания по ба и джим



7. Замечания по остальным буквам



8. Замечания по калькаля



9. Замечания по ха и син



Правила буквы ر

(أَحْكَامُ الرَّاءِ)

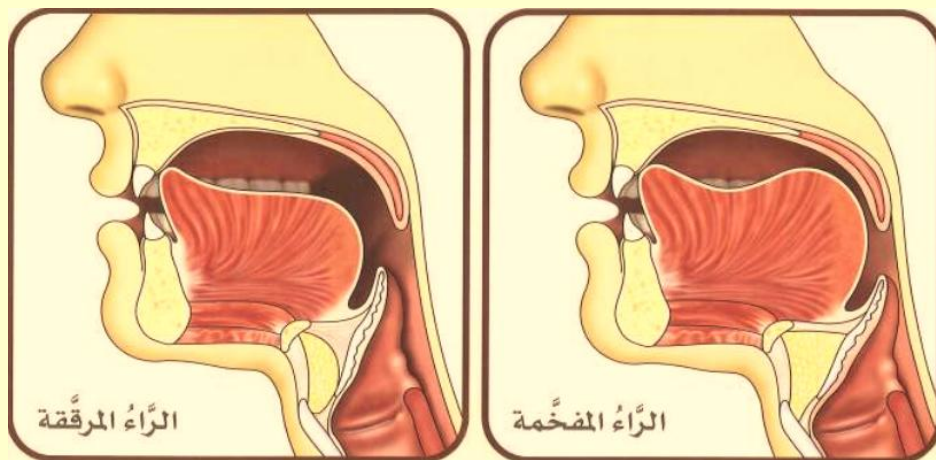
Введение



Арабы произносили ر всегда с **тафхымом** - в 8-ми случаях, а с **таркыком** (т.е., мягко) всегда – в 4-х случаях и по желанию в 2-х случаях.

Если ر с **фатхой** или с **даммой** – **التفخيم** обязателен, а с **кясрой** (или с буквой **ي**) – обязателен **الترقيق**.

Вспомним два разных положения языка —
для **الراء المُرْقَّعة** и для **الراء المَفْخَّمة**:



- ر выходит с кончика языка, но посмотрите на заднюю часть языка в обоих ситуациях.

У **الراء المفخمة** (картинка справа) задняя часть языка немного приподнята, центральная его часть прогнулась, а надгортанник ушёл назад к задней стенке горла. Однако, у **الراء المرققة** (картинка слева) задняя часть языка не приподнимается, середина его не прогибается, а надгортанник не уходит назад.

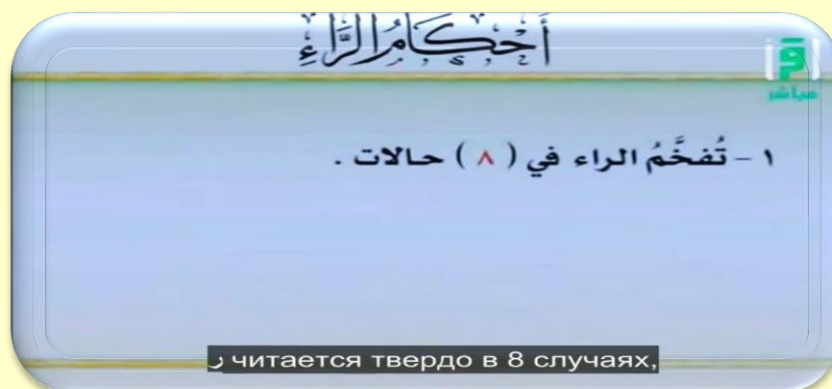
Звук **ر** на картинке справа будет таким: роо - **رَا**, арро - **الرَّ**.

Т.е. звук будет с **тафхымом**.

Между тем, как звук **ر** на левой картинке будет таким:

аррии - **الرِّي**, кяриим - **كريمٌ**. Т.е. звук будет с **таркыком**.

Твёрдое чтение **ر**



8 ситуаций **ر с тафхымом (مع التفخيم).**

1. Когда **ر** с **фатхой**.

Например: **ро**-ма-доо-н - **رَمَضَانَ**

2. Когда ِ с **сукуном**, а перед ней буква с **фатхой**.

Например: ма^рьям — مَرْيَمَ, но не говорим вот так: ма-р^ь-ям, т.е. не произносим букву мягко, а произносим ее с **тафхымом**.

3. Когда ِ с **сукуном**, перед ней буква тоже с **сукуном**, а перед буквой с **сукуном** буква с **фатхой**. Например: а-с-р^ь - الْقَدْرُ , ко-д-р^ь - الْعَصْرُ

Как вы заметили во всех этих трёх случаях задействована **фатха**, которой сначала огласована сама ِ , а потом эта **фатха** с каждым пунктом всё дальше отходит от ِ к началу слова, а сама ِ остаётся с **сукуном**.

4. Когда ِ с **даммой**. Например: كَفَرُواْ

5. Когда ِ с **сукуном**, а перед ней буква с **даммой**. Напр.: الْقُرْءَانُ

6. Когда ِ с **сукуном**, перед ней буква с **сукуном**, а перед ней буква с **даммой**. Например: خُسْرٌ

Вы можете заметить, что в этих трёх случаях задействована **дамма**, которой сначала огласована сама ِ , а потом эта **дамма** с каждым пунктом всё дальше отходит от ِ к началу слова, а сама ِ остаётся с **сукуном**.

7. Когда ر с **сукуном**, перед ней буква с **кясрой**, а после ر – одна из букв **الِاسْتِغْلَاءِ** (т.е.: ظ ق ط غ ض ص خ) не огласованная **кясрой** и всё это должно быть в одном слове, а не в разных. Например: **فِرْقَةٍ , قِرْطَاسٍ , وَإِرْصَادًا**.

8. Когда ر с **сукуном**, перед ней **кясра عَارِضَةٌ** (не важно, произносится она или подразумевается). Например: **إَرْجِعُوا** (здесь **кясра عَارِضَةٌ** произносится), **أَلَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ** (здесь **кясра عَارِضَةٌ** подразумевается).

Мягкое чтение ر



4 ситуации **الراء** с таркыком (مع الترقيق)

1. Когда ر с **кясрой**. Например: **кя-ри-мун** - **كَرِيمٌ** , **рии-**
хун **رِيحٌ** .

2. Когда ر с **сукуном**, перед ней коренная **кясра** (т.е., не соединительная), а после ر не стоит буква **الإِسْتِعْلَاء** (т.е.: **خ ص** (ض غ ط ق ظ)). Например: **فِرْعَوْن** т.е. буква «р» произносится без **тафхыма**, как простой звук «р».

3. Когда ر с **сукуном**, перед ней буква тоже с **сукуном** (но не из букв **الإِسْتِعْلَاء**), а перед ней буква с **кясрой**.

Например: **قَدِيرٌ** - ко-дии-р - **حَجْرٌ** - хи-дж-р

Вы можете заметить, что в этих трёх случаях задействована **кясра**, которой сначала огласована сама ر, а потом эта **кясра** с каждым пунктом всё дальше отходит от ر к началу слова, а ر остаётся с **сукуном**.

4. Когда ر с **сукуном**, а перед ней буква **ي** - **лин** (**ياء اللين**).
Например: **لَا ضَيْرٌ, خَيْرٌ**

А, если между ر и **фатхой** стоит любая другая буква, кроме **ي**, то мы, конечно, будем уже произносить эту ر с **тафхымом**, напр.: **وَالْعَصْرُ** (как мы разобрали это в разделе **ر с тафхымом**).

Чтение по желанию ر



2 ситуации произношения буквы ر по желанию

В таджвиде, в ривае Хафса, буква ر с сукуном (رْ) в двух случаях допускает произношение либо с **тафхимом** (тяжёлое, полное), либо с **таркиком** (мягкое, тонкое), как это делали разные арабские племена. Эти случаи дошли до нас как допустимые варианты чтения.

1. Первый случай: رْ после касры в слове فِرَقٍ

Условие: Буква رْ с сукуном следует за буквой с касрой в слове فِرَقٍ.

Произношение: Допускается **таркик** (мягкое رْ) из-за касры или **тафхим** (твёрдо رْ) по традиции некоторых племён. В ривае Хафса чаще таркик.

Пример:

- فِرَقٍ сура Аш-Шу‘ара, 26:63

- Таркик: **فِرْقٍ** (мягкое ر) — из-за касры в **فٍ**.
- Тафхим: **فِرْقٍ** (твёрдо ر) — по традиции некоторых племён.

2. Второй случай: **رُ** после касры в слове **الْقَطْرِ**

Условие: Буква **رُ** с сукуном следует за буквой с касрой в слове **الْقَطْرِ**, а перед **رُ** находится буква исти‘ля (**ط**) с сукуном. Применимо при остановке с сукуном.

Произношение: Допускается **таркик** (мягкое ر) из-за касры или **тафхим** (твёрдо ر) из-за влияния буквы исти‘ля **ط**.

В ривае Хафса чаще таркик.

Пример:

- **الْقَطْرِ** сура Юсуф, 12:21
- Таркик: **الْقَطْرِ** (мягкое ر) — из-за касры в **قٍ**.
- Тафхим: **الْقَطْرِ** (твёрдо ر) — из-за **طُ** (исти‘ля).

Замечания



Прочитайте суру «**Кодр**» соблюдая правила буквы ر или нажмите на любой аят для тренировки:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ
الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

Прочитайте суру «**аль-Каусар**», соблюдая правила таджвида, и выучите её наизусть. Для прослушивания чтения Аймана Сувейда нажмите на любой аят:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ﴿٢﴾
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

Правила буквы лям в слове «Аллах»

Лафзатуллах

(لَفْظَةُ اللَّهِ)



В слове **Аллах** буква **лям** может читаться твердо или мягко. Если буква предыдущего слова перед словом **Аллах** оканчивается огласовками **фатха** или **дама**, то буква (ل) читается с тафхымом: ми-на-лл**оо**хи - مِنْ اللَّهِ

Правильно произносить **алиф** в Имени Всевышнего объёмно (с **тафхымом**), потому что **لام** в этом слове произносится с **тафхымом**. Например в словах:

Ро-суулю-лл**оо**хи رَسُولُ اللَّهِ ,

Э-м-ру-лл**оо**хи أَمْرُ اللَّهِ ,

һу-ва-лл**оо**һу هُوَ اللَّهُ .

Но нельзя произносить вот так, мягко (с таркыком):

Ро-суулю-лл**яа**хи رَسُولُ اللَّهِ ,

Э-м-ру-лл**яа**хи أَمْرُ اللَّهِ .

Но, если буква предыдущего слова перед словом Аллах оканчивается огласовкой **кясра**, то буква (ل) читается мягко **ЛЯ**. Например:

Э-м-ри-льля^аhi أمر الله ،
фа-д-ли-льля^аhi فضل الله ،
а-б-ди-льля^а-hi عبد الله ،
ли-льля^а-hi لله .

Прочитайте аяты из Священного Корана, соблюдая правила. В дальнейшем для прослушивания чтения Аймана Сувейда нажмите на любой аят из Корана.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاةً^ص
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ
وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ تَخَذِعُونَ^ص اللَّهُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا وَمَا تَخْذِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ^ص بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ



Прочитайте суру «Аль-Фатиха» (Открывающая) и
выучите наизусть.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ

الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

﴿٥﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

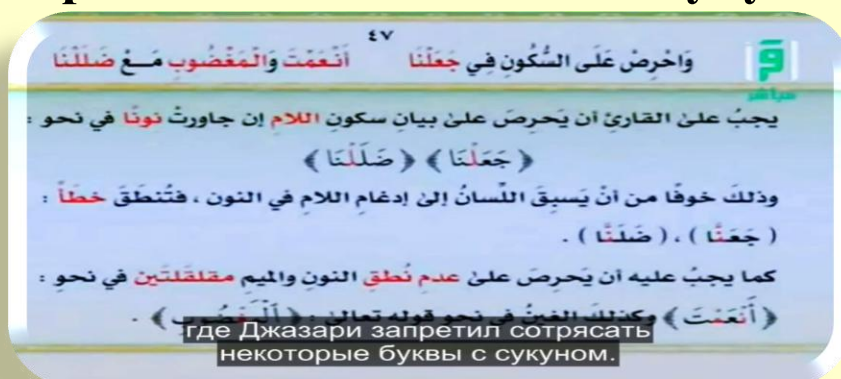
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

آمِينَ

Прибегаю к защите Аллаха от шайтана, побиваемого камнями

1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного. 2. Хвала
Аллаху, Господу миров, 3. Милостивому, Милосердному, 4.
Властелину Дня воздаяния! 5. Тебе одному мы поклоняемся и к Тебе
одному взываем за помощью. 6. Веди нас прямым путём, 7. путём
тех, которым Ты даровал благодать, не тех, на кого пал гнев, и не
тех, кто сбился с пути.

Примечание. Соблюдение сукуна



СВОЙСТВО الشِّدَّة и الهمس в буквах التاء и الكاف

Часть 1



Часть 2



Арабы во времена Пророка ﷺ, произносили **التاء** и **الكاف** с задержкой звука, а потом — после этой задержки звука — освобождали дыхание.

الشِّدَّة — это значит, что при произношении букв блокируется звук.

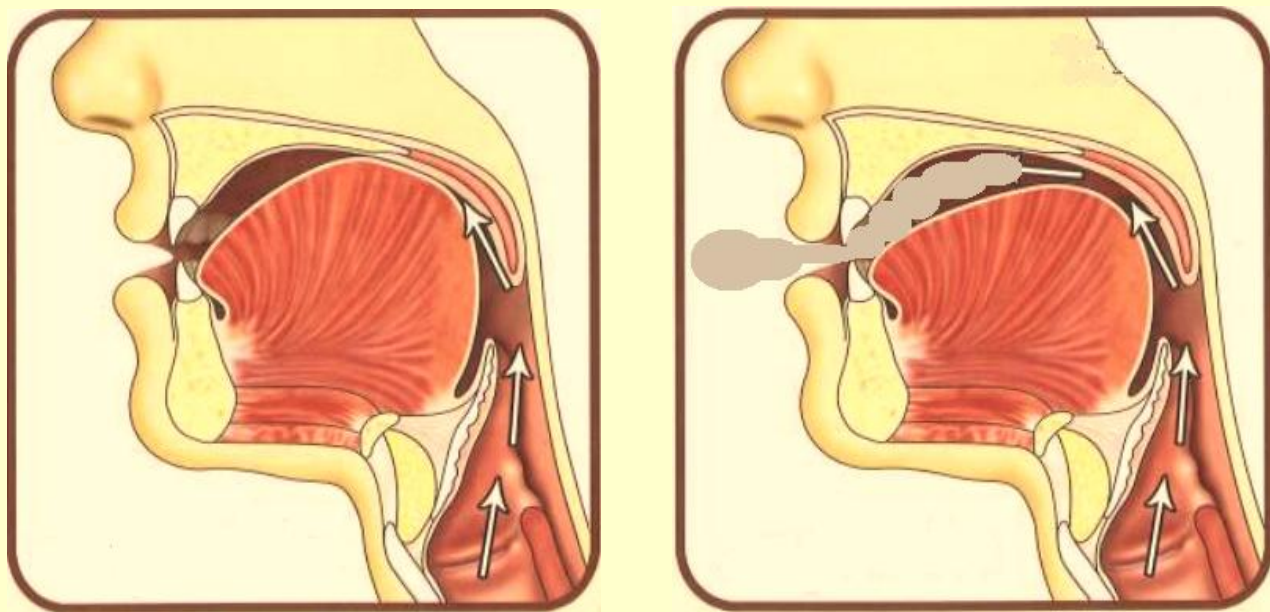
Вот, попробуйте произнести **الكاف** с сукуном и **التاء** с сукуном, вы почувствуете, как в горле и в груди возникает неприятное давление из-за полного перекрывания звука. И по этой причине, чтобы избавиться от неприятных ощущений во время произношения этих букв, делали так: когда открывали махрадж этих букв при произношении, то освобождали и выпускали дыхание. Это дыхание, которое следует за задерживанием звука в махрадже буквы **الكاف**. Поэтому наши учёные, в добавок к тому, что описали эти две буквы (**الكاف** и **التاء**) свойством **الشدة**, описали их ещё и свойством **الهمس**.

الهَمْس – это сокрытие звука для слухового восприятия вследствие нахождения голосовых связок в раскрытом состоянии и отсутствии их вибрации, а также вследствие большого потока выдыхаемого воздуха. (с арабского слово همس переводится как «шёпот»).

Дело в том, что свойства الشدة и الهمس – не бывают в одно и то же время. Это невозможно. Потому что невозможно, чтобы человек одновременно и задерживал звук и в то же время произносил его. И арабы произносили الكاف в начале произношения задерживая звук, а потом освобождали его взаимоудалением органов речи в махрадже и после этого сразу же выпускали немного от дыхания (но не звук!), которое было заперто позади махраджа – и это создавало удобство в произношении. Поэтому буквы التاء и الكاف сопровождает придыхание. Это дыхание среднее – ни сильное и ни совсем слабое. Это свойство необходимо соблюдать, т.к., Коран был ниспослан именно на языке тех арабов, которые жили во время Пророка ﷺ, а не на языке арабов, которые живут в наше время.

Таким образом чтец Корана должен соблюдать свойство الهمс в буквах الكاف и التاء без его уменьшения и без чрезмерности.

Теперь мы можем посмотреть на картинке то, о чём говорили выше:

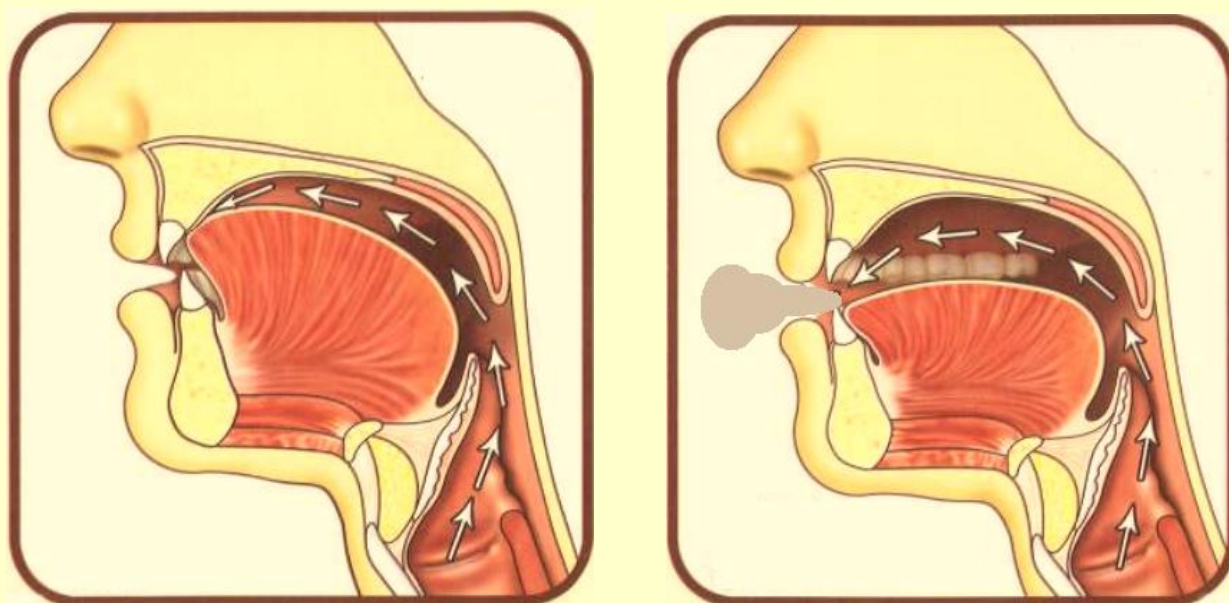


Посмотрите, как на картинке буква **الكاف** начинается с запирания звука позади махраджа (белые стрелочки), а затем, после задерживания звука, вырывается небольшая часть дыхания (серый дымок на картинке справа). Также буква **الكاف** с сукуном произносится мягко, т.е. с добавлением мягкости.

А теперь, как произносится буква **الكاف** с харакатом (огласовкой), например, с фатхой? Звук также запирается позади махраджа, потом высвобождается и также есть выход дыхания, но только это дыхание уже слабое. Когда **الكاف** и **التاء** с харакатами, то выход этого придыхания слабый, не увеличивайте его сверх меры. Будет правильно, когда есть немножко от свойства **الهمس**, но оно в этом случае очень

слабое, здесь не нужно чрезмерности, но и не нужно, чтобы буква была урезанной (без свойства **الهمس**).

Посмотрите, как произносится буква **التاء** с сукуном:



Некоторые произносят свойство **الهمس** в букве **التاء** так как будто бы после **التاء** идёт **السين**. Причина такого произношения – это то, что после удаления языка от махраджа буквы **التاء** язык тут же опускается к основанию нижних зубов, которое как раз и является махраджем буквы **السين** – и в результате выходит такой звук. Обратите внимание, как язык, после того, как сталкивается с махраджем буквы **التاء** и звук задерживается позади него (белые стрелочки на картинке слева) и после того, как язык отрывается от махраджа, выходит небольшая часть от дыхания (серый дымок на

картинке справа). Нужно произносить букву **التاء** так, чтобы было только лёгкое дыхание. Язык не должен сразу после удаления от махраджа опускаться к нижним зубам (махраджу **السين**), пусть язык, оторвавшись от махраджа **التاء**, подождёт немножко наверху, пока не прекратится звук, а потом уже пусть опускается на махрадж буквы **السين**. Также буква **التاء** с сукуном произносится без смягчения звука, т.е. не произносится с мягким знаком. Это будет неправильно, потому что в этом случае язык при смягчении встает на махрадж буквы **السين** и искажает звук.

Следовательно, буквы **التاء** и **الكاف** имеют свойство **الشدّة** в начале произношения, и свойство **الهمس** в конце. Буква **الكاف** читается со смягчением, а буква **التاء** без смягчения, и обязательно должна быть задержка звука в начале, и обязательно должен быть поток дыхания в конце.

Прочитайте суру «Аш-Шарх» соблюдая правила при
остановке в конце аятов.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾ الَّذِي
أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾
إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ
فَارْغَبْ ﴿٨﴾

Прочитайте аяты из суры «Аль-Иншикак» соблюдая
правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ أَنشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ
مُدَّتْ ﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

Буквы ظ и ض . Виды искажений



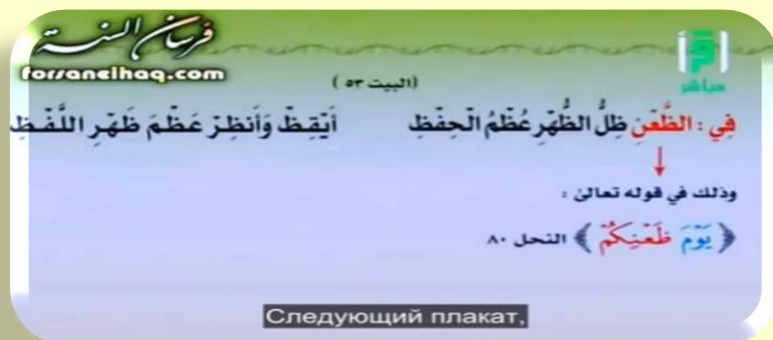
Введение



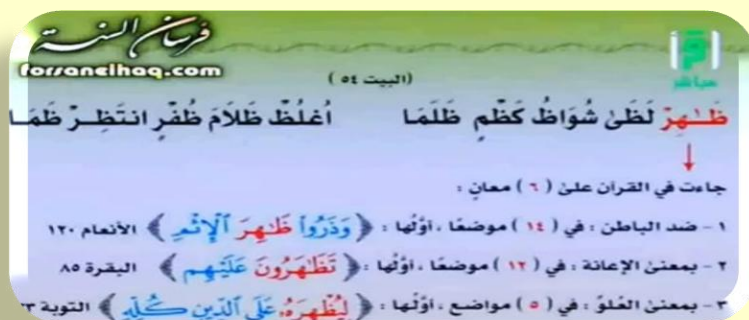
Сравнение



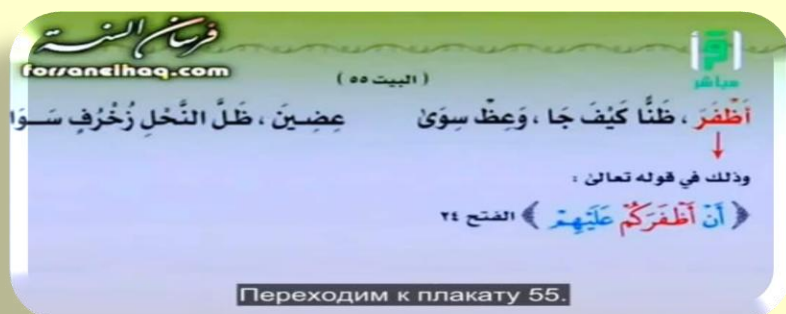
Стих 53



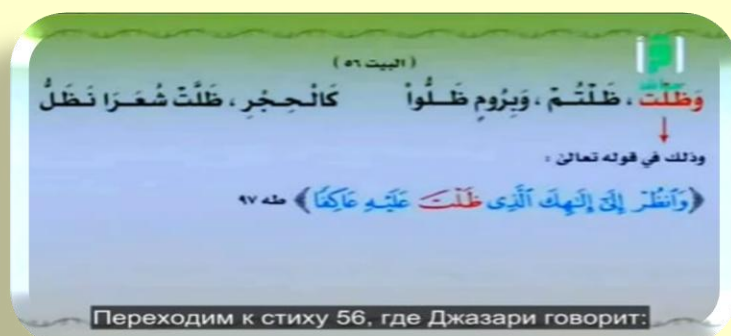
Стих 54



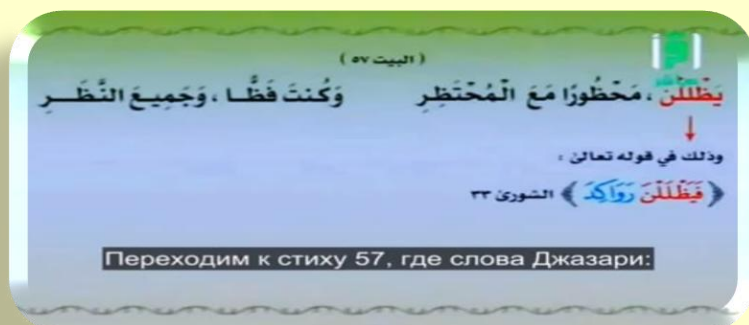
Стих 55



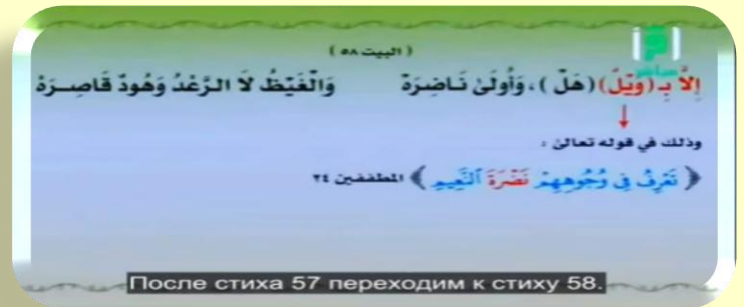
Стих 56



Стих 57



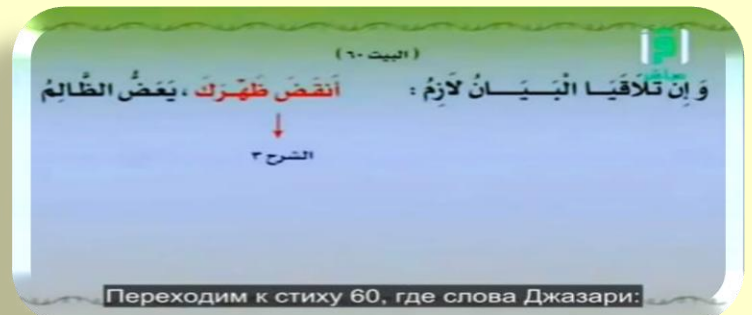
Стих 58



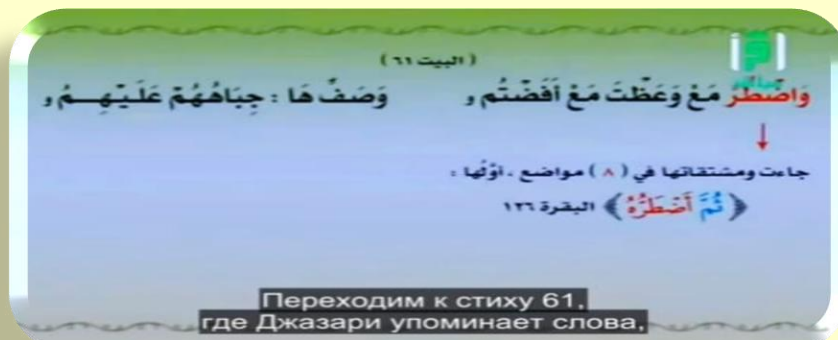
Стих 59



Стих 60. Ошибки

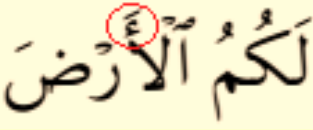


Стих 61. Ошибки



Правописание хамзы (ء) с лям алиф (لآ) огласованной фатхой

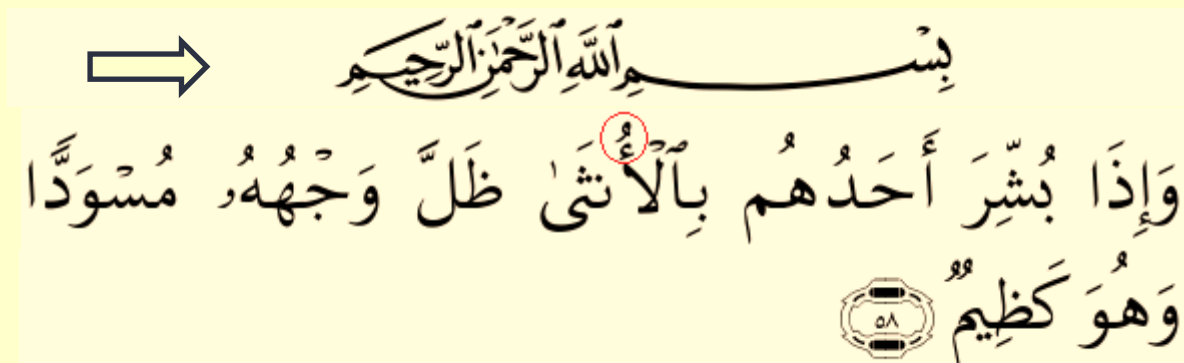
Если **хамза** написана над **алифом**: ля-ку-му-ль-**а**-р-до -

 , то в этом случае огласовка **фатха** над **хамзой** читается кратко.

Если **хамза** написана между буквами **лям** и **алиф**: ли-**аа**-

да-ма  , то в этом случае **алиф** написанный после **хамзы** становится **харфи мад** и огласовка **фатха** над **алифом** протягивается **мад таби'и**. Остальные примеры объясняются аналогично.

Например:



В этом случае **хамза** написана непосредственно над **алифом**. Огласовку над **хамзой** произносим кратко.



В этом случае **хамза** написана между буквами **лям** и **алиф**. Огласовку над **хамзой** тянем на 2 огласовки.

Правила нун-сукуна и танвина

Нун с сукуном. Принципы изучения таджвида.



Этот урок открывает изучение большой темы: «Правила нун с сукуном и танвина». Он закладывает базовые принципы, без которых невозможно правильно освоить таджвид.

1. Изучение таджвида основывается на практике, а не на теории. Главное — научиться правильно произносить, а не просто знать определения терминов.
2. Основа всех правил — звучание, а не написание. Танвин в

= ۞

тексте пишется как удвоенная огласовка =, но произносится как нун с сукуном, если не делается на этом слове остановка.

Пример:

عَلَيْمُنْ حَكِيمٌ — танвин читается как ن: عَلِيمٌ حَكِيمٌ

3. Все правила произношения нуна с сукуном и танвина основаны на естественной речи арабов. Они существовали в языке до записи Корана и затем были перенесены в чтение Писания.
4. Нун с сукуном и танвин подчиняются одним и тем же правилам. Танвин — это звучание буквы ن с сукуном, хотя на письме он не отображается как буква.
5. Все правила действуют только в потоке речи. Если слово с танвином или нуном с сукуном стоит в конце и читается с остановкой, правила не применяются.

Пример:

عَلِيمٌ (с остановкой) → читается как عَلِيمٌ

عَلَيْمُنْ حَكِيمٌ (в соединении) → читается как عَلِيمٌ حَكِيمٌ

6. Цель таджвида — сохранить точность передачи Корана, а не затруднить чтение. Все правила направлены на чистоту и правильность произношения, а не на усложнение.

Нун с сукуном. Введение



التَّوِينُ (танвин) — это буква نْ с сукуном, которую

арабы прибавляют к окончаниям имён, но не письменно, а только в произношении. И произносят этот танвин только тогда, если после него не делают остановку, то есть — в потоке речи. Знак танвина на письме обозначается удвоенной огласовкой:

يَيْتًا يَيْتٍ يَيْتٌ

— при этом именно к танвину относится **только вторая огласовка**, а **первая** — это собственная огласовка окончания слова. Поэтому не может быть у одной буквы одновременно две огласовки.

Примеры:

عَلِيمٌ → следует читать: عَلِيمٌ

رَحِيمٌ → следует читать: رَحِيمٌ

يَيْتٌ → следует читать: يَيْتٌ

Арабы поступали с танвином как с буквой نْ с сукуном, и все правила, касающиеся буквы نْ с сукуном, будут касаться и **танвина**.

Состояния, в которых может находиться نْ с сукуном и танвин по отношению к другим буквам алфавита, следующие:

1 — ясное чтение (الإِظْهَارُ)

2 — вхождение (الإِدْغَامُ)

3 — превращение (القَلْبُ)

4 — сокрытие (الإِخْفَاءُ)

Нун с сукуном. Танвин



Нун с сукуном. Краткий обзор



Изхар (إِظْهَارُ)



Изхар – ясное чёткое произнесение. Если за **нун сукуном** или **танвином** следует одна из гортанных букв, которые называются буквы **изхар**:

ا ح خ ع غ هـ

то в этом случае буква **нун с сукуно** произносится четко, без назализации.

Примеры чтения **нун сукуна с изхаром** в середине слова:

وَيَنْهَوْنَ، يَنْحِتُونَ، أَنْعَمْتَ، مِنْهُ.

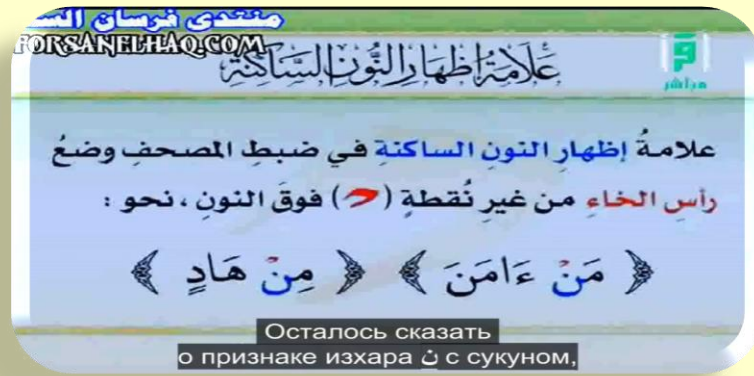
Примеры чтения **нун сукуна с изхаром**, если последующее слово начинается с гортанной буквы:

مِنْ أَحَدٍ، إِنَّ هُمْ، مِنْ خَوْفٍ، مَنْ خَفَّتْ

Примеры ясно читаемого **нун сукуна в танвинных** окончаниях:

كُفُّوا أَحَدٌ، سَمِيعٌ عَلِيمٌ، عَزِيزٌ حَكِيمٌ،
عَلِيمٌ خَبِيرٌ.

Нун с сукуном. Признаки изхара в Мусхафе (Коране).



Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила **изхар**.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا

وَمَا يَسْتَعْجِرُونَ ﴿٥﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ

صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَّا سَجْدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا

عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

Гунна (غُنَّة)

Гунна — это мягкий носовой звук, возникающий при произнесении букв ن (нун) и م (мим), при котором звук проходит через нос и тянется естественным образом.



Идгам мисляйн ма'аль-гунна

(ادْغَامٌ مِثْلَيْنِ مَعَ الْغُنَّةِ)



Если в конце слова написана буква م с **сукуном**, а в начале другого слова написана буква م с **огласовкой**, то они подчиняются правилу **ташдид**. При этом звук запускается в носовую полость и там слегка задерживается.

Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
وَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ	وَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ	وَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ	أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ	أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ
عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ	عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ	عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ^{صل} لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ

فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ

وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

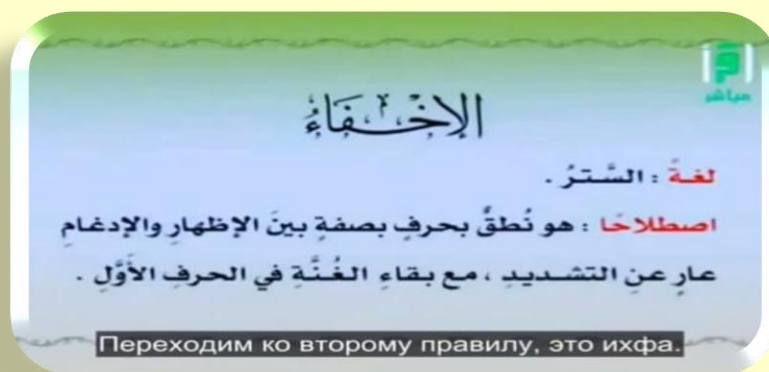
فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٤﴾

Ихфа шафавия ма'аль-гунна

(إِخْفَاءٌ شَفَوِيٍّ مَعَ الْغُنَّةِ)

(сокрытое чтение звука (م) с запуском в нос).



Если губно-губная буква (م) с **сукуном** стоит в конце слова, а следующее слово начинается с губно-губной буквы (ب), то звук (م) запускается в нос и произносится несколько протяжнее, чем обычно.

Например:

И-нна ро-бба-ху-**мм** би-хи-м – إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ

Та-р-мии-хи-**мм** би-хи-джаа-ро-тин –

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ^ج وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

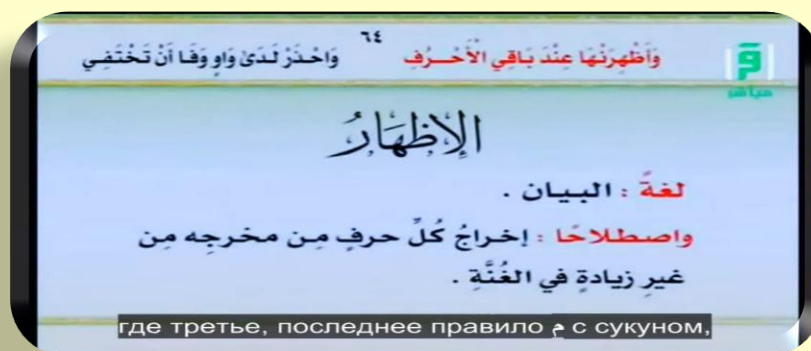
وَيَقَوْمٍ لَا تَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ



أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ^ج وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ

Изхар мим

(إِظْهَارُ الْمِيمِ) – ясное чтение (م).



Если за буквой (م) с **сукуном** следует буква, кроме (ب) и (م), то **мим** с **сукуном** читается ясно, как и другие буквы с **сукуном**, без запуска в нос.

Например:

Э-ля-**м** на-щ-ро-х ля-кя со-дэ-ро-к –

⇒ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

Ля-**м** я-ли-дэ ва ля-**м** юу-ля-дэ –

⇒ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Чтение перед уау и фа



Ошибки



Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾ وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا
عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ
عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا

هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ

سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي

ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ

فَأَنجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

Идгам (إِدْغَامٌ) Введение

Идгам. Соседние буквы часть 1



Идгам. Соседние буквы часть 2

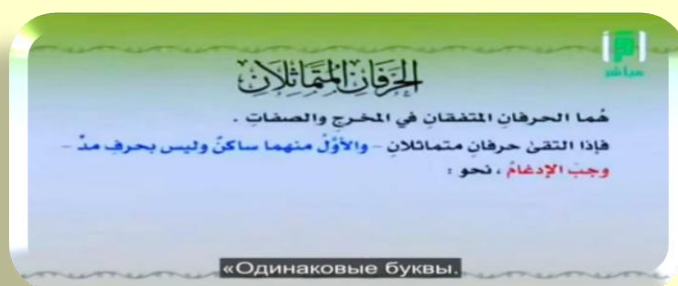


Определение идгама



Идгам мисляйн биля-гунна

(ادغام مثليين بلا غنة)



Идгам мисляйн биля-гунна — означает слитное произношение с **шаддой** двух букв без назализации, которые означают одинаковые звуки. Когда первая из этих букв имеет знак **сукун**, а вторая огласована краткой гласной.

Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
فَمَا رِيحَتْ تَجَرَّتُهُمْ	فَمَا رِيحَتْ تَجَرَّتُهُمْ	فَمَا رِيحَتْ تَجَرَّتُهُمْ
أَنْضَرِبُ بِعَصَاكَ	أَنْضَرِبُ بِعَصَاكَ	أَنْضَرِبُ بِعَصَاكَ
أَوْوَأَوْنَصَرُوا	أَوْوَأَوْنَصَرُوا	أَوْوَأَوْنَصَرُوا

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَنَحَتْ تُجَرَّتُهُمْ وَمَا

كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ^ص قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي

مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ ^ص أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ
الْحَجَرَ

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ

الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠﴾

Идгам мутаджанисайн

(إِدْغَامٌ مُتَجَانِسَيْن)



Идгам мутаджанисайн – это слитное произношение, схожих по месту образования, двух букв. Если две разные, но схожие по месту образования буквы идут подряд, причем первая из них с сукуном, а вторая имеет огласовку, возникает **идгам мутаджанисайн**. По правилу **идгам мутаджанисайн** первая буква с **сукуном** уподобляется огласованной и читается так, как будто вторая буква имеет **шадду**.

1. **Махрадж** (место образования звука) (ط), (د), (ت). Эти буквы могут образовывать друг с другом **идгам** (ассимиляцию).

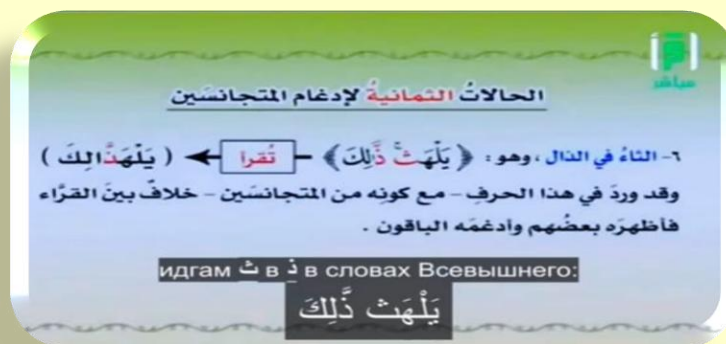
Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
قَدْ تَبَيَّنَ	قَتَبَيَّنَ	قَدْ تَبَيَّنَ
وَقَالَتْ طَائِفَةٌ	وَقَالَطَائِفَةٌ	وَقَالَتْ طَائِفَةٌ
أَثْقَلَتْ دَعْوَا	أَثْقَلَدَّعْوَا	أَثْقَلَتْ دَعْوَا

2. Махрадж (ظ), (ذ), (ث). Эти буквы также могут образовывать друг с другом идгам.

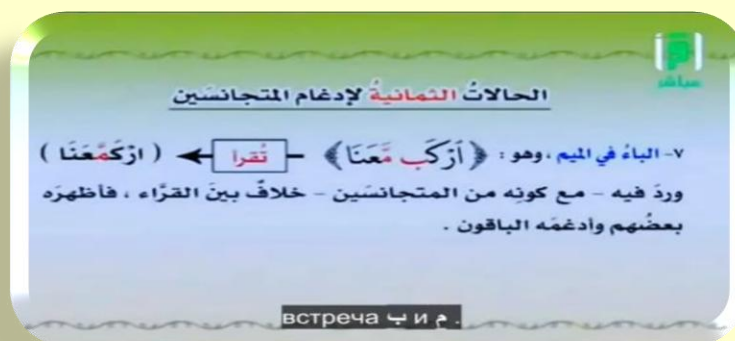
Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
إِذْ ظَلَمُواْ	إِظْلَمُواْ	إِذْ ظَلَمُواْ



يَلْهَضْتُ ذَلِكَ	يَلْهَذَاكَ	يَلْهَثُ ذَلِكَ
-------------------	-------------	-----------------

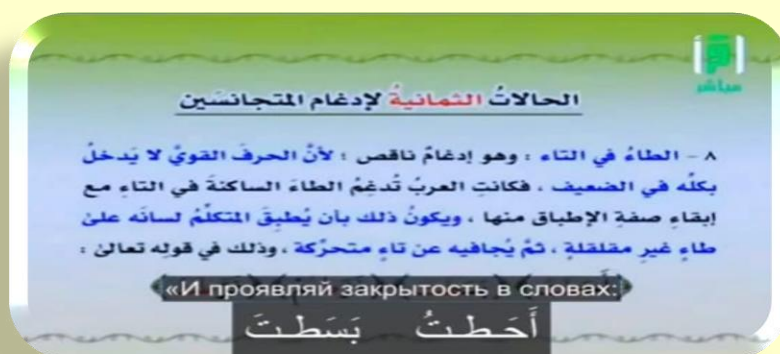
3. Махрадж (ب), (م).



Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
يَبْنِيَّ اَرْكَب مَّعَنَا	يَا بُنَيَّ اَرْكَمَّعَنَا	يَا بُنَيَّ اَرْكَب مَّعَنَا

Для того чтобы возник **идгам**, буква (ب) должна стоять первой, а буква (م) второй. Если же (م) будет стоять перед (ب), возникает не **идгам мутаджанисайн**, а **ихфа шафави**.



Во всех приведенных выше примерах возникает полный **идгам**, т.е. буква с сукуном полностью уподобляется в букву с огласовкой. Однако когда буква ط переходит в букву ت — возникает неполный **идгам**, потому что сильная буква не может входить полностью в слабую. Поэтому арабы вводили ط с сукуном в ت с оставлением свойств буквы ط. Это происходит следующим образом: при произношении язык занимает верхнее положение для буквы ط (т.е., когда звук запирается между языком и нёбом в этой букве, но не произносится дальше), без перевода этой буквы в букву

калькаля. Потом язык, удаляясь вниз от нёба, сразу переходит в букву **та** с огласовкой и произносит её.

Итак, знак неполного **идгама** в Коране – это отсутствие знака сукуна на первой букве и отсутствие знака **шадды** на второй букве. В Коране только 4 слова с таким **идгамом**.

Например:

أَحَطْتُ، بَسَطْتُ، فَرَّطْتُ، فَرَّطْتُ.

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ^ص قَدْ تَبَيَّنَ ^ج الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ
بِالطَّغُوتِ وَيُؤْمِرْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا

أَنْفِصَامَ لَهَا ^ق وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

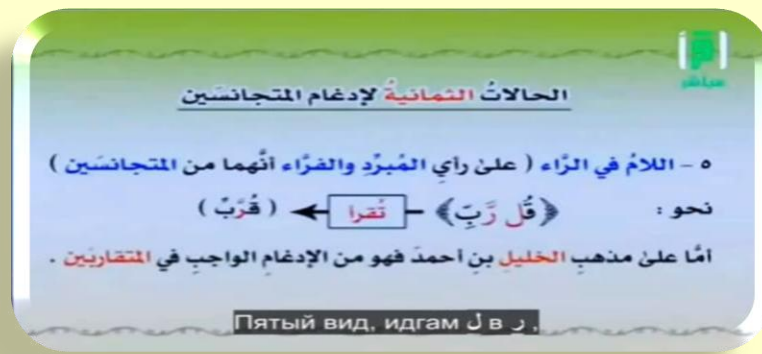
وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ءَامِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ
ءَامِنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا ءَاخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا
اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ
فِي مَعَزٍ يَبْنَى أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

Идгам мутакарибайн

(إِدْغَامٌ مُتَقَارِبَيْنِ)



Идгам мутакарибайн — это ассимиляция двух букв схожих по месту артикуляции. Если такие буквы стоят друг за другом, причём первая из них с **сукуном**, а вторая с **огласовкой**, возникает **идгам мутакарибайн**.

По правилу **идгам мутакарибайн**, первая буква полностью уподобляется второй, а вторая буква читается удвоенно. Буквы, подчиняющиеся правилу **идгам мутакарибайн**, делятся на две группы:

1. Буквы (ل) и (ر). Здесь (ل) уподобляется (ر). Причем буква (ل) обязательно должна стоять перед буквой (ر).

Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
وَقُلْ رَبِّ	وَقُرْب	وَقُلْ رَبِّ
بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ	بَرَفَعَهُ اللَّهُ	بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ



2. Буквы (ق) и (ك). На это правило в Священном Коране есть только один пример:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ	أَلَمْ نَخْلُكُم	أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ^ج وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

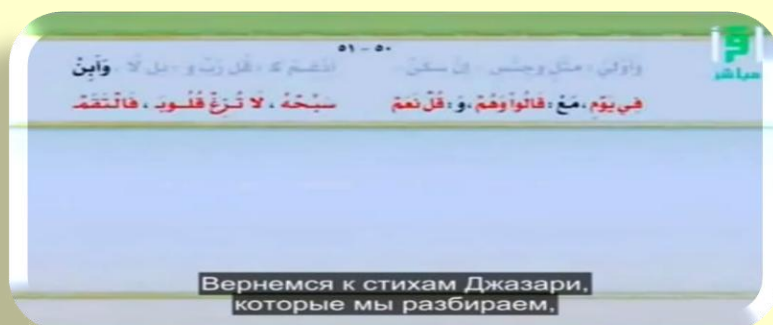
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾ أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ^ك مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

Идгам. Ясное произношение далёких



Идгам. Исключения



Идгам ма'аль-гунна (إِدْغَامٌ مَعَ الْغُنَّةِ)



Идгам ма'аль-гунна – ассимилирование с назализацией.
При встрече **нун сукуна** или **танвина** с буквами:

ي م ن و

нун сукун не читается, а последующая буква удваивается. Удвоение происходит с назализацией (задержкой удвоенной буквы в носоглотке) и называется **идгам ма'аль-гунна**.

Например:

مِنْ مَسَدٍ – مِمَّسَدٍ، لَنْ نُؤْمِنَ – لَنُؤْمِنَ
مِنْ وَلِيٍّ – مِوَلِيٍّ، وَمَنْ يَعْمَلْ – وَمَيَّعْمَلْ
خَيْرًا يَرَهُ – خَيْرَيَّرَهُ، فَضْلًا مِنْ اللَّهِ – فَضْلَمِنْ اللَّهِ

Если **нун сукун** стоит в одном слове перед буквами **ي** и **و**, то **идгам ма'аль-гунна** не возникает, а возникает правило **изхар**.

Например:

بُنْيَانٌ، قِنَوَانٌ، صِنَوَانٌ.

Когда **танвин** или **нун сукун** стоит перед буквами **م** и **ن**, возникает полный **идгам**, (буква полностью произносится через нос) происходит полная назализация.

Когда **танвин** или **нун сукун** стоит перед буквами **و** и **ي**, возникает частичный **идгам** (часть звука выходит через нос, часть через ротовое отверстие). В этом случае происходит частичная назализация.

Долгота по правилу **идгам ма'аль-гунна** и при всех других **идгамах** возникает не больше, чем на полтора счета.

Идгам механизм

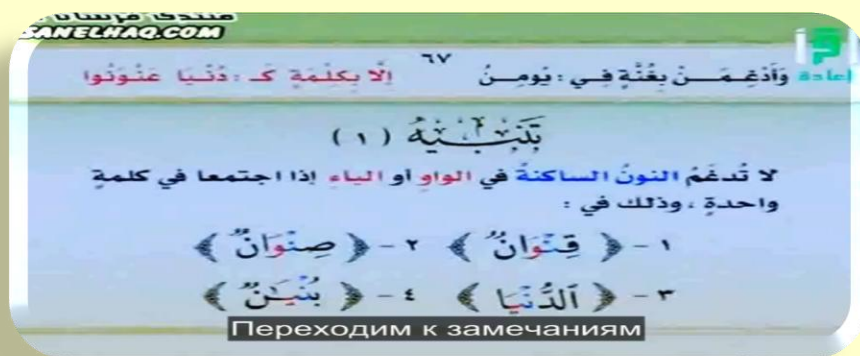


Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

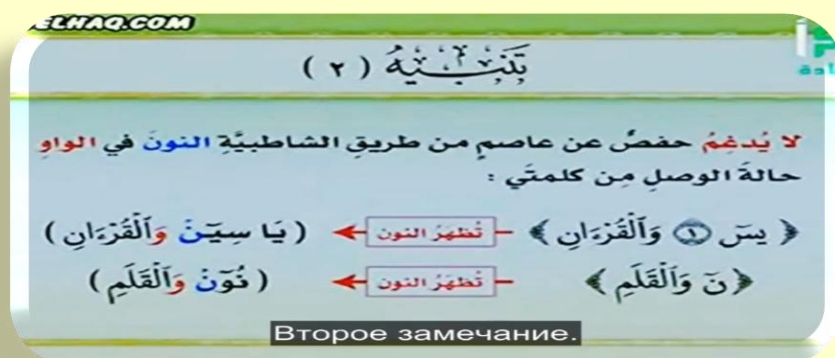
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ
مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٤﴾ وَالْأَنْعَمَ خَلَقَهَا لَكُمْ
فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

Идгам исключения ч 1.



Идгам исключения ч 2.



Идгам биля-гунна

(ادغام بلا غنة)

Ассимилирование без назализации

مكتبة قرآنية
FORSA.NELHAQ.COM

أَمْثَلَةٌ عَلَى الإِدْغَامِ بِلَا غُنَّةٍ لِلنُّونِ السَّائِكَةِ وَالتَّنْوِينِ

التنوين	النون الساكنة	الباء
﴿خَيْرًا يَرَهُ﴾	﴿فَمَنْ يَمْتَلِ﴾	الواو
﴿شَيْءٍ وَكَيْلٍ﴾	﴿مِنْ وَلِيٍّ﴾	الميم
﴿خَيْرٌ مِنْ﴾	﴿مِنْ مَالٍ﴾	النون
﴿شَيْءٍ مُّكْرٍ﴾	﴿وَلَنْ تُشْرَكَ﴾	

ر ل و م ن كاساتيلو идгана без гунны в

Если за **нун сукуном** следует одна из двух букв **ل** или **ر**, то удвоение происходит без назализации, т.е. без запуска удвоенной буквы в носоглотку. Например:

مِنْ رَبِّهِمْ - مِرَّبِّهِمْ، وَمَنْ لَمْ - وَمَلَمْ
غَفُورٌ رَحِيمٌ - غَفُورٌ رَحِيمٌ
هُدًى لِلْمُتَّقِينَ - هُدًى لِلْمُتَّقِينَ.

Идгам. Признаки на письме

مكتبة قرآنية
FORSA.NELHAQ.COM

عَلَامَةُ الإِدْغَامِ الْكَامِلِ لِلنُّونِ السَّائِكَةِ

علامة الإِدْغَامِ الْكَامِلِ لِلنُّونِ السَّائِكَةِ فِي أَحْرَفِ (ن، م، ل، ر) تَجْرِيدُ النُّونِ مِنَ السُّكُونِ مَعَ تَشْدِيدِ الْحَرْفِ التَّالِي، نَحْوُ:

﴿مِنْ مَالٍ﴾	﴿وَلَنْ تُشْرَكَ﴾
﴿مِنْ رَّيَكَ﴾	﴿مِنْ لَدُنْهُ﴾

«Признак полного идгама н с сукуном в буквы н м л р»

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ^ص وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ

مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا

دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ^ص وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ

وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَىٰ إِلَهِ تَحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ

ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً ^ص وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ

أَسْفَلَ مِنْكُمْ ^ج وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ ^ل وَلَكِنْ

لَيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ ^م مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ

وَيَحْيِي مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ ^ق وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذْ

يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ^ص وَلَوْ أَرْنَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ

وَلَتَنْزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ^{قُلْ} إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ
تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا
تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ^ج وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
يُوفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ^ج وَاتَّقُوا اللَّهَ ^ج إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

Формула единобожия:

Прочитайте и выучите наизусть:

كَلِمَةُ التَّوْحِيدِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

Прочитайте дуа «Ат-Тахийят» соблюдая правила и выучите наизусть:

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ❁

Прославления, мольбы, богоугодные деяния Аллаху. О Пророк, мир тебе, милость Аллаха и Его благословение. Мир и здравие нам и праведным слугам Аллаха. Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад — раб и Посланник Его.

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект

Икляб

(إِقْلَابٌ) – превращение.

Кальб 1



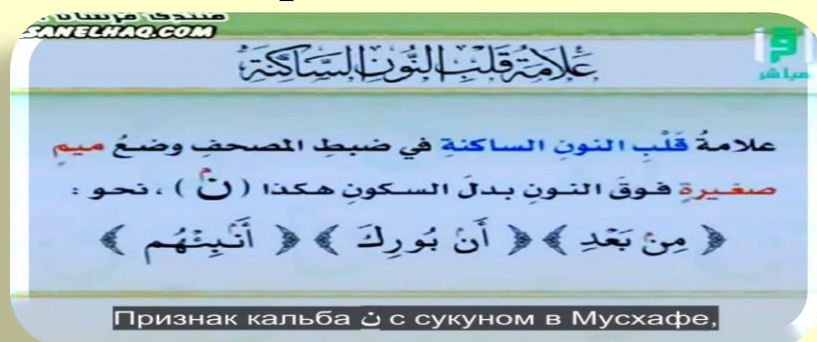
Кальб 2



Кальб губы



Кальб признаки на письме



Если после **нун сукуна** или **танвина** идёт буква (ب), то звук «н» у **нун сукуна** или в **танвинном** окончании превращается в «м» и читается с долготой и запуском в нос, как у правила **ихфа шафавия** ма'аль-гунна.

Например:

Пишется в Коране издания Саудовской Аравии	Читается	Обычное арабское написание
سَمِيعٌ بَصِيرٌ	سَمِيعُمٌ بَصِيرٌ	سَمِيعٌ بَصِيرٌ
مِنْ بَعْدِ	مِمَّ بَعْدِ	مِنْ بَعْدِ
لِيُنَبِّذَنَّ	لِيُمَمَّبِذَنَّ	لِيُنَبِّذَنَّ
أَنْبِئُونِي	أُمَّبِئُونِي	أَنْبِئُونِي

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صُمُّكُمْ عُمَى فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ

ظُلُمَتْ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبِعَهُمْ فِيْٓ ءَاذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ

حَذَرَ الْمَوْتِ ۚ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧١﴾

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٢﴾ وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي ءَادَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٣﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ ءَابَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٤﴾

Прочитайте «Салават» соблюдая правила и выучите наизусть:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ
كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ
اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ
كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

О Аллах! Благослови Мухаммада и семью Мухаммада, как Ты благословил Ибрахима и семью Ибрахима. Воистину, Ты Достохвален и Велик.

О Аллах! Окажи Мухаммаду и его семье щедрость Свою, как Ты одарил щедростью Своей Ибрахима и семью его. Воистину, Ты Достохвален и Велик.

Ихфа (إِخْفَاءُ)

Введение



1

2

Слово **ихфа** образовано от глагола **ахфа** (أَخْفَى), обозначающего в арабском языке: «скрывать, прятать, утаивать». В данном случае **ихфа** несет смысл приглушенного произношения звука [н], как бы его сокрытие и утаивание. В терминологии таджвида: это произношение буквы (в данном случае نون) со свойством, находящемся между свойством

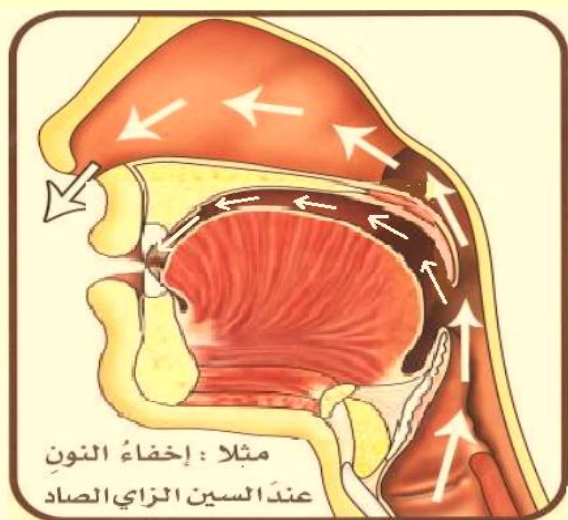
изхара и **идгама**, при этом следующая буква не приобретает **шадду**, а в первой (букве **نون**) сохраняется **гунна**.

Если за **нун сукуном** или **танвином** следует одна из 15 букв **ихфа**, то **нун с сукуном** или **танвинное окончание** читается с сокрытым **ихфа** звуком, с **гунной** (назализацией).

Пятнадцать букв являются буквами **ихфа** для **танвина** или **нун сукуна**.

ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ك

При этом следующая буква не приобретает **шадду** - то есть звук скрываемой буквы (буквы **نون**) остаётся независимым и не превращается в ту букву, возле которой скрывается. Это очень важно! **إِنْسَانٌ** не должно превратиться в **إِسَّانٌ**.



В первой сохраняется **гунна** — это означает, что звук **гунны** остаётся в скрываемой букве (т.е., букве **نون**) и не переходит на ту букву, возле которой скрывается буква **نون**.

Обратите внимание, что мы используем слово «**возле которой**», а не «**в которую**». Если мы будем говорить: «**в которую скрывается**», то по сути это будет означать то, что **نون** входит **идгамом** в следующую букву. А слово «**возле**», даёт нам понимание, что скрывание

نون с оставлением её гунны происходит ещё до наступления произношения следующей буквы.

Следовательно, в букве سين (в нашем слове **إِنْسَانٌ**) не должно быть никаких следов от гунны предыдущей نون :
сначала произносим (тянем) гунну буквы نون , язык и рот при этом уже занимают позицию махраджа следующей буквы, затем, когда доходим до следующей буквы (в нашем примере سين), то прерываем произнесение (протягивание) гунны до начала вступления в سين и произносим саму букву سين без каких-либо следов от предыдущей نون (без следов от гунны). Также с буквами **صاد** и **زا**



Примеры на произношение النون -ихфа

الصاد — 1

{ بِرِيحٍ صَرَصَرٍ } { مَنصُورًا }

Обратите внимание, что гунна здесь с тафхымом, т.к. следующая после النون буква الصاد – с тафхымом.

الذال — 2

{ تُنذِرُهُمْ }

Также от махраджа التاء переходим к махраджу الذال без какого-либо давления – это очень важно! А, когда доходим до произношения الذل , тогда уже давим на махрадж الذال :

{ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ }

Мы переходим от махраджа الزاء к махраджу الذال , сохраняя гунну в танвине.

الثاء — 3

{ وَالْأُنثَى }

Еще мы переходим от махраджа хамзы сразу к махраджу الثاء , оставляя гунну от буквы النون , как уже говорили. Давим на махрадж الثاء только тогда, когда доходим до самой буквы الثاء .

{ مَاءٌ تَجَّاجًا }

الكاف — 4

{ مِنْكُمْ }

Здесь переходим от махраджа **الميم** сразу к махраджу **الكاف**, кото-рый находится в задней части языка и язык должен быть переведён в махрадж **الكاف** ещё в то время, когда мы начинаем произносить гунну. Далее махрадж **الكاف** перекрывается полностью (без давления) и звук гунны выходит чистым без примеси звука изо рта.



{ كِرَامًا كَاتِبِينَ }



الجيم — 5

{ أَنْ جَاءَهُ }

Органы речи во рту находятся в состоянии махраджа الجيم и, когда доходим до самой буквы الجيم, то только тогда давим на махрадж الجيم и произносим эту الجيم.

الشين — 6

{ مِنْ شَيْءٍ }

Заметьте, что когда мы переходим от الميم к الشين, то основная часть звука идёт через нос (гунна). Дело в том, что некоторые произносят этот этап перехода почти без гунны, оставляя только звук огласовки предыдущей буквы, что меняет буквенную структуру слова, т.к. от النون не остаётся вообще ничего, и произносят вместо гунны вот так: миищайин - так нельзя, этот переход должен быть с гунной.

Два звука выходят одновременно: основной из носа (гунна) и едва заметный изо рта по той причине, что махрадж الشين открыт, давая выход воздуху изо рта.

{ شَيْءٍ شَهِيدٌ }

القاف — 7

{ مِنْ قَبْلِ }

Когда достигаем **القاف**, тогда и давим на махрадж. Здесь – также как и в букве **الكاف** – махрадж **القاف** перекрывается полностью и звук гунны выходит чистым без примеси звука изо рта.



{ شَيْءٌ قَدِيرٌ }

السين — 8

{ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ } { الْإِنْسَانُ }

مكتبة فرسان اللغة FORSANELHAQ.COM		
أَمِثَلَةٌ عَلَى إِخْفَاءِ الْوُزْنِ السَّائِكَةِ وَالتَّنْوِينِ		
التنوين	التون الساكنة	إعادة
	« مِنْ دُونِ »	الـ دال
Пример для ٥ с сукуном перед ڊ		

الـ دال — 9

{ مِنْ دُونِ }

когда мы произносим после **النون** букву **الدال**, то не ставим кончик языка на махрадж **الدال**, а оставляем его очень близко от этого махраджа:

а, когда заканчивается произношение гунны, то только тогда касаемся кончиком языка махраджа **الدال**



– и произносим саму букву **الدال**.

Если мы так не сделаем и поставим кончик языка на махрадж **الدال** во время произнесения гунны буквы **النون**, то получится, будто бы буква **النون** у нас стала читаться с

изхаром.

الطاء — 10

{ عَنْ طَبَقِ }

То же самое, что и для буквы **الطاء**: пока мы произносим гунну, не касаемся языком махраджа **الطاء**, но держим его очень близко от этого махраджа. А, как только прекращаем гунну, то тогда касаемся концом языка махраджа **الطاء** – и

произносим саму букву **الطاء** . И также обратите внимание, что эта гунна произносится с тафхымом.

11 — **الزاء**

{ نَفْسًا زَكِيَّةً } { الْمُنْزِلُونَ }

12 — **الفاء**

{ أَنْفُسِكُمْ }

По поводу этой ситуации есть важное замечание. Если произнося гунну прижимать нижнюю губу к верхним зубам, то для слушающего этот звук становится похожим на звук **الميم**. Ихфа **النون** перед **الفاء** – это только подготовить рот к махраджу **الفاء** без какого-либо давления так, что остаётся щёлочка между зубами и нижней губой, через которую идёт слабый звук изо рта. Давим на махрадж **الفاء** только тогда, когда доходим до самой буквы.

Таким образом, правильное произношение будет таким:

- от махраджа хамзы к махраджу **الفاء** переходим без всякого давления, а когда полностью протянули гунну, тогда давим на махрадж **الفاء** и произносим букву **الفاء** .

{ تَبَعًا فَهَلْ }



В нижеследующих махраджах будут следующие замечания:

التاء — 13

{ مِنْ تَفَاوُتٍ }

Всё, что мы упоминали по поводу الدال , полностью относится и к التاء: не касаемся махраджа التاء, пока тянем гунну, иначе النون будет слышаться так, как будто бы она произносится с изхаром.

{ حَلِيَّةٌ تَلْبَسُونَهَا }

الضاد — 14

{ قِسْمَةٌ ضِيْرَى } { مَنْصُودٍ }

الظاء — 15

{ قُرَى ظَاهِرَةٌ } { أَنْظُرْ }

Ихфа. Дополнения



Ихфа механизм 1



Ихфа механизм 2



Ихфа мягкость и твёрдость



Ихфа на письме



Ошибки



Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ

يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ

يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ^ص وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ
لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ^ص قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ^ص فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ^ص وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ^ص إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ
﴿١﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا
تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾
الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾
أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ^ج لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِن بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ

فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٦﴾ تَجْدِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا
تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

Прочитайте дуа «Раббана», «Салям» и дуа после «Саляма» соблюдая правила и выучите наизусть:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١﴾
رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٢﴾

*Господи наш, даруй нам в ближней жизни добро и в
последней — добро и защити нас от наказания огня. О наш
Господь! Прости нас в день, когда нам придётся
отчитываться. Прости моих родителей и всех мусульман.*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ﴿٣﴾

Мир вам и милость Аллаха.

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَرَكْتَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٤﴾

*О Аллах, Ты есть мир, и от Тебя исходит мир, умножилась
Твоя благодать, о обладатель величия и почёта.*

أَحْرُفُ الْمُقَطَّعَةِ

Отдельные буквы Корана 1



Теперь мы разберём то, что касается тех отдельных букв, с которых начинаются некоторые суры.

Мы не читаем эти буквы как буквы, но мы читаем названия этих букв. Т.е., когда мы читаем в начале аль-бакара **الم** – то мы должны читать названия этих букв: **أَلِفْ لَامْ**

مِيمْ. А, если мы будем читать сами буквы, то прочитаем: **أَلَمْ** как, например, в начале суры аль-фил:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

«Разве ты не видел, что сделал твой Господь с владельцами слона?».

Вы видите, что этот аят начинается с тех же букв, но это не отдельные буквы, а фраза, означающая «разве не?»

Итак, этих отдельных (المُقَطَّعَةِ) букв в Коране 14. Эти 14 букв объединены в Коране в следующие разные группы (количество этих групп тоже 14) :

﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾ ﴿أَلَمْ﴾ ﴿لَمْ﴾

﴿طه﴾ ﴿طسم﴾ ﴿طس﴾ ﴿يس﴾ ﴿ص﴾ ﴿حم﴾
 ﴿حم﴾ ﴿عسق﴾ ﴿ق﴾ ﴿ن﴾

Отдельные буквы Корана 2



Вот примеры того, как мы должны читать эти отдельные (المقطعة) буквы – т.е., мы читаем имена букв, а не сами буквы:

(اَلِفْ لَامْ مَيْمٌ)	← читать следует так -	﴿اَلَمْ﴾
(كَافْ هَا يَا عَيْنُ صَادٌ)	← читать следует так -	﴿كَهْيَعَصْ﴾
(نُونٌ)	← читать следует так -	﴿ن﴾

И второе замечание: читающий эти буквы должен соблюдать все законы таджвида в сочетаниях этих букв: идгам, ихфа', калькала, тафхым, таркык. Например:

﴿اَلَمْ﴾

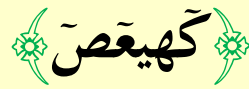
буква م входит идгамом
в другую букву م

(اَلِفْ لَامْ مَيْمٌ)



буква ن входит идгамом
в букву م

(طَا سَيْن مِيم)



ن скрывается перед буквой ص
а буква د произносится с калькаля

(كَافْ هَا يَا عَيْن صَادْ)

Сколько тянуть эти буквы? С этой точки зрения они делятся на 4 группы.

1-я группа – это буква алиф (أَلِفْ). Как видите, тут нет буквы мад, а значит, в ней нечего тянуть.

2-я группа – это 5 букв: ح ي ط ه ر . Имена этих букв соответственно: حَا يَا طَا هَا رَا . Вы видите, что вторая буква у этих имён букв – харфи мад, а значит, долгота гласной будет равной 2-м огласовкам и является мад таби'и.

3-я группа – это 7 букв: س ن ق ص ل ك م . Имена этих букв соответственно:

سَيْنْ نُونْ قَافْ صَادْ لَامْ كَافْ مِيمْ

Вы видите, что эти имена букв состоят из 3-х букв, средняя из которых – буква мад.

И мы уже видим, что здесь есть причина для мад лязим, поскольку после буквы мадд идёт буква с сукуном. Долгота гласной в этих буквах будет равной 6-ти огласовкам.

(سَيِّئٌ، نُؤْنٌ، قَافٌ، صَادٌ، لَامٌ، كَافٌ، مَيِّمٌ)

4-я группа — это буква ع. Имя этой буквы: عَيْنٌ. Буква ي в середине — это буква لَيْنٌ «лин». Чтецы Корана сошлись на том, что долгота («عَيْنٌ») будет равна 4-м или 6-ти огласовкам. Выше приведённое исследование можно представить в виде следующей таблицы :

вид мад в этих буквах:	тянется на: (в огласовках)	буквы
нет мад	0	(اَلْفُ)
مَدُّ طَبِيعِيٍّ	2	(حَيٌّ طَهْرٌ)
مَدُّ لَازِمٌ	6	(سَنَقُصُّ لَكُمْ)
مَدُّ لَيْنٌ	4 или 6	(عَيْنٌ)

Прочитайте «Тасбих» соблюдая правила и выучите наизусть:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ❁

Слава Аллаху (Его чистоте от всех недостатков), и хвала Аллаху, и нет божества, кроме Аллаха, и Аллах Велик. Нет силы и могущества, кроме как у Аллаха, Всевышнего, Великого!

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».



Поддержать проект

Повторение мадд

1. Все мадды:



2. Мадд ошибки



3. Правило сильного мадда. Введение



4. Правило сильного мадда. Сравнение



5. Правило сильного мадда. Правило



6. Правило сильного мадда. Замечание



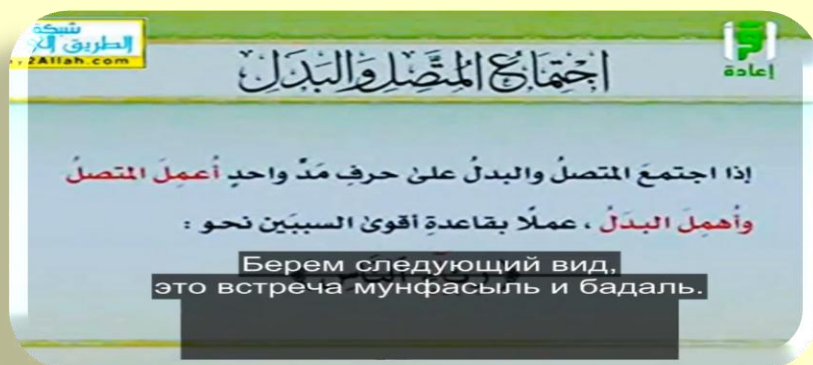
7. Правило сильного мадда. Лязим и бадаль



8. Правило сильного мадда. Муттасиль и бадаль



9. Правило сильного мадда. Мунфасыль и бадаль



10. Правило сильного мадда. Муттасыль и арид



11. Правило сильного мадда. Три мадда



12. Правило сильного мадда. Арид и бадаль



13. Правило сильного мадда. Имитация



Прочитайте аят «Аль-Курси» соблюдая правила и выучите наизусть:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

Такси́рин танвин

Добавление кясры к танвину

Если после любого танвина идёт слово, которое васлируется (читается слитно с предыдущим словом) и оно начинается с буквы, огласованной сукуном или ташдидом, то к танвину добавляется соединительная кясра, так как соединяются две буквы с сукуном, что невозможно в арабском слоге.

Например, в таких словах, как:



مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ — مُحَمَّدَانِ لَوَسِيلَةَ

مُحَمَّدٍ الَّذِي — مُحَمَّدَانِ لِلَّذِي

مَثَلًا الْقَوْمُ — مَثَلَانِ لِقَوْمٍ

Прочитайте аяты из Священного Корана соблюдая правила.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ^ج فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ^{هـ} وَكَانَ

فِي مَعَزِلٍ يَبْنِي أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

Прочитайте дуа после произнесения азана соблюдая правила и выучите наизусть:

اَللّٰهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلٰوةِ الْقَائِمَةِ اَتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيْلَةَ
وَالْفَضِيْلَةَ وَالْدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَاَبْعَثْهُ مَقَامَ مَحْمُوْدًا الَّذِي وَعَدْتَهُ وَاَرْزُقْنَا
شَفَاعَتَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ

О Аллах! Владыка этого совершенного призыва и готовящегося исполнить молитву. Даруй Мухаммаду близость, старшинство и высокое достоинство и вознеси его на высшую ступень, которую Ты обещал ему, и даруй нам в Судный день его заступничество. Поистине, Ты не меняешь Своего обещания.

Этот раздел «ведение в таджвид» лучше изучать в конце курса, после того как вы освоили основные правила чтения Корана. Для тех, кто не говорит по-арабски, теория таджвида будет гораздо понятнее с практическим опытом. Изучение этой темы в завершении всего материала поможет лучше понять и систематизировать пройденное.

Введение в таджвид



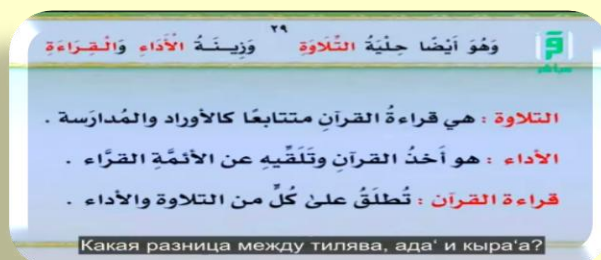
В какой мере таджвид обязателен



Виды ошибок при чтении Корана



Виды чтения



Определение таджвида



Чтение подобных букв



Деланность



Остановка и начало

Важность темы



Введение



Определение



Виды остановок



Полная остановка



Достаточная остановка



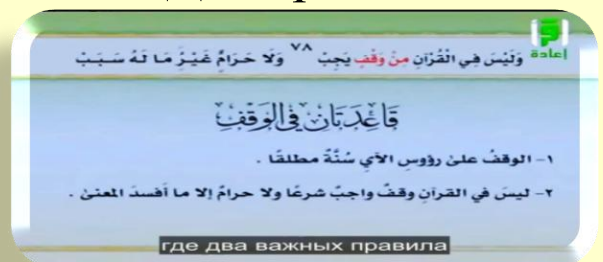
Хорошая остановка



Плохая остановка



Два правила



Замечания



Знаки остановок

عَلَمَاتُ الْوَقْفِ

Обзор



Большинство знаков остановок, которые мы видим в Коране, подчиняются разделу остановок **كافٍ** (когда между словом, на котором мы останавливаемся и словом, с которого потом начинаем, есть смысловая связь, но нет связи словесной (в структуре членов предложения)).

Остановка **كافٍ** бывает как внутри аята, так и в его конце.

Остановки **تام** – это всегда конец аятов.

Остановка **حسن** бывает как внутри аята, так и в его конце.



1) Знак  (الوقف اللازم) – обязательная остановка:



Знак  - это знак обязательной (اللازم) остановки. Но эта обязательность не несёт в себе шариатской нагрузки (в том смысле, что игнорирующий эту остановку - грешник), эта обязательность — терминологическая, чтобы чтец Корана отделил один смысл от другого.

Например аят:

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمْ

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣١﴾

(Отвечают только те, кто внимает. А мёртвых Аллах воскресит, после чего они будут возвращены к Нему).

В этом аяте мы сначала читаем:

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ

(Отвечают только те, кто внимает).

Делаем остановку, а потом начинаем читать дальше:

وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ

(А мёртвых Аллах воскресит)

А, если бы мы продолжили без остановки, то получилось бы, что как будто бы отвечают и те, кто внемлет, и мертвые.

Таким образом знак  стоит для того, чтобы не произошло путаницы и смыслах.  означает «остановись». Обратите внимание, что хвостик у этой буквы не свисает вниз, как у знака م в танвине или ن с сукуном перед буквой ب в ситуации иклаб (إقْلَاب).



2) знак (الوقف الممنوع) - (لا) – запрещённая остановка.



Этот знак учёные, в основном, ставят для обозначения непрерывности смысла, чтобы предупредить читающего, что, если тот остановится в этом месте, то может быть передан неправильный смысл.

Но иногда этот знак ставят, имея в виду: «не останавливайся, начиная со следующего слова», то есть иногда он стоит не ради запрета остановки, а ради запрета начала чтения со слова, которое идёт после знака (لا) .

Таким образом, знак (لا) ставится в том месте, где есть незавершённый смысл.

Например:

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ^{لا} أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

Если мы остановимся на слове (وَصَدَّقَ بِهِ), то это будет неправильно, потому что (وَالَّذِي) «И те, которые...» – это подлежащее, а (أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ) «Те — и есть богобоязненные» – это сказуемое и отрывать сказуемое от подлежащего не правильно.



3) знак (ج) - (جواز الوقف وجواز الوصل) – это знак, разрешающий как остановку, так и продолжение.



Например:

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ
 عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

Здесь можно часть аята (وهو العزيز الغفور) сделать обстоятельством для той части, которая до неё, не делая между ними остановки. Но можно сделать эту часть и как самостоятельную, начиная чтение с неё после остановки.



4) знак **قل** (جواز الوصل مع كون الوقف أولى) - знак, разрешающий продолжение, при том, что остановка предпочтительнее.



Например:

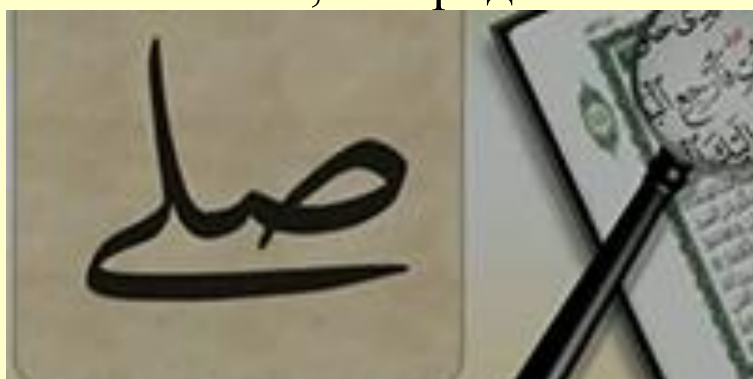
فَإِنْ قَتَلْتُمْكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۚ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

Разрешается присоединение (فاقتلوههم) к тому, что идёт после этого, по причине связи первого и второго по смыслу.

Но остановиться тут будет лучше, чтобы разделить причину от следствия.



5) знак (جواز الوقف مع كون الوصل اولى) (صلی) - разрешено остановиться, но продолжить – лучше.



Например:

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ
تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

Например фраза (فارجع البصر هل ترى من فطور) «Затем оберни
взгляд: видишь ли ты трещины?», можно отнести к этой
части аята как вводному предложению (الجملة المستأنفة) и,
следовательно, начать с него после остановки, если бы не

вызов в словах Всевышнего: (فرجع البصر) «Затем оберни
взгляд», который относится к словам (خلق الرحمن من تفوت)
«Сотворил Милостивый из различий» в предыдущей части
аята, что делает непрерывность чтения более
предпочтительным из-за тесной связи смыслов.

Как вы видите, знаки остановок охраняют не только сами
смыслы, но тонкости ЭТИХ СМЫСЛОВ.



б) знак  (الوقف تعانق) - это, если,

останавливаешься на одном из двух слов (над которыми этот
знак), то не должен останавливаться на другом.



Например:

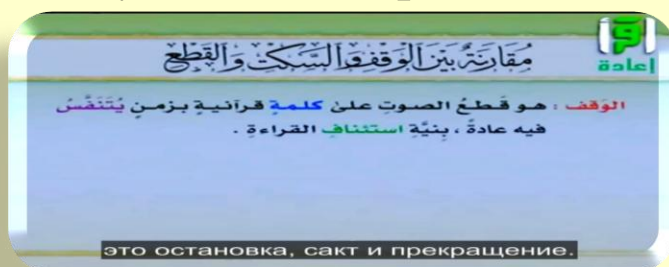
﴿ ذَٰلِكَ أَلْكُتَبُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴾



Теперь вопрос: если мы видим эти знаки, обязаны ли мы на них останавливаться? Нет. Если хочешь, можешь прочесть весь аят без остановок – нет проблем. Главное не останавливаться сразу, и на первом, и на втором знаке.

الْقَطْعُ، الْوَقْفُ، السَّكْتُ

Теперь разберем, что такое السَّكْتُ (молчание), الْوَقْفُ (остановка) и الْقَطْعُ (прерывание). Эти понятия похожи друг на друга, но между ними есть разница:



الْوَقْفُ – это прерывание голоса на каком-либо слове из Корана на время, необходимое обычно для того, чтобы набрать воздуха с намерением продолжения чтения (мы все это делаем и без таких остановок никто не может обойтись).

السَّكْتُ - это прерывание голоса на какой-либо букве из Корана (т.к. эта остановка может быть как между словами, так и внутри слова) на время, недостаточное обычно для того, чтобы набрать воздуха с намерением продолжения чтения (т.е., на такое короткое время, что человек не успевает за это время вздохнуть).

الْقَطْعُ – это прерывание голоса на каком-либо слове из Корана и намерением завершения чтения Корана. Местом такой остановки может быть только конец аята, завершающий смысл (т.е., остановка **تام**).



Знак **السكت** (ас-сакт) в Коране:



Это буква **س** над последней буквой некоторых слов, над которой делается незначительное прерывание голоса «**السكت**» на время, недостаточное для вздоха в ситуации связи этого слова с последующим. На этой картинке под лупой видите этот знак над частицей «**من**» - это значит, что на этом слове нужно прервать голос.

В Коране по риваяту Хафса согласно «**الشاطبية**» есть 4 слова, над которыми стоит этот знак:

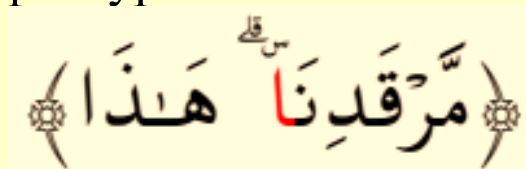
1. На букве алиф в суре аль-кахф:



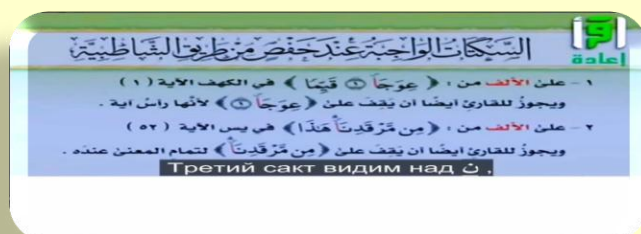
Но чтец имеет право просто сделать остановку на слове **عوجا**, т.к. это — конец аята. Т.е., необязательно здесь делать **السكت** (сакт). Если мы хотим остановиться на этом слове, чтобы сделать вдох, то имеем право, т.к. это конец аята. А, если мы хотим перейти к следующему аяту без возобновления дыхания (без остановки), то по Хафсу согласно «الشاطبية» нужно сделать небольшое прерывание голоса на букве с остановкой **السكت**.



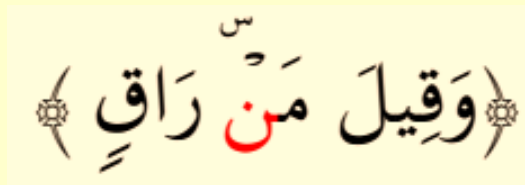
2. На букве алиф в суре йясин:



Но также разрешается чтецу сделать остановку на слове **مرقدنا** по причине завершённости смысла прочитанного.



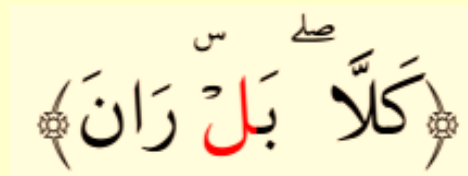
3. На букве ن в суре القيامة:



Тут не будет другой остановки, кроме **السكت**, т.к. смысл неполный. И читаем с **السكت** (не делая вдох).



4. На букве ل в суре المطففين:



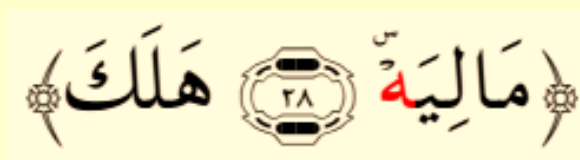
Замечание:

Если мы останавливаемся на каком-либо слове по причине **السكت**, то поступаем с окончанием этого слова также, как при остановке на нём. Например, если делаем **السكت** на слове **عَوْجًا**, то читаем: **عَوْجًا**.



Есть ещё 2 разрешённых прерывания голоса **السكت** :

1. В суре الحاقة :



Тут в конце слова (مَالِيَهْ) стоит буква ه, которую арабы называли буквой السكت и присоединяли её к словам, на которых останавливались. (مَالِيَهْ) «Не спасло меня моё богатство!» — основа этого слова: مالي «моё богатство» или «мои деньги / моё имущество». А следующее слово начинается тоже с буквы ه : هَلَكْ «Погибла / сгинула от меня моя власть!». И тут возникает вопрос: делать идгам первой ه во вторую ه в начале следующего аята? Две точки зрения по этому вопросу:

Некоторые арабы делали идгам, некоторые не делали. Те, кто не делал идгам, при продолжении чтения без остановки с первого аята на следующий, делали на первой букве ه прерывание голоса السكت .



2. Второй разрешённый السكت — между концом суры аль-анфааль 8: и началом следующей суры — сура ат-тауба,

سكت

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾ بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

Мы знаем, что сура ат-тауба не начинается с басмаллы. И поэтому тот, кто читает конец первой суры, переходя к следующей без остановки, то у него 3 варианта для этого перехода:

а) Завершая чтение последнего аята в аль-анфааль, сделать **السكت**, а потом сразу начинать чтение первого аята в суре ат-тауба. И, если мы делаем **السكت** на последнем аяте суры аль-анфааль на слове **عليم**, то поступаем с окончанием этого слова как при остановке на нём или произносим последнюю букву с чистым сукуном, или с **الرَّوْم**, или с **الإِشْمَام** и тянем последнюю длинную букву маддом **الْعَارِض** **لِلسُّكُون**. Т.е. с чистым сукуном так:

سكت

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾ بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

б) Можно сделать остановку на последнем слове предыдущей суры, взять дыхание, и начать следующий аят (первый аят суры ат-тауба).

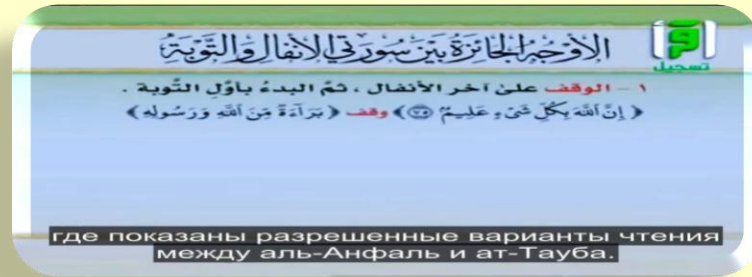
وقف

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾ بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

в) Можно продолжить чтение, не делая между двумя аятами ни **السكت**, ни остановки:

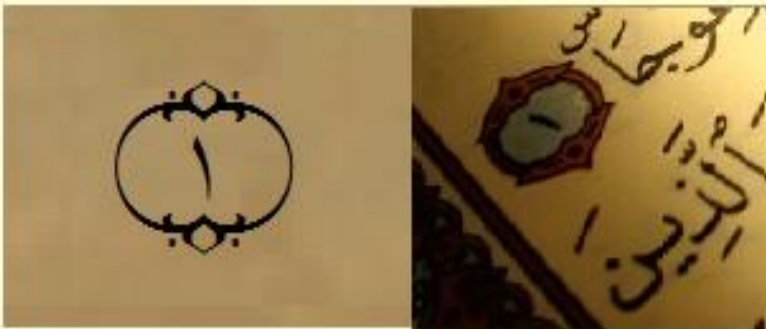
وَصَلَّ
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾ بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

Примечание



Конечно, самым лёгким для чтеца является остановка между этими аятами – сделать вдох и продолжить чтение.

Также можно делать остановки в конце аята. Конец аята обозначается фигурным знаком с номером аята.



1. Если предложение заканчивается огласовками (фатха, дамма, кяса) и танвинами (кроме танвин фатха), то последняя буква читается с сукуном. Например:

أَلْهَنَكُمُ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾ أَلْهَنَكُمُ التَّكَاثُرُ
وَالْعَصْرِ ﴿٢﴾ وَالْعَصْرِ
تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿٣﴾ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

2. Если последнее слово аята огласуется с танвин фатха **بَا**, то при остановке читается как долгая гласная.
Например:

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ﴿١﴾ وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا

3. Если последнее слово заканчивается на (ة) тамарбуту, то эта буква при остановке читается как (ه) с сукуном, а также при любой остановке на слове с тамарбутой (ة), эта буква при остановке читается как (ه) с сукуном.

Например:

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾ الْقَارِعَةُ
وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

4. Если остановка на буквах (و) или (ي) с огласовками, то огласовки теряются, последняя буква читается как долгая гласная. Например:

مَثَانِي - مَثَانِي، أَحَقُّ هُوَ - أَحَقُّ هُوَ

Прочитайте аяты из суры «**Ясин**» соблюдая правила:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ
إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ
مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا
مِنْ مَّرْقَدِنَا ^{س قله} هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ
﴿٥٢﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا
مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ
﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِّئُونَ ﴿٥٦﴾ هُمْ فِيهَا
فَاكِهَةٌ وَهُمْ مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

وَأَمْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَى ءَادَمَ
أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ ^{صَلَّ} لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾

Прочитайте восхваления Всевышнему Аллаху и выучите наизусть:

﴿سُبْحَانَ اللَّهِ﴾

Совершенен Аллах.

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ﴾

Хвала Аллаху.

﴿اللَّهُ أَكْبَرُ﴾

Аллах Велик.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ

يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ

وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦١﴾

Нет божества, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит власть, и Ему вся хвала. Он оживляет и умерщвляет, а Сам — Вечно Живой, Который не умирает. В Его Руке [власть над] всяким благом, и Он над всякой вещью силен.

Хамзату-ль-васл в глаголах повелительного наклонения

(هَمْزَةُ الْوَصْلِ فِي فِعْلِ الْأَمْرِ)

Эта тема относится не к основным правилам таджвида, а к разделу **грамматики** (النَّحْوُ) и **морфологии** (الصَّرْفُ), то есть к строению арабских слов и форм глаголов.

Однако она является **неотъемлемой вспомогательной частью таджвида**, потому что напрямую влияет на **правильное произношение аятов Корана**, особенно когда чтение начинается с **повелительного глагола**, начинающегося с **хамзату-ль-васл** (هَمْزَةُ الْوَصْلِ).

Хамзату-ль-васл — это начальная алиф, которая произносится **только при начале чтения** и **опускается при соединении**.

В повелительных глаголах она может произноситься с **касрой** (اِ) или с **даммой** (اُ), в зависимости от строения глагола и огласовки буквы عَيْنُ الْفِعْلِ в его настоящем времени.

В эту тему мы **не будем углубляться подробно**, так как она относится к области **грамматики арабского языка** и требует полного погружения в систему морфологических форм.

Здесь мы разберём только **основные аспекты**, необходимые для **общего понимания и правильного чтения Корана**.

Что такое повелительное наклонение (فِعْلُ الْأَمْرِ)?

- Повелительное наклонение — это форма глагола, выражающая приказ, просьбу или побуждение к действию (например, «пиши!», «иди!»).

- В арабском оно образуется от глагола в настоящем времени (مُضَارِعٌ) с учётом его огласовки и структуры.

Основное правило

Повелительное наклонение (فِعْلُ الْأَمْرِ) в арабском языке образуется от формы **второго лица настоящего времени** (например, تَكْتُبُ — «ты пишешь») по следующим шагам:

Шаг 1. Убираем приставку настоящего времени (تَ)

Во всех глаголах второго лица есть приставка تَ, которая показывает «ты».

Чтобы получить форму повелительного наклонения, её убираем.

Пример: تَكْتُبُ (ты пишешь) → كُتُبْ.

Шаг 2. Смотрим на огласовку средней буквы (عَيْنُ الْفِعْلِ)

عَيْنُ الْفِعْلِ — это **вторая (средняя) буква** в трёхбуквенном корне арабского глагола.

В классической грамматике каждое место в корне имеет своё имя, и для обозначения используется условный шаблон فَعَلَ:

- ✓ فَاءُ الْفِعْلِ — первая буква (пример: «ف»),
- ✓ عَيْنُ الْفِعْلِ — вторая буква (пример: «ع»),
- ✓ لَامُ الْفِعْلِ — третья буква (пример: «ل»).

Например, в глаголе **كَتَبَ** (писал):

- ✓ ك — فَأُ الْفِعْلِ
- ✓ ت — عَيْنُ الْفِعْلِ
- ✓ ب — لَامُ الْفِعْلِ

Именно **عَيْنُ الْفِعْلِ** огласовка средней буквы в настоящем времени **كَتَبَ** определяет, какая будет огласовка в повелительном наклонении.

- ✓ Если средняя буква с **даммой** ◌ُ — хамза берёт **дамму** (أُ).
- ✓ Если средняя буква с **фатхой** ◌َ или **касрой** ◌ِ — хамза берёт **касру** (إِ).

Шаг 3. Добавляем хамзату-ль-васл (هَمْزَةُ الْوَصْلِ)

После удаления приставки слово часто начинается с непризносимой согласной с сукуном. Чтобы произнести слово, в начале добавляют **хамзату-ль-васл**, которая читается как:

- ✓ إ (с касрой), если средняя буква имеет касру или фатху,
- ✓ أُ (с даммой), если средняя буква имеет дамму.

Например:

Настоящее время	Повелительное	Перевод
تَكْتُبُ	اَكْتُبْ	пиши
تَفْتَحُ	اِفْتَحْ	открой
تَجْلِسُ	اَجْلِسْ	сядь
تَنْصُرُ	اَنْصُرْ	помогай
تَقْرَأُ	اِقْرَأْ	читай

Исключения по традиции

Иногда встречаются формы, где фактическое произношение отличается от ожидания по правилу.

Например:

أَشْرَبُ (ты пьёшь) — по правилу ожидалось бы أَشْرِبُ, но в классической арабской речи и в Коране закрепилась форма إِشْرَبُ, чтобы облегчить произношение.

Эта форма встречается в Коране в аятах, где глагол «пить» используется, например:

إِشْرَبُوا مِنْهَا — «Пейте из него» (аль-Бакара 60).

Это не ошибка, а установленная языковая традиция. Подобные исключения нужно запоминать, потому что они связаны с фонетикой и устоявшейся речевой нормой древних арабов. Это происходит потому, что при образовании повелительного наклонения в некоторых глаголах действует

грамматическое упрощение произношения: если после удаления приставки начало слова становится трудным для артикуляции, хамза берёт **касру** (اِ) вместо ожидаемой даммы, чтобы переход между согласными звучал мягче.

Таким образом, изменение огласовки связано не только с традицией, но и с **грамматическим правилом облегчения произношения (تَخْفِيفُ النُّطْقِ)**, закреплённым в языке и подтверждённым примерами из Корана.

Примеры из Корана

1. إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

Сура Аль-Фатиха (1:6)

عين → يَهْدِي с касрой (اِ)

إِهْدِنَا — «направь нас на прямой путь».

2. اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ

Сура Аль-А‘раф (7:3)

عين → يَتَّبِعُ с касрой (اِ)

اتَّبِعُوا — «следуйте тому, что ниспослано вам».

3. اتَّخِذُوا أَحْبَابَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا

Сура Ат-Тауба (9:31)

عين → يَتَّخِذُ с касрой (اِ)

اتَّخِذُوا — «примите (их)».

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ 4.

Сура Аль-Анкабут (29:45)

(اُ) с даммой → **عين**

أَتْلُ — «читай (вслух) то, что внушено тебе».

إِتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ 5.

Сура Йа-Син (36:21)

(اِ) с касрой → **عين**

إِتَّبِعُوا — «следуйте за теми, кто наставлен на прямой путь».

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ 6.

Сура Аль-Аляк (96:1)

(اَ) с фатхой → **عين**

اقْرَأْ — «читай во имя Господа твоего».

Итог

Хамза с касрой (اِ) — если средняя буква глагола имеет касру или фатху.

Хамза с даммой (اُ) — если средняя буква глагола имеет дамму.

Однако не все глаголы подчиняются строгому правилу. Некоторые формы являются **грамматическими исключениями**, закреплёнными **традицией Корана и классического языка**, поэтому их нужно запоминать отдельно.

Земной поклон при чтении Корана

(سَجْدَةُ التَّلَاوَةِ)

Садждат ат-Тиялява (سَجْدَةُ التَّلَاوَةِ) — это земной поклон, совершаемый при чтении или слушании определённых аятов Корана, в которых упоминается поклонение (суджуд).

Он совершается один раз (один суджуд) — без намаза, и обязателен как для читающего, так и для слушающего.

ХАДИС

Источник:

Сунан ан-Насаи, كِتَابُ السُّجُود (Книга о земных поклонах), хадис № 957. Передал также **ат-Тирмизи (№ 580)** и **Абу Дауд (№ 1414)**.

Иснад (цепочка передатчиков):

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ فِي سُجُودِ الْقُرْآنِ: سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ، فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

Перевод хадиса: Сообщается от ‘Аиши (да будет доволен ею Аллах), что Пророк ﷺ, когда совершал земной поклон при чтении Корана (судждат ат-тиялява), говорил:

«Пал ниц мой лик перед Тем, Кто создал его, раскрыл ему слух и зрение по Своей силе и могуществу. Благословен Аллах — лучший из Творцов!»

Когда Пророк ﷺ доходил в чтении Корана до аята, где предписан поклон (سَجْدَةُ التَّلَاوَةِ), он произносил это дуа в земном поклоне — вместо обычного зикра "Субхана Раббийяль-А'ля" (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى), выражая признание милости Аллаха, создавшего человека совершенным, даровавшего ему слух и зрение.

Эти слова — **выражение смирения и благодарности**, что Аллах дал человеку способность слушать и понимать Его откровение.

Разъяснение учёных:

Имам ан-Навави (в «аль-Маджму'», т. 4, с. 60) пишет:

«Сунной является чтение этого дуа в судждат ат-тилява, потому что в нём упоминаются создание, дар слуха и зрения — то, чем человек должен благодарить Творца, когда падает ниц перед Ним».

Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» (т. 2, с. 554) добавляет:

«Этот суджуд — акт смирения при чтении аятов, где ангелы, творения или верующие совершают поклон. Пророк ﷺ выбрал это дуа, чтобы подчеркнуть, что поклон — признание дара Создателя, который даровал слух и зрение для познания истины»

Вывод (фихх):

- ✓ Судждат ат-тилява — **сунна муаккада** (подтверждённая сунна).
- ✓ Совершается **один суджуд**, без руку' и без таслима.
- ✓ Можно читать обычное зикр «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى», но

наилучше — произнести именно это дуа Пророка ﷺ:

ДУА ПРОРОКА ﷺ ПРИ СУДЖДАТ АТ-ТИЛЯВА:

سَجْدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ، وَبَصَرَهُ، بِحَوْلِهِ، وَقُوَّتِهِ،

فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

«Пал ниц мой лик перед Тем, Кто создал его, даровал ему слух и зрение по Своей силе и могуществу. Благословен Аллах — лучший из Творцов!»

Пошагово

1. Читатель Корана доходит до аята, где стоит знак  سَجْدَةٌ.
2. Говорит «اللَّهُ أَكْبَرُ» — без поднятия рук.
3. Делает один суджуд (земной поклон).
4. В суджуде читает: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى (трижды), затем — дуа Пророка ﷺ:

سَجْدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ، وَبَصَرَهُ، بِحَوْلِهِ، وَقُوَّتِهِ، فَتَبَارَكَ
اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

После этого произносит «اللَّهُ أَكْبَرُ» и поднимается.

5. Саджда на этом завершается — нет таслима, руку, ни дополнительных движений.

Как обозначается в Коране

В текстах Корана места земного поклона отмечены специальным знаком , а на полях часто написано слово سَجْدَةٌ.



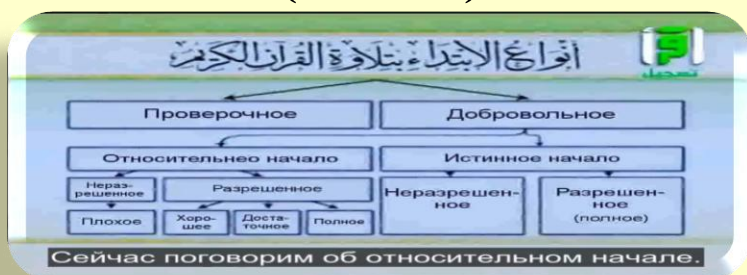
В Коране всего 14 мест земного поклона:

- ✓ Сура аль-А‘раф (7:206),
- ✓ Сура ар-Ра‘д (13:15),
- ✓ Сура ан-Нахль (16:49),
- ✓ Сура аль-Исра (17:107),
- ✓ Сура Марйам (19:58),
- ✓ Сура аль-Хадж (22:18),
- ✓ Сура аль-Фуркан (25:60),
- ✓ Сура ан-Намль (27:26),
- ✓ Сура ас-Саджда (32:15),
- ✓ Сура Сад (38:24),
- ✓ Сура Фуссилат (41:37),
- ✓ Сура ан-Наджм (53:62),
- ✓ Сура аль-Иншикак (84:21),
- ✓ Сура аль-Аляк (96:19).

Остановка и начало (таблица)



Остановка и начало (полное)



Остановка и начало (достаточное)



Остановка и начало (хорошее)



Остановка и начало (плохое)



Остановка и начало (проверочное 1)



Остановка и начало (проверочное 2)



Остановка и начало (проверочное 3)



Прочитайте столпы веры и выучите наизусть:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ❁

أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ كُتُبِهِ وَ رُسُلِهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ
وَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَ شَرِّهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَ الْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ (حَقٌّ)
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ ❁

Я уверовал в Аллаха, Его ангелов, Его книги, Его посланников, Судный день и в то, что все доброе и злое предопределено Всевышним Аллахом, а также в воскрешение после смерти.

Прочитайте «Ташрик-Такбир» и выучите наизусть:

❁ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ ❁

Аллах велик, Аллах велик, нет бога, кроме Аллаха, и Аллах велик, Аллах велик, и Ему хвала.

Правило Хафса

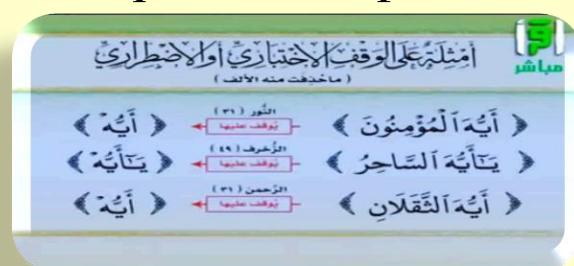
Правило Хафса 1



Правило Хафса 2



Правило Хафса 3



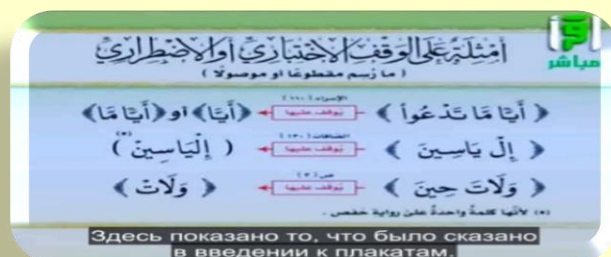
Правило Хафса 4



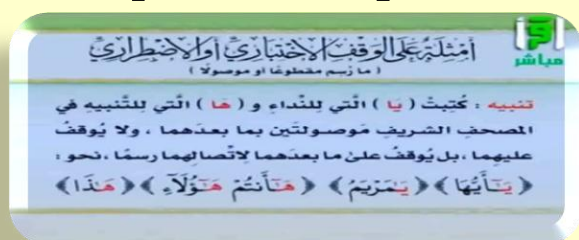
Правило Хафса 5



Правило Хафса 6



Правило Хафса 7



Правило Хафса 8



Остановка на хамзу



Остановка на нун усиления



Прочитайте следующие «дуа» и выучите наизусть:

Дуа пророка Адама (мир ему):

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَ إِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ تَرْحَمْنَا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ❁

«О наш Господь! Мы были несправедливы к самим себе, и если Ты не простишь нас и не смилуешься над нами, то мы непременно окажемся среди потерпевших убыток».

Этот дуа — слова Адама и Хаввы (мир им обоим) после того, как они осознали свою ошибку и раскаялись, прося прощения у Аллаха. **Сура Аль-А‘раф (7), аят 23.**

Дуа пророка Айюба (мир ему):

رَبِّ أَنْي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ❁

«Господь мой! Беда коснулась меня, а Ты — Милосерднейший из милосердных».

Это мольба пророка Аййуба (мир ему), произнесённая в момент тяжелейшего испытания болезнью и утратами. **Сура Аль-Анбия (21), аят 83.**

Дуа пророка Юнуса (мир ему):

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ❁

«Нет божества, кроме Тебя. Пречист Ты! Воистину, я был из числа несправедливых».

Это мольба пророка Юнуса (мир ему), которую он произнёс в чреве кита, осознавая свою ошибку и смиренно обращаясь к Аллаху с покаянием. **Сура Аль-Анбия (21), аят 87.**

Дуа пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует):

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ❁

«Нет мощи и нет силы ни у кого, кроме как у Аллаха, Всевышнего, Великого».

Эти слова называются «**حَوْقَلَة**» (хаукаля). Это

признание полной беспомощности человека и утверждение, что любое движение, сила и способность к действию возможны только по воле Аллаха. Произнесение этой фразы — одно из величайших поминаний, о которых говорил Пророк ﷺ.

Порядок огласовок при чтении Священного Корана

- Если танвин фатха

نَارًا فَلَمَّا

или танвин кясра

ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ

написаны таким образом, что знак смещён в сторону, то это будет означать, что танвинное окончание нун будет либо ассимилироваться с последующей буквой, либо читаться с гунной.

- Если танвин фатха

رَغَدًا حَيْثُ

или танвин кясра

شَيْءٍ عَلِيمٍ

написаны симметрично, то это будет означать изхар, т.е. ясное чтение буквы нун танвинного окончания.

- Также если у буквы нун написан знак сукун

مِنْ ءَالٍ

مِنْهَا

, то это будет означать изхар, т.е. ясное чтение буквы

нун, а если знак сукун над буквой нун не стоит

فَإِنْ لَّمْ

أَنْفُسَكُمْ

, то нун будет либо ассимилироваться с последующей буквой, либо читаться с гунной.

- Если танвин дамма написана таким образом

خَوْفٍ عَلَيْهِمْ

, то это будет означать изхар, т.е. ясное чтение буквы нун танвинного окончания, а если две даммы идут

друг за другом

بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ تَجْعَلُونَ

, то

нун танвинного окончания будет либо ассимилироваться с последующей буквой, либо читаться с **гунной**.

- Если после огласовки или над буквой **нун** стоит буква

ميم

صَمُّكُمْ عُمَى

مِنْ بَعْدِ

أَنْبَاءُهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ

, а также, если над буквой **ميم** не написан

сукун

أَنْبَاءُهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ

, то это будет означать правило **иклаб**, или правило **ихфа шафавия ма'аль-гунна**.

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».

Поддержать проект

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ
يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا
وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا
حَسَدَ ﴿٥﴾

سُورَةُ النَّاسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ
شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ
النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ:

1. А.А. Ковалев, Г.Ш. Шарбатов. Учебник арабского языка, Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2007.
2. Аляутдинов Ильдар. Таджвид. Фонд «Мир образования», 2005.
3. Ахмад Хади Максуди. Муаллим сани. Казань, 1917.
4. Ахмад Хади Максуди. Учебник арабского языка «Шифахия» Уфа, 2013.
5. Введение в чтение Корана. Таджвид. «Издательство «ДИЛЯ», 2011.
6. Ишмурат Хайбуллин. Грамматика арабского языка Уфа, 2012.
7. Русско-арабский, арабско-русский словарь. Москва АСТ Астрель, 2005.
8. Священный Коран ([othmani_mushaf.doc](#)).
9. Таджвид. – Казань, Академия познания, 2007.
10. Харисова Г. Х. Таджвид, Правила чтения Священного Корана, 2005.
11. Харисова Г. Х. Чтение Священного Корана. Казань 1999.

ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:

1. Сайт арабского языка <http://ar-ru.ru/>
2. Уроки арабского языка <http://arabic-repetitor.ru/>
3. В учебнике используются видеоматериалы по таджвиду шейха Аймана Сувейда. Русскоязычный перевод субтитров выполнен по материалам, опубликованным на каналах Анисы Мухаметзяновой (страница ВКонтакте vk.com/id172295486, канал Telegram t.me/anisatajweed).
4. Все практические примеры чтения Священного Корана в учебнике сопровождаются ссылками на видеозаписи чтения шейха Аймана Сувейда. Аудиоматериалы взяты из открытых источников. Один из доступных ресурсов: **Quran Central — «Ayman Swed | Audio»** (qurancentral.com/audio/ayman-swed).

Составитель: Абдулин Марат Ревальевич
© Абдулин М. Р. Год издания: 01.09.2025 г.

Условия распространения:

Данный учебник распространяется **бесплатно**. Вы можете свободно делиться оригинальным PDF-файлом с другими людьми.

Скачать новые проекты вы сможете в нашей электронной библиотеке по мере их появления.



Библиотека Abdulla.store

Этот учебник создан с намерением сделать знание доступным каждому. Он открыт для всех, кто стремится к обучению. Если вы считаете важным развитие открытого образования, вы можете поддержать проект — даже небольшая помощь помогает создавать новые учебные материалы и готовить последующие издания. Для этого нажмите на кнопку «Поддержать проект».



Поддержать проект